2026/5

26.1.2026

# PRIJATIE S KONEČNOU PLATNOSŤOU (EÚ, Euratom) 2026/5
# opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2025

PREDSEDNÍČKA EURÓPSKEHO PARLAMENTU,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314 ods. 4 písm. a) a ods. 9,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom ([1]),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie ([2]), a najmä na jeho článok 43,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 ([3]),

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov ([4]),

so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2025 prijatý s konečnou platnosťou 27. novembra 2024 ([5]),

so zreteľom na návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2025, ktorý Komisia prijala 3. októbra 2025,

so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025, ktorú prijala Rada 17. novembra 2025 a postúpila Európskemu parlamentu v ten istý deň,

so zreteľom na to, že Európsky parlament schválil 26. novembra 2025 pozíciu Rady,

so zreteľom na články 96 a 98 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu,

([1]) Ú. v. EÚ L 424,15.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj.
([2]) Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.
([3]) Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj.
([4]) Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj.
([5]) Ú. v. EÚ L, 2025/31, 27.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj.

VYHLASUJE:

Postup ustanovený v článku 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je skončený a opravný rozpočet Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2025 je s konečnou platnosťou prijatý.

V Štrasburgu 26. novembra 2025

*predsedníčka Európskeho parlamentu*
R. METSOLA

**OPRAVNÝ ROZPOČET č. 3 NA ROZPOČTOVÝ ROK 2025**

OBSAH

Strana

**VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV**

A. FINANCOVANIE ROČNÉHO ROZPOČTU ÚNIE ..... 6
VÝPOČET FINANCOVANIA ROZPOČTU ..... 6
B. VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH OKRUHOV ROZPOČTU ..... 14
— HLAVA 1: VLASTNÉ ZDROJE ..... 15
— HLAVA 4: FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY ..... 21

**VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV**

**ODDIEL I: EURÓPSKY PARLAMENT** ..... 26
— VÝDAVKY ..... 27
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII ..... 29
— HLAVA 4: VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE ..... 43

**ODDIEL II: EURÓPSKA RADA A RADA** ..... 46
— VÝDAVKY ..... 47
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCIÁCH ..... 48

**ODDIEL III: KOMISIA** ..... 55
— PRÍJMY ..... 56
— HLAVA 4: FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY ..... 57
VÝDAVKY ..... 62
— HLAVA 02: EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE ..... 65
— HLAVA 03: JEDNOTNÝ TRH ..... 73
— HLAVA 05: REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ ..... 84
— HLAVA 06: OBNOVA A ODOLNOSŤ ..... 90
— HLAVA 07: INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT ..... 99
— HLAVA 08: POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA ..... 105
— HLAVA 09: ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY ..... 111
— HLAVA 10: MIGRÁCIA ..... 123

— HLAVA 11: RIADENIE HRANÍC ..... 130
— HLAVA 16: VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI ..... 139
— HLAVA 20: ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE ..... 144
— HLAVA 21: EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY ..... 165
— HLAVA 30: REZERVY ..... 176

Prílohy
ÚRADY ..... 181

**ODDIEL IV: SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE** ..... 201
— VÝDAVKY ..... 202
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII ..... 204

**ODDIEL V: EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV** ..... 214
— VÝDAVKY ..... 215
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII ..... 216

**ODDIEL VI: EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR** ..... 222
— VÝDAVKY ..... 223
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII ..... 224

**ODDIEL VII: EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV** ..... 231
— VÝDAVKY ..... 232
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII ..... 233

**ODDIEL VIII: EURÓPSKY OMBUDSMAN** ..... 239
— VÝDAVKY ..... 240
— HLAVA 1: VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII ..... 242

**ODDIEL IX: EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV** ..... 248
— VÝDAVKY ..... 249
— HLAVA 1: OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII ..... 250
— HLAVA 3: EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV ..... 255

**ODDIEL X: EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ** ..... 260
— VÝDAVKY ..... 261
— HLAVA 1: ZAMESTNANCI V ÚSTREDIACH ..... 263
— HLAVA 3: DELEGÁCIE ..... 267

**CELKOVÉ PRÍJMY**

## A. **FINANCOVANIE ROČNÉHO ROZPOČTU ÚNIE**

### Výpočet financovania rozpočtu

Rozdelenie zdrojov Únie s cieľom zabezpečiť v súlade s článkom 311 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) financovanie ročného rozpočtu Únie

| Opis príjmov | Rozpočet 2025 ([1]) | Rozpočet 2024 ([2]) | Zmena (%) |
|---|---|---|---|
| Rôzne príjmy (hlavy 3 až 6) | 5 496 479 429 | 7 941 629 047 | – 30,79 |
| Disponibilný prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roku (kapitola 2 0, článok 2 0 0) | 1 344 533 139 | 632 625 574 | + 112,53 |
| Zostatky a úpravy (kapitoly 2 1, 2 2, 2 3 a 2 4) | p.m. | p.m. | — |
| Celkové príjmy pre hlavy 2 až 6 | **6 841 012 568** | **8 574 254 621** | – 20,21 |
| Čistá suma ciel a odvodov z produkcie cukru (kapitoly 1 1 a 1 2) | 22 178 600 000 | 20 119 010 896 | + 10,24 |
| Vlastný zdroj založený na DPH pri jednotnej sadzbe (tabuľky 1 a 2, kapitola 1 3) | 23 814 511 650 | 23 462 700 300 | + 1,50 |
| Vlastný zdroj založený na odpade z plastových obalov (tabuľka 3, kapitola 1 7) | 6 848 152 160 | 7 139 700 400 | – 4,08 |
| Zvyšok, ktorý sa má financovať z dodatočného zdroja (vlastný zdroj založený na HND, tabuľka 4, kapitola 1 4) | 101 480 252 237 | 90 448 647 342 | + 12,20 |
| Rozpočtové prostriedky, ktoré sa majú pokryť z vlastných zdrojov uvedených v článku 2 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 ([3]), ([4]) | **154 321 516 047** | **141 170 058 938** | + 9,32 |
| Celkové príjmy ([5]) | **161 162 528 615** | **149 744 313 559** | + 7,63 |

([1]) Údaje uvedené v tomto stĺpci zodpovedajú údajom v rozpočte na rok 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/31, 27.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj) vrátane opravných rozpočtov č. 1/2025 and č. 3/2025.

([2]) Číselné údaje v tomto stĺpci zodpovedajú číselným údajom v rozpočte na rok 2024 (Ú. v. EÚ L 2024/207, 22.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/budget/2024/207/oj) vrátane návrhov opravných rozpočtov č. 1/2024 až č. 5/2024.

([3]) Vlastné zdroje pre rozpočet na rok 2025 sú stanovené na základe rozpočtových prognóz prijatých na 194. zasadnutí Poradného výboru pre vlastné zdroje 26. mája 2025.

([4]) Táto suma zahŕňa 4 961 000 000 EUR v súvislosti so záväzkami Únie vyplývajúcimi z vypožičania si prostriedkov podľa článku 5 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053.

([5]) Článok 310 ods. 1 tretí pododsek ZFEÚ znie: „Rozpočtové príjmy a výdavky musia byť v rovnováhe“.

**TABUĽKA 1**

Výpočet obmedzenia základov dane z pridanej hodnoty (DPH) podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053

| Členský štát | 1 % neobmedzeného základu DPH | 1 % hrubého národného dôchodku | Sadzba obmedzenia (v %) | 1 % hrubého národného dôchodku vynásobené sadzbou obmedzenia | 1 % neobmedzeného základu DPH [1] | Členské štáty, ktorých základ DPH je obmedzený |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| Belgicko | 2 429 601 000 | 6 439 914 000 | 50 | 3 219 957 000 | 2 429 601 000 | |
| Bulharsko | 558 305 000 | 1 064 137 000 | 50 | 532 068 500 | 532 068 500 | Bulharsko |
| Česko | 1 334 137 000 | 3 189 308 000 | 50 | 1 594 654 000 | 1 334 137 000 | |
| Dánsko | 1 533 704 000 | 4 307 790 000 | 50 | 2 153 895 000 | 1 533 704 000 | |
| Nemecko | 18 605 302 000 | 45 643 135 000 | 50 | 22 821 567 500 | 18 605 302 000 | |
| Estónsko | 215 816 000 | 407 269 000 | 50 | 203 634 500 | 203 634 500 | Estónsko |
| Írsko | 1 396 432 000 | 3 993 843 000 | 50 | 1 996 921 500 | 1 396 432 000 | |
| Grécko | 1 083 671 000 | 2 433 168 000 | 50 | 1 216 584 000 | 1 083 671 000 | |
| Španielsko | 7 584 683 000 | 16 627 592 000 | 50 | 8 313 796 000 | 7 584 683 000 | |
| Francúzsko | 13 993 448 000 | 30 398 073 000 | 50 | 15 199 036 500 | 13 993 448 000 | |
| Chorvátsko | 542 052 000 | 914 509 000 | 50 | 457 254 500 | 457 254 500 | Chorvátsko |
| Taliansko | 9 538 308 000 | 22 420 713 000 | 50 | 11 210 356 500 | 9 538 308 000 | |
| Cyprus | 241 255 000 | 319 047 000 | 50 | 159 523 500 | 159 523 500 | Cyprus |
| Lotyšsko | 203 505 000 | 411 448 000 | 50 | 205 724 000 | 203 505 000 | |
| Litva | 346 333 000 | 810 463 000 | 50 | 405 231 500 | 346 333 000 | |
| Luxembursko | 466 325 000 | 581 992 000 | 50 | 290 996 000 | 290 996 000 | Luxembursko |
| Maďarsko | 793 128 000 | 2 058 946 000 | 50 | 1 029 473 000 | 793 128 000 | |
| Malta | 113 615 000 | 207 615 000 | 50 | 103 807 500 | 103 807 500 | Malta |
| Holandsko | 4 997 640 000 | 11 811 928 000 | 50 | 5 905 964 000 | 4 997 640 000 | |
| Rakúsko | 2 404 042 000 | 4 935 068 000 | 50 | 2 467 534 000 | 2 404 042 000 | |
| Poľsko | 3 896 144 000 | 8 865 424 000 | 50 | 4 432 712 000 | 3 896 144 000 | |
| Portugalsko | 1 572 863 000 | 2 941 540 000 | 50 | 1 470 770 000 | 1 470 770 000 | Portugalsko |
| Rumunsko | 1 359 917 000 | 3 734 173 000 | 50 | 1 867 086 500 | 1 359 917 000 | |
| Slovinsko | 320 455 000 | 695 172 000 | 50 | 347 586 000 | 320 455 000 | |
| Slovensko | 583 807 000 | 1 336 198 000 | 50 | 668 099 000 | 583 807 000 | |
| Fínsko | 1 301 370 000 | 2 866 129 000 | 50 | 1 433 064 500 | 1 301 370 000 | |
| Švédsko | 2 458 024 000 | 6 030 743 000 | 50 | 3 015 371 500 | 2 458 024 000 | |
| Súčet | 79 873 882 000 | 185 445 337 000 | | 92 722 668 500 | 79 381 705 500 | |

[1] Základ určený na použitie neprevýši 50 % HND.

**TABUĽKA 2**

Prehľad vlastných zdrojov pochádzajúcich z DPH podľa článku 2 ods. 1 písm. b) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1 3)

| Členský štát | 1 % obmedzeného základu DPH | Jednotná sadzba vlastného zdroja založeného na DPH (v %) | Vlastný zdroj založený na DPH pri jednotnej sadzbe |
|---|---|---|---|
| | (1) | (2) | (3) = (1) × (2) |
| Belgicko | 2 429 601 000 | 0,30 | 728 880 300 |
| Bulharsko | 532 068 500 | 0,30 | 159 620 550 |
| Česko | 1 334 137 000 | 0,30 | 400 241 100 |
| Dánsko | 1 533 704 000 | 0,30 | 460 111 200 |
| Nemecko | 18 605 302 000 | 0,30 | 5 581 590 600 |
| Estónsko | 203 634 500 | 0,30 | 61 090 350 |
| Írsko | 1 396 432 000 | 0,30 | 418 929 600 |
| Grécko | 1 083 671 000 | 0,30 | 325 101 300 |
| Španielsko | 7 584 683 000 | 0,30 | 2 275 404 900 |
| Francúzsko | 13 993 448 000 | 0,30 | 4 198 034 400 |
| Chorvátsko | 457 254 500 | 0,30 | 137 176 350 |
| Taliansko | 9 538 308 000 | 0,30 | 2 861 492 400 |
| Cyprus | 159 523 500 | 0,30 | 47 857 050 |
| Lotyšsko | 203 505 000 | 0,30 | 61 051 500 |
| Litva | 346 333 000 | 0,30 | 103 899 900 |
| Luxembursko | 290 996 000 | 0,30 | 87 298 800 |
| Maďarsko | 793 128 000 | 0,30 | 237 938 400 |
| Malta | 103 807 500 | 0,30 | 31 142 250 |
| Holandsko | 4 997 640 000 | 0,30 | 1 499 292 000 |
| Rakúsko | 2 404 042 000 | 0,30 | 721 212 600 |
| Poľsko | 3 896 144 000 | 0,30 | 1 168 843 200 |
| Portugalsko | 1 470 770 000 | 0,30 | 441 231 000 |
| Rumunsko | 1 359 917 000 | 0,30 | 407 975 100 |
| Slovinsko | 320 455 000 | 0,30 | 96 136 500 |
| Slovensko | 583 807 000 | 0,30 | 175 142 100 |
| Fínsko | 1 301 370 000 | 0,30 | 390 411 000 |
| Švédsko | 2 458 024 000 | 0,30 | 737 407 200 |
| Súčet | 79 381 705 500 | | 23 814 511 650 |

**TABUĽKA 3**

Prehľad vlastných zdrojov pochádzajúcich odpadu z plastových obalov podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1 7)

| Členský štát | Nerecyklovaný odpad z plastových obalov (kg) | Sadzba výberu na kg v EUR | Hrubý príspevok | Paušálne zníženie | Čistý príspevok |
|---|---|---|---|---|---|
| | (1) | (2) | (3) = (1) × (2) | (4) | (5) = (3) – (4) |
| Belgicko | 170 848 000 | | 136 678 400 | | 136 678 400 |
| Bulharsko | 87 669 300 | | 70 135 440 | 22 000 000 | 48 135 440 |
| Česko | 141 805 800 | | 113 444 640 | 32 187 600 | 81 257 040 |
| Dánsko | 168 243 800 | | 134 595 040 | | 134 595 040 |
| Nemecko | 1 560 637 000 | | 1 248 509 600 | | 1 248 509 600 |
| Estónsko | 23 346 400 | | 18 677 120 | 4 000 000 | 14 677 120 |
| Írsko | 245 358 600 | | 196 286 880 | | 196 286 880 |
| Grécko | 177 245 200 | | 141 796 160 | 33 000 000 | 108 796 160 |
| Španielsko | 1 187 191 700 | | 949 753 360 | 142 000 000 | 807 753 360 |
| Francúzsko | 1 744 099 300 | | 1 395 279 440 | | 1 395 279 440 |
| Chorvátsko | 57 002 400 | | 45 601 920 | 13 000 000 | 32 601 920 |
| Taliansko | 1 180 664 800 | 0,80 | 944 531 840 | 184 048 000 | 760 483 840 |
| Cyprus | 13 643 400 | | 10 914 720 | 3 000 000 | 7 914 720 |
| Lotyšsko | 27 823 900 | | 22 259 120 | 6 000 000 | 16 259 120 |
| Litva | 60 831 500 | | 48 665 200 | 9 000 000 | 39 665 200 |
| Luxembursko | 13 786 300 | | 11 029 040 | | 11 029 040 |
| Maďarsko | 299 165 900 | | 239 332 720 | 30 000 000 | 209 332 720 |
| Malta | 14 909 200 | | 11 927 360 | 1 415 900 | 10 511 460 |
| Holandsko | 266 974 500 | | 213 579 600 | | 213 579 600 |
| Rakúsko | 206 872 500 | | 165 498 000 | | 165 498 000 |
| Poľsko | 683 974 800 | | 547 179 840 | 117 000 000 | 430 179 840 |
| Portugalsko | 287 871 600 | | 230 297 280 | 31 322 000 | 198 975 280 |
| Rumunsko | 386 302 600 | | 309 042 080 | 60 000 000 | 249 042 080 |
| Slovinsko | 31 861 100 | | 25 488 880 | 6 279 700 | 19 209 180 |
| Slovensko | 67 432 700 | | 53 946 160 | 17 000 000 | 36 946 160 |
| Fínsko | 109 231 000 | | 87 384 800 | | 87 384 800 |
| Švédsko | 234 463 400 | | 187 570 720 | | 187 570 720 |
| Súčet | 9 449 256 700 | | 7 559 405 360 | 711 253 200 | 6 848 152 160 |

**TABUĽKA 4**

Stanovenie jednotnej sadzby a prehľad vlastných zdrojov založených na HND podľa článku 2 ods. 1 písm. d) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1 4)

| Členský štát | 1 % hrubého národného dôchodku | Jednotná sadzba „dodatočného“ vlastného zdroja | „Dodatočný“ vlastný zdroj pri jednotnej sadzbe |
|---|---|---|---|
| | (1) | (2) | (3) = (1) × (2) |
| Belgicko | 6 439 914 000 | | 3 524 079 428 |
| Bulharsko | 1 064 137 000 | | 582 321 955 |
| Česko | 3 189 308 000 | | 1 745 267 827 |
| Dánsko | 4 307 790 000 | | 2 357 328 703 |
| Nemecko | 45 643 135 000 | | 24 977 046 754 |
| Estónsko | 407 269 000 | | 222 867 620 |
| Írsko | 3 993 843 000 | | 2 185 529 179 |
| Grécko | 2 433 168 000 | | 1 331 489 410 |
| Španielsko | 16 627 592 000 | | 9 099 027 549 |
| Francúzsko | 30 398 073 000 | | 16 634 573 646 |
| Chorvátsko | 914 509 000 | | 500 441 831 |
| Taliansko | 22 420 713 000 | | 12 269 165 930 |
| Cyprus | 319 047 000 | | 174 590 370 |
| Lotyšsko | 411 448 000 | 0,5472246 ([1]) | 225 154 471 |
| Litva | 810 463 000 | | 443 505 299 |
| Luxembursko | 581 992 000 | | 318 480 345 |
| Maďarsko | 2 058 946 000 | | 1 126 705 922 |
| Malta | 207 615 000 | | 113 612 037 |
| Holandsko | 11 811 928 000 | | 6 463 777 694 |
| Rakúsko | 4 935 068 000 | | 2 700 590 662 |
| Poľsko | 8 865 424 000 | | 4 851 378 192 |
| Portugalsko | 2 941 540 000 | | 1 609 683 080 |
| Rumunsko | 3 734 173 000 | | 2 043 431 364 |
| Slovinsko | 695 172 000 | | 380 415 227 |
| Slovensko | 1 336 198 000 | | 731 200 430 |
| Fínsko | 2 866 129 000 | | 1 568 416 325 |
| Švédsko | 6 030 743 000 | | 3 300 170 987 |
| Súčet | 185 445 337 000 | | 101 480 252 237 |

([1]) Výpočet sadzby: (101 480 252 237) / (185 445 337 000) = 0,547224610112467.

**TABUĽKA 5**

Ročné paušálne zníženia príspevkov založených na HND pre určité členské štáty a ich financovanie podľa článku 2 ods. 4 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053 (kapitola 1 6)

| Členský štát | Hrubé zníženie | Percentuálny podiel základu HND | Financovanie hrubého zníženia v prospech Dánska, Nemecka, Holandska, Rakúska a Švédska | Čisté financovanie zníženia v prospech Dánska, Holandska, Nemecka, Rakúska a Švédska |
|---|---|---|---|---|
| | (1) | (2) | (3) | (4) = (1) + (3) |
| Belgicko | | 3,47 | 319 060 367 | 319 060 367 |
| Bulharsko | | 0,57 | 52 721 813 | 52 721 813 |
| Česko | | 1,72 | 158 011 703 | 158 011 703 |
| Dánsko | – 455 580 440 | 2,32 | 213 425 996 | – 242 154 444 |
| Nemecko | – 4 436 169 220 | 24,61 | 2 261 352 465 | – 2 174 816 755 |
| Estónsko | | 0,22 | 20 177 816 | 20 177 816 |
| Írsko | | 2,15 | 197 871 744 | 197 871 744 |
| Grécko | | 1,31 | 120 549 354 | 120 549 354 |
| Španielsko | | 8,97 | 823 800 691 | 823 800 691 |
| Francúzsko | | 16,39 | 1 506 048 113 | 1 506 048 113 |
| Chorvátsko | | 0,49 | 45 308 614 | 45 308 614 |
| Taliansko | | 12,09 | 1 110 816 218 | 1 110 816 218 |
| Cyprus | | 0,17 | 15 806 927 | 15 806 927 |
| Lotyšsko | | 0,22 | 20 384 861 | 20 384 861 |
| Litva | | 0,44 | 40 153 738 | 40 153 738 |
| Luxembursko | | 0,31 | 28 834 326 | 28 834 326 |
| Maďarsko | | 1,11 | 102 008 826 | 102 008 826 |
| Malta | | 0,11 | 10 286 118 | 10 286 118 |
| Holandsko | – 2 321 405 903 | 6,37 | 585 212 489 | – 1 736 193 414 |
| Rakúsko | – 682 766 442 | 2,66 | 244 503 980 | – 438 262 462 |
| Poľsko | | 4,78 | 439 230 312 | 439 230 312 |
| Portugalsko | | 1,59 | 145 736 237 | 145 736 237 |
| Rumunsko | | 2,01 | 185 006 602 | 185 006 602 |
| Slovinsko | | 0,37 | 34 441 738 | 34 441 738 |
| Slovensko | | 0,72 | 66 200 857 | 66 200 857 |
| Fínsko | | 1,55 | 142 000 059 | 142 000 059 |
| Švédsko | – 1 291 818 277 | 3,25 | 298 788 318 | – 993 029 959 |
| Súčet | – 9 187 740 282 | 100,00 | 9 187 740 282 | 0 |
| Cenový deflátor HDP pre EÚ, v EUR (hospodárska prognóza – jar 2024): (a) 2020 EÚ27 = 107,2381; (b) 2025 EÚ27 = 129,5904 | | | | |
| Paušálna suma pre Dánsko v cenách roku 2025: 377 000 000 EUR × [ (b/a) ] = 455 580 440 EUR | | | | |
| Paušálna suma pre Nemecko v cenách roku 2025: 3 671 000 000 EUR × [ (b/a) ] = 4 436 169 220 EUR | | | | |
| Paušálna suma pre Holandsko v cenách roku 2025: 1 921 000 000 EUR × [ (b/a) ] = 2 321 405 903 EUR | | | | |
| Paušálna suma pre Rakúsko v cenách roku 2025: 565 000 000 EUR × [ (b/a) ] = 682 766 442 EUR | | | | |
| Paušálna suma pre Švédsko v cenách roku 2025: 1 069 000 000 EUR × [ (b/a) ] = 1 291 818 277 EUR | | | | |

## TABUĽKA 6

Súhrnný prehľad financovania ([1]) všeobecného rozpočtu podľa kategórie vlastného zdroja a podľa členského štátu

| Členský štát | Tradičné vlastné zdroje (TVZ) | | | | Vlastné zdroje založené na DPH a HND a na odpade z plastových obalov | | | | | | Celkové vlastné zdroje ([2]) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Čisté odvody z produkcie cukru (75 %) | Čisté colné poplatky (75 %) | Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %) | Náklady na výber (25 % z hrubej sumy TVZ) (p.m.) | Vlastný zdroj založený na DPH | Vlastný zdroj založený na odpade z plastových obalov | Vlastný zdroj založený na HND | Paušálne zníženia príspevkov založených na HND a ich financovanie | Celkové „národné príspevky“ | Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%) | |
| | (1) | (2) | (3) = (1) +(2) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) = (5) + (6) +(7) + (8) | (10) | (11) = (3) + (9) |
| Belgicko | p.m. | 2 565 263 051 | 2 565 263 051 | 855 087 684 | 728 880 300 | 136 678 400 | 3 524 079 428 | 319 060 367 | 4 708 698 495 | 3,56 | 7 273 961 546 |
| Bulharsko | p.m. | 143 087 057 | 143 087 057 | 47 695 686 | 159 620 550 | 48 135 440 | 582 321 955 | 52 721 813 | 842 799 758 | 0,64 | 985 886 815 |
| Česko | p.m. | 368 287 175 | 368 287 175 | 122 762 392 | 400 241 100 | 81 257 040 | 1 745 267 827 | 158 011 703 | 2 384 777 670 | 1,80 | 2 753 064 845 |
| Dánsko | p.m. | 416 938 899 | 416 938 899 | 138 979 633 | 460 111 200 | 134 595 040 | 2 357 328 703 | – 242 154 444 | 2 709 880 499 | 2,05 | 3 126 819 398 |
| Nemecko | p.m. | 4 208 161 653 | 4 208 161 653 | 1 402 720 551 | 5 581 590 600 | 1 248 509 600 | 24 977 046 754 | – 2 174 816 755 | 29 632 330 199 | 22,42 | 33 840 491 852 |
| Estónsko | p.m. | 35 373 415 | 35 373 415 | 11 791 138 | 61 090 350 | 14 677 120 | 222 867 620 | 20 177 816 | 318 812 906 | 0,24 | 354 186 321 |
| Írsko | p.m. | 463 359 867 | 463 359 867 | 154 453 289 | 418 929 600 | 196 286 880 | 2 185 529 179 | 197 871 744 | 2 998 617 403 | 2,27 | 3 461 977 270 |
| Grécko | p.m. | 300 408 460 | 300 408 460 | 100 136 153 | 325 101 300 | 108 796 160 | 1 331 489 410 | 120 549 354 | 1 885 936 224 | 1,43 | 2 186 344 684 |
| Španielsko | p.m. | 2 103 390 355 | 2 103 390 355 | 701 130 118 | 2 275 404 900 | 807 753 360 | 9 099 027 549 | 823 800 691 | 13 005 986 500 | 9,84 | 15 109 376 855 |
| Francúzsko | p.m. | 2 093 192 613 | 2 093 192 613 | 697 730 871 | 4 198 034 400 | 1 395 279 440 | 16 634 573 646 | 1 506 048 113 | 23 733 935 599 | 17,96 | 25 827 128 212 |
| Chorvátsko | p.m. | 72 234 000 | 72 234 000 | 24 078 000 | 137 176 350 | 32 601 920 | 500 441 831 | 45 308 614 | 715 528 715 | 0,54 | 787 762 715 |
| Taliansko | p.m. | 2 364 601 247 | 2 364 601 247 | 788 200 416 | 2 861 492 400 | 760 483 840 | 12 269 165 930 | 1 110 816 218 | 17 001 958 388 | 12,87 | 19 366 559 635 |
| Cyprus | p.m. | 48 864 177 | 48 864 177 | 16 288 059 | 47 857 050 | 7 914 720 | 174 590 370 | 15 806 927 | 246 169 067 | 0,19 | 295 033 244 |
| Lotyšsko | p.m. | 47 270 780 | 47 270 780 | 15 756 927 | 61 051 500 | 16 259 120 | 225 154 471 | 20 384 861 | 322 849 952 | 0,24 | 370 120 732 |
| Litva | p.m. | 96 772 315 | 96 772 315 | 32 257 438 | 103 899 900 | 39 665 200 | 443 505 299 | 40 153 738 | 627 224 137 | 0,47 | 723 996 452 |
| Luxembursko | p.m. | 16 146 424 | 16 146 424 | 5 382 141 | 87 298 800 | 11 029 040 | 318 480 345 | 28 834 326 | 445 642 511 | 0,34 | 461 788 935 |
| Maďarsko | p.m. | 241 877 675 | 241 877 675 | 80 625 892 | 237 938 400 | 209 332 720 | 1 126 705 922 | 102 008 826 | 1 675 985 868 | 1,27 | 1 917 863 543 |
| Malta | p.m. | 21 032 841 | 21 032 841 | 7 010 947 | 31 142 250 | 10 511 460 | 113 612 037 | 10 286 118 | 165 551 865 | 0,13 | 186 584 706 |
| Holandsko | p.m. | 3 421 767 088 | 3 421 767 088 | 1 140 589 029 | 1 499 292 000 | 213 579 600 | 6 463 777 694 | – 1 736 193 414 | 6 440 455 880 | 4,87 | 9 862 222 968 |

| Členský štát | Tradičné vlastné zdroje (TVZ) | | | | Vlastné zdroje založené na DPH a HND a na odpade z plastových obalov | | | | | | Celkové vlastné zdroje (2) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Čisté odvody z produkcie cukru (75 %) | Čisté colné poplatky (75 %) | Celkové čisté tradičné vlastné zdroje (75 %) | Náklady na výber (25 % z hrubej sumy TVZ) (p.m.) | Vlastný zdroj založený na DPH | Vlastný zdroj založený na odpade z plastových obalov | Vlastný zdroj založený na HND | Paušálne zníženia príspevkov založených na HND a ich financovanie | Celkové „národné príspevky“ | Podiel na celkových „národných príspevkoch“ (%) | |
| | (1) | (2) | (3) = (1) +(2) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) = (5) + (6) +(7) + (8) | (10) | (11) = (3) + (9) |
| Rakúsko | p.m. | 224 137 854 | 224 137 854 | 74 712 618 | 721 212 600 | 165 498 000 | 2 700 590 662 | – 438 262 462 | 3 149 038 800 | 2,38 | 3 373 176 654 |
| Poľsko | p.m. | 1 225 641 024 | 1 225 641 024 | 408 547 008 | 1 168 843 200 | 430 179 840 | 4 851 378 192 | 439 230 312 | 6 889 631 544 | 5,21 | 8 115 272 568 |
| Portugalsko | p.m. | 268 434 293 | 268 434 293 | 89 478 098 | 441 231 000 | 198 975 280 | 1 609 683 080 | 145 736 237 | 2 395 625 597 | 1,81 | 2 664 059 890 |
| Rumunsko | p.m. | 314 430 355 | 314 430 355 | 104 810 118 | 407 975 100 | 249 042 080 | 2 043 431 364 | 185 006 602 | 2 885 455 146 | 2,18 | 3 199 885 501 |
| Slovinsko | p.m. | 186 321 230 | 186 321 230 | 62 107 077 | 96 136 500 | 19 209 180 | 380 415 227 | 34 441 738 | 530 202 645 | 0,40 | 716 523 875 |
| Slovensko | p.m. | 212 877 848 | 212 877 848 | 70 959 283 | 175 142 100 | 36 946 160 | 731 200 430 | 66 200 857 | 1 009 489 547 | 0,76 | 1 222 367 395 |
| Fínsko | p.m. | 150 522 910 | 150 522 910 | 50 174 303 | 390 411 000 | 87 384 800 | 1 568 416 325 | 142 000 059 | 2 188 212 184 | 1,66 | 2 338 735 094 |
| Švédsko | p.m. | 568 205 394 | 568 205 394 | 189 401 798 | 737 407 200 | 187 570 720 | 3 300 170 987 | – 993 029 959 | 3 232 118 948 | 2,45 | 3 800 324 342 |
| Súčet | p.m. | 22 178 600 000 | 22 178 600 000 | 7 392 866 667 | 23 814 511 650 | 6 848 152 160 | 101 480 252 237 | 0 | 132 142 916 047 | 100,00 | 154 321 516 047 |

(1) p.m. (vlastné zdroje + ostatné príjmy = celkové príjmy = celkové výdavky); (154 321 516 047 + 6 841 012 568 = 161 162 528 615 = 161 162 528 615).
(2) Celkové vlastné zdroje ako percento HND: (154 321 516 047) / (18 544 533 700 000) = 0,83 %; celkový strop vlastných zdrojov v súlade s článkami 3 a 6 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2020/2053: 2,00 %.

## B. **VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH OKRUHOV ROZPOČTU**

| Hlava | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| 1 | VLASTNÉ ZDROJE | 153 068 429 958 | 1 253 086 089 | 154 321 516 047 |
| 2 | PREBYTKY, ZOSTATKY A ÚPRAVY | 1 344 533 139 | | 1 344 533 139 |
| 3 | ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY | 2 425 480 258 | | 2 425 480 258 |
| 4 | FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY | 473 537 363 | 1 185 120 044 | 1 658 657 407 |
| 5 | ROZPOČTOVÉ ZÁRUKY, OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA ÚVEROV | p.m. | | p.m. |
| 6 | PRÍJMY, PRÍSPEVKY A NÁHRADY SÚVISIACE S POLITIKAMI ÚNIE | 1 412 341 764 | | 1 412 341 764 |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **158 724 322 482** | **2 438 206 133** | **161 162 528 615** |

## HLAVA 1

## VLASTNÉ ZDROJE

**KAPITOLA 1 1 — ODVODY A OSTATNÉ POPLATKY STANOVENÉ V RÁMCI SPOLOČNEJ ORGANIZÁCIE TRHU S CUKROM**
**KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY**
**KAPITOLA 1 3 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA DANI Z PRIDANEJ HODNOTY**
**KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU**
**KAPITOLA 1 6 — PAUŠÁLNE ZNÍŽENIA PRÍSPEVKOV ZALOŽENÝCH NA HND POSKYTNUTÉ URČITÝM ČLENSKÝM ŠTÁTOM A ICH FINANCOVANIE**

| Článok<br>Položka | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 1 | | | |
| ***1 1 0*** | ***Odvody z produkcie cukru*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 1 — SÚČET | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Clá a ostatné poplatky*** | 20 878 600 000 | 1 300 000 000 | 22 178 600 000 |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 20 878 600 000 | 1 300 000 000 | 22 178 600 000 |
| | KAPITOLA 1 3 | | | |
| ***1 3 0*** | ***Vlastné zdroje založené na dani z pridanej hodnoty*** | 23 814 511 650 | | 23 814 511 650 |
| | KAPITOLA 1 3 — SÚČET | 23 814 511 650 | | 23 814 511 650 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku*** | 101 527 166 148 | – 46 913 911 | 101 480 252 237 |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 101 527 166 148 | – 46 913 911 | 101 480 252 237 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| ***1 6 0*** | ***Paušálne zníženia príspevkov založených na HND poskytnuté určitým členským štátom a ich financovanie*** | 0 | | 0 |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 0 | | 0 |

**KAPITOLA 1 7 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA NERECYKLOVANOM ODPADE Z PLASTOVÝCH OBALOV**

| Článok<br>Položka | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 7 | | | |
| ***1 7 0*** | ***Vlastné zdroje založené na nerecyklovanom odpade z plastových obalov*** | 6 848 152 160 | | 6 848 152 160 |
| | KAPITOLA 1 7 — SÚČET | 6 848 152 160 | | 6 848 152 160 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **153 068 429 958** | **1 253 086 089** | **154 321 516 047** |

# HLAVA 1

# VLASTNÉ ZDROJE

**KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 2 | CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY | | | | |
| ***1 2 0*** | ***Clá a ostatné poplatky*** | | 20 878 600 000 | 1 300 000 000 | 22 178 600 000 |
| | **KAPITOLA 1 2 — SÚČET** | | **20 878 600 000** | **1 300 000 000** | **22 178 600 000** |

## *1 2 0 Clá a ostatné poplatky*

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 20 878 600 000 | 1 300 000 000 | 22 178 600 000 |

*Poznámky*

Pripísanie ciel ako vlastných zdrojov na financovanie spoločných výdavkov je logický dôsledok voľného pohybu tovaru v rámci Únie. Tento článok môže zahŕňať odvody, prémie, dodatočné alebo vyrovnávacie sumy, dodatočné sumy alebo iné poplatky, clá stanovené v Spoločnom colnom sadzobníku a ďalšie už zavedené clá alebo clá, ktoré zavedú inštitúcie Európskej únie v rámci obchodu s tretími krajinami, a clá na výrobky, na ktoré sa vzťahovala Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele, ktorej platnosť už skončila.

Údaje sú očistené od nákladov na výber.

*Právny základ*

Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. a).

| Členský štát | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| Belgicko | 2 414 900 000 | 150 363 051 | 2 565 263 051 |
| Bulharsko | 134 700 000 | 8 387 057 | 143 087 057 |
| Česko | 346 700 000 | 21 587 175 | 368 287 175 |
| Dánsko | 392 500 000 | 24 438 899 | 416 938 899 |
| Nemecko | 3 961 500 000 | 246 661 653 | 4 208 161 653 |
| Estónsko | 33 300 000 | 2 073 415 | 35 373 415 |

**KAPITOLA 1 2 — CLÁ A OSTATNÉ POPLATKY** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

| Členský štát | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| Írsko | 436 200 000 | 27 159 867 | 463 359 867 |
| Grécko | 282 800 000 | 17 608 460 | 300 408 460 |
| Španielsko | 1 980 100 000 | 123 290 355 | 2 103 390 355 |
| Francúzsko | 1 970 500 000 | 122 692 613 | 2 093 192 613 |
| Chorvátsko | 68 000 000 | 4 234 000 | 72 234 000 |
| Taliansko | 2 226 000 000 | 138 601 247 | 2 364 601 247 |
| Cyprus | 46 000 000 | 2 864 177 | 48 864 177 |
| Lotyšsko | 44 500 000 | 2 770 780 | 47 270 780 |
| Litva | 91 100 000 | 5 672 315 | 96 772 315 |
| Luxembursko | 15 200 000 | 946 424 | 16 146 424 |
| Maďarsko | 227 700 000 | 14 177 675 | 241 877 675 |
| Malta | 19 800 000 | 1 232 841 | 21 032 841 |
| Holandsko | 3 221 200 000 | 200 567 088 | 3 421 767 088 |
| Rakúsko | 211 000 000 | 13 137 854 | 224 137 854 |
| Poľsko | 1 153 800 000 | 71 841 024 | 1 225 641 024 |
| Portugalsko | 252 700 000 | 15 734 293 | 268 434 293 |
| Rumunsko | 296 000 000 | 18 430 355 | 314 430 355 |
| Slovinsko | 175 400 000 | 10 921 230 | 186 321 230 |
| Slovensko | 200 400 000 | 12 477 848 | 212 877 848 |
| Fínsko | 141 700 000 | 8 822 910 | 150 522 910 |
| Švédsko | 534 900 000 | 33 305 394 | 568 205 394 |
| Spojené kráľovstvo | — | — | — |
| Článok 1 2 0 — Súčet | 20 878 600 000 | 1 300 000 000 | 22 178 600 000 |

**KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU**

| Hlava<br>Kapitola<br>Článok<br>Položka | Položka | FR | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 4 | VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU | | | | |
| ***1 4 0*** | ***Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku*** | | 101 527 166 148 | – 46 913 911 | 101 480 252 237 |
| | **KAPITOLA 1 4 — SÚČET** | | **101 527 166 148** | **– 46 913 911** | **101 480 252 237** |

***1 4 0*** ***Vlastné zdroje založené na hrubom národnom dôchodku***

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 101 527 166 148 | – 46 913 911 | 101 480 252 237 |

*Poznámky*

Zdroj založený na HND je „dodatočným“ zdrojom, ktorý poskytuje príjem potrebný na pokrytie výdavkov prekračujúcich sumu získanú z tradičných vlastných zdrojov, platieb založených na DPH, vlastného zdroja založeného na odpade z plastových obalov a z iných príjmov v danom rozpočtovom roku. Zdroj založený na HND tak zabezpečuje vyrovnanie rozpočtu *ex ante*.

Sadzba výberu založená na HND sa určuje dodatočným príjmami potrebnými na financovanie rozpočtových výdavkov, ktoré nie sú pokryté ostatnými zdrojmi (vlastným zdrojom založeným na odpade z plastových obalov, zdrojom založeným na DPH, tradičnými vlastnými zdrojmi a inými príjmami). Sadzba výberu sa teda použije na HND každého členského štátu.

Sadzba, ktorá sa má uplatniť na HND členských štátov v rozpočtovom roku 2025 je 0,5472 %.

*Právny základ*

Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj), a najmä jeho článok 2 ods. 1 písm. d).

| Členský štát | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| Belgicko | 3 525 708 596 | – 1 629 168 | 3 524 079 428 |
| Bulharsko | 582 591 160 | – 269 205 | 582 321 955 |
| Česko | 1 746 074 657 | – 806 830 | 1 745 267 827 |
| Dánsko | 2 358 418 487 | – 1 089 784 | 2 357 328 703 |
| Nemecko | 24 988 593 541 | – 11 546 787 | 24 977 046 754 |
| Estónsko | 222 970 651 | – 103 031 | 222 867 620 |
| Írsko | 2 186 539 540 | – 1 010 361 | 2 185 529 179 |

**KAPITOLA 1 4 — VLASTNÉ ZDROJE ZALOŽENÉ NA HRUBOM NÁRODNOM DÔCHODKU** *(pokračovanie)*

***1 4 0*** *(pokračovanie)*

| Členský štát | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| Grécko | 1 332 104 952 | – 615 542 | 1 331 489 410 |
| Španielsko | 9 103 233 993 | – 4 206 444 | 9 099 027 549 |
| Francúzsko | 16 642 263 742 | – 7 690 096 | 16 634 573 646 |
| Chorvátsko | 500 673 183 | – 231 352 | 500 441 831 |
| Taliansko | 12 274 837 916 | – 5 671 986 | 12 269 165 930 |
| Cyprus | 174 671 083 | – 80 713 | 174 590 370 |
| Lotyšsko | 225 258 559 | – 104 088 | 225 154 471 |
| Litva | 443 710 330 | – 205 031 | 443 505 299 |
| Luxembursko | 318 627 577 | – 147 232 | 318 480 345 |
| Maďarsko | 1 127 226 794 | – 520 872 | 1 126 705 922 |
| Malta | 113 664 560 | – 52 523 | 113 612 037 |
| Holandsko | 6 466 765 873 | – 2 988 179 | 6 463 777 694 |
| Rakúsko | 2 701 839 134 | – 1 248 472 | 2 700 590 662 |
| Poľsko | 4 853 620 964 | – 2 242 772 | 4 851 378 192 |
| Portugalsko | 1 610 427 230 | – 744 150 | 1 609 683 080 |
| Rumunsko | 2 044 376 034 | – 944 670 | 2 043 431 364 |
| Slovinsko | 380 591 091 | – 175 864 | 380 415 227 |
| Slovensko | 731 538 461 | – 338 031 | 731 200 430 |
| Fínsko | 1 569 141 397 | – 725 072 | 1 568 416 325 |
| Švédsko | 3 301 696 643 | – 1 525 656 | 3 300 170 987 |
| Článok 1 4 0 – spolu | 101 527 166 148 | – 46 913 911 | 101 480 252 237 |

## HLAVA 4

## FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

**KAPITOLA 4 0 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ A ÚČTOV**
**KAPITOLA 4 1 — ÚROKY Z OMEŠKANIA**
**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE**

| Článok<br>Položka | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 4 0 | | | |
| ***4 0 0*** | ***Príjmy z investícií, poskytnutých úverov a bankových účtov*** | 60 600 000 | | 60 600 000 |
| ***4 0 1*** | ***Úroky získané z predbežného financovania*** | 10 000 000 | | 10 000 000 |
| ***4 0 2*** | ***Príjmy vytvorené na zverenských účtoch — Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 0 3*** | ***Úroky z vkladov v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie – Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 0 4*** | ***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom*** | 6 361 995 | | 6 361 995 |
| ***4 0 9*** | ***Iné úroky a príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 4 0 — SÚČET | 76 961 995 | | 76 961 995 |
| | KAPITOLA 4 1 | | | |
| ***4 1 0*** | ***Úroky z omeškania v súvislosti s vlastnými zdrojmi poskytovanými členskými štátmi*** | 5 000 000 | | 5 000 000 |
| ***4 1 9*** | ***Ostatné úroky z omeškania*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 4 1 — SÚČET | 5 000 000 | | 5 000 000 |
| | KAPITOLA 4 2 | | | |
| ***4 2 0*** | ***Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže*** | 409 213 301 | 654 334 000 | 1 063 547 301 |
| ***4 2 1*** | ***Penále a jednorazové platby uložené členským štátom*** | 35 915 569 | 528 021 069 | 563 936 638 |
| ***4 2 2*** | ***Pokuty uložené za podvody a nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy Únie*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 3*** | ***Pokuty v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie — Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 4*** | ***Úroky z pokút a penále*** | p.m. | 2 764 975 | 2 764 975 |

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***4 2 5*** | ***Úrok, iné splatné poplatky a záporné výnosy zo zrušených alebo znížených pokút*** | – 53 553 502 | | – 53 553 502 |
| ***4 2 8*** | ***Ostatné pokuty a penále — Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 9*** | ***Ostatné nepripísané pokuty a penále*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 4 2 — SÚČET | 391 575 368 | 1 185 120 044 | 1 576 695 412 |
| | **Hlava 4 — Súčet** | **473 537 363** | **1 185 120 044** | **1 658 657 407** |

# HLAVA 4

# FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 2 | POKUTY A PENÁLE | | | | |
| ***4 2 0*** | ***Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže*** | | 409 213 301 | 654 334 000 | 1 063 547 301 |
| ***4 2 1*** | ***Penále a jednorazové platby uložené členským štátom*** | | 35 915 569 | 528 021 069 | 563 936 638 |
| ***4 2 2*** | ***Pokuty uložené za podvody a nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy Únie*** | | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 3*** | ***Pokuty v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie — Pripísané príjmy*** | | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 4*** | ***Úroky z pokút a penále*** | | p.m. | 2 764 975 | 2 764 975 |
| ***4 2 5*** | ***Úrok, iné splatné poplatky a záporné výnosy zo zrušených alebo znížených pokút*** | | – 53 553 502 | | – 53 553 502 |
| ***4 2 8*** | ***Ostatné pokuty a penále — Pripísané príjmy*** | | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 9*** | ***Ostatné nepripísané pokuty a penále*** | | p.m. | | p.m. |
| | **KAPITOLA 4 2 — SÚČET** | | **391 575 368** | **1 185 120 044** | **1 576 695 412** |

## *4 2 0* *Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže*

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 409 213 301 | 654 334 000 | 1 063 547 301 |

*Poznámky*

Komisia môže uložiť pokuty, penále a ostatné sankcie podnikom a združeniam podnikov pre nerešpektovanie zákazov alebo neplnenie povinností podľa nariadení uvedených nižšie, alebo podľa článkov 101 a 102 ZFEÚ.

Pokuty musia byť obvykle zaplatené do troch mesiacov od oznámenia rozhodnutia Komisie. Komisia však sumu nezinkasuje v prípade, ak podnik podal odvolanie na Súdny dvor Európskej únie. Podnik musí poskytnúť Komisii buď predbežnú platbu alebo finančnú záruku, ktorá pokrýva dlžnú sumu a úrok alebo príplatky do dátumu splatnosti.

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE** *(pokračovanie)*

***4 2 0*** *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťaženeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1925/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

***4 2 1*** ***Penále a jednorazové platby uložené členským štátom***

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 35 915 569 | 528 021 069 | 563 936 638 |

*Poznámky*

Tento článok je určený na zaznamenanie penále a jednorazových platieb uložených členským štátom, napríklad za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmlúv.

*Právny základ*

Článok 260 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

***4 2 4*** ***Úroky z pokút a penále***

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| p.m. | 2 764 975 | 2 764 975 |

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE** *(pokračovanie)*

**4 2 4** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tento článok je určený na zaznamenávanie vzniknutých úrokov na osobitných účtoch pre pokuty a úrokov z omeškania v súvislosti s pokutami a penále vrátane penále týkajúcich sa členských štátov.

*Právny základ*

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj), a najmä jeho článok 99.

*ODDIEL I*

**EURÓPSKY PARLAMENT**

EURÓPSKY PARLAMENT

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | ČLENOVIA INŠTITÚCIE | 257 937 492 | – 387 784 | 257 549 708 |
| 1 2 | ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 914 759 154 | – 3 113 652 | 911 645 502 |
| 1 4 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY | 245 453 683 | – 803 054 | 244 650 629 |
| 1 6 | OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII | 27 939 603 | | 27 939 603 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **1 446 089 932** | **– 4 304 490** | **1 441 785 442** |
| **2** | **BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | Budovy a súvisiace náklady | 245 925 000 | | 245 925 000 |
| 2 1 | SPRACÚVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK | 227 708 050 | | 227 708 050 |
| 2 3 | BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY | 7 386 000 | | 7 386 000 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **481 019 050** | | **481 019 050** |
| **3** | **VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE** | | | |
| 3 0 | SCHÔDZE A KONFERENCIE | 37 121 800 | | 37 121 800 |
| 3 2 | ODBORNÉ PORADENSTVO A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE | 153 261 150 | | 153 261 150 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **190 382 950** | | **190 382 950** |
| **4** | **VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE** | | | |
| 4 0 | VÝDAVKY SÚVISIACE S NIEKTORÝMI INŠTITÚCIAMI A ORGÁNMI | 140 000 000 | | 140 000 000 |
| 4 2 | VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC | 263 855 176 | – 898 777 | 262 956 399 |
| 4 4 | SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV | 620 000 | | 620 000 |
| | **Hlava 4 — Súčet** | **404 475 176** | **– 898 777** | **403 576 399** |

EURÓPSKY PARLAMENT

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **5** | **ÚRAD PRE EURÓPSKE POLITICKÉ STRANY A EURÓPSKE POLITICKÉ NADÁCIE A VÝBOR NEZÁVISLÝCH VÝZNAMNÝCH OSOBNOSTÍ** | | | |
| 5 0 | Výdavky Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie a Výboru nezávislých významných osobností | 428 000 | | 428 000 |
| | **Hlava 5 — Súčet** | **428 000** | | **428 000** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | 3 100 000 | | 3 100 000 |
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | 7 200 000 | | 7 200 000 |
| 10 3 | REZERVA NA PROCES ROZŠIROVANIA | p.m. | | p.m. |
| 10 4 | REZERVA NA INFORMAČNÚ A KOMUNIKAČNÚ POLITIKU | p.m. | | p.m. |
| 10 5 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY NA NEHNUTEĽNÝ MAJETOK | p.m. | | p.m. |
| 10 6 | REZERVA NA PRIPRAVOVANÉ PRIORITNÉ PROJEKTY | p.m. | | p.m. |
| 10 8 | REZERVA NA SYSTÉM EMAS | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **10 300 000** | | **10 300 000** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **2 532 695 108** | **– 5 203 267** | **2 527 491 841** |
| | ***Rezervy (10 0)*** | ***3 100 000*** | | ***3 100 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | ***2 535 795 108*** | ***– 5 203 267*** | ***2 530 591 841*** |

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Platy a príspevky*** | | | |
| 1 0 0 0 | Platy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 96 171 430 | – 327 591 | 95 843 839 |
| 1 0 0 4 | Bežné cestovné výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 78 700 000 | | 78 700 000 |
| 1 0 0 5 | Ostatné cestovné výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 4 800 000 | | 4 800 000 |
| 1 0 0 6 | Príspevok na všeobecné výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 44 100 000 | | 44 100 000 |
| 1 0 0 7 | Príspevky na výkon funkcie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 212 000 | | 212 000 |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 223 983 430 | – 327 591 | 223 655 839 |
| ***1 0 1*** | ***Úrazové a zdravotné poistenie a iné opatrenia sociálneho zabezpečenia*** | | | |
| 1 0 1 0 | Úrazové a zdravotné poistenie a iné náklady na sociálne zabezpečenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 393 000 | | 3 393 000 |
| 1 0 1 2 | Osobitné opatrenia na výpomoc poslancom so zdravotným postihnutím | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 000 000 | | 1 000 000 |
| | *Článok 1 0 1 — Súčet* | 4 393 000 | | 4 393 000 |
| ***1 0 2*** | ***Dočasné príspevky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 15 544 645 | – 52 950 | 15 491 695 |
| ***1 0 3*** | ***Dôchodky*** | | | |
| 1 0 3 0 | Starobné dôchodky (PÚVPP) | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 11 144 000 | | 11 144 000 |

EURÓPSKY PARLAMENT

**KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 0 3** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 0 3 1 | Invalidné dôchodky (PÚVPP) | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 96 138 | | 96 138 |
| 1 0 3 2 | Pozostalostné dôchodky (PÚVPP) | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 126 279 | – 7 243 | 2 119 036 |
| 1 0 3 3 | Dobrovoľné dôchodkové zabezpečenie pre poslancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 0 3 — Súčet* | 13 366 417 | – 7 243 | 13 359 174 |
| ***1 0 5*** | ***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 650 000 | | 650 000 |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 257 937 492 | – 387 784 | 257 549 708 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a iné nároky*** | | | |
| 1 2 0 0 | Platy a príspevky | 906 471 880 | – 3 098 298 | 903 373 582 |
| | *Rezervy (10 0)* | *3 100 000* | | *3 100 000* |
| | | 909 571 880 | – 3 098 298 | 906 473 582 |
| 1 2 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 52 764 | – 180 | 52 584 |
| 1 2 0 4 | Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 779 912 | | 3 779 912 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 910 304 556 | – 3 098 478 | 907 206 078 |
| | *Rezervy (10 0)* | *3 100 000* | | *3 100 000* |
| | | 913 404 556 | – 3 098 478 | 910 306 078 |

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 2 2*** | ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby*** | | | |
| 1 2 2 0 | Príspevky v prípade prepustenia alebo voľna zo služobných dôvodov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 4 454 598 | – 15 174 | 4 439 424 |
| 1 2 2 2 | Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 2 2 — Súčet* | 4 454 598 | – 15 174 | 4 439 424 |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 914 759 154 | – 3 113 652 | 911 645 502 |
| | *Rezervy (10 0)* | *3 100 000* | | *3 100 000* |
| | | 917 859 154 | – 3 113 652 | 914 745 502 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci*** | | | |
| 1 4 0 0 | Ostatní zamestnanci — Sekretariát a politické skupiny | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 94 484 929 | – 321 846 | 94 163 083 |
| 1 4 0 1 | Ostatní zamestnanci — Bezpečnosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 52 771 404 | – 179 757 | 52 591 647 |
| 1 4 0 2 | Ostatní zamestnanci — Vodiči na generálnom sekretariáte | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 9 725 704 | – 33 129 | 9 692 575 |
| 1 4 0 4 | Stáže, vyslaní národní experti, výmeny úradníkov a študijné návštevy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 13 929 850 | – 47 450 | 13 882 400 |
| 1 4 0 5 | Výdavky na tlmočenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 64 841 796 | – 220 872 | 64 620 924 |
| 1 4 0 6 | Pozorovatelia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 4 0 — Súčet* | 235 753 683 | – 803 054 | 234 950 629 |

EURÓPSKY PARLAMENT

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 4 2*** | ***Služby externého prekladu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 9 700 000 | | 9 700 000 |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 245 453 683 | – 803 054 | 244 650 629 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| ***1 6 1*** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 6 1 0 | Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 371 520 | | 371 520 |
| 1 6 1 2 | Vzdelávanie a rozvoj | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 8 987 950 | | 8 987 950 |
| | *Článok 1 6 1 — Súčet* | 9 359 470 | | 9 359 470 |
| ***1 6 3*** | ***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie*** | | | |
| 1 6 3 0 | Sociálna starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 217 088 | | 1 217 088 |
| 1 6 3 1 | Mobilita | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 110 000 | | 2 110 000 |
| 1 6 3 2 | Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné spoločenské podujatia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 285 000 | | 285 000 |
| | *Článok 1 6 3 — Súčet* | 3 612 088 | | 3 612 088 |
| ***1 6 5*** | ***Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii*** | | | |
| 1 6 5 0 | Zdravie a prevencia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 200 128 | | 3 200 128 |
| 1 6 5 2 | Výdavky na reštauračné služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 360 000 | | 1 360 000 |
| 1 6 5 4 | Zariadenia starostlivosti o deti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 9 237 967 | | 9 237 967 |

**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 6 5** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 6 5 5 | Príspevok Európskeho parlamentu pre akreditované európske školy typu II | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 169 950 | | 1 169 950 |
| | *Článok 1 6 5 — Súčet* | 14 968 045 | | 14 968 045 |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 27 939 603 | | 27 939 603 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **1 446 089 932** | **– 4 304 490** | **1 441 785 442** |
| | ***Rezervy (10 0)*** | ***3 100 000*** | | ***3 100 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **1 449 189 932** | **– 4 304 490** | **1 444 885 442** |

EURÓPSKY PARLAMENT

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

### *1 0 0 Platy a príspevky*

1 0 0 0 Platy

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 96 171 430 | – 327 591 | 95 843 839 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie platov stanovených v štatúte poslancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

*Právny základ*

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 9 a 10.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 1 a 2.

### *1 0 2 Dočasné príspevky*

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 15 544 645 | – 52 950 | 15 491 695 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasného príspevku po skončení mandátu poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

*Právny základ*

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 13.

**KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*

***1 0 2*** *(pokračovanie)*

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 48 až 51 a 84.

***1 0 3*** ***Dôchodky***

1 0 3 2 Pozostalostné dôchodky (PÚVPP)

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 2 126 279 | – 7 243 | 2 119 036 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie vyplácania pozostalostného alebo sirotského dôchodku v prípade úmrtia poslanca alebo bývalého poslanca.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 15 000 EUR.

*Právny základ*

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich článok 82 a príloha I k Pravidlám o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu (ďalej len „pravidlá PÚVPP“).

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI**

***1 2 0*** ***Platy a iné nároky***

1 2 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 1 2 0 0 | 906 471 880 | – 3 098 298 | 903 373 582 |
| *Rezervy (10 0)* | *3 100 000* | | *3 100 000* |
| Súčet | 909 571 880 | – 3 098 298 | 906 473 582 |

EURÓPSKY PARLAMENT

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na tieto výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, ako je krajina výkonu práce,

— poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov s cieľom umožniť im získať alebo udržať si dôchodkové práva v krajine ich pôvodu.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie úrazového poistenia používateľov športových centier Európskeho parlamentu v Bruseli, Luxemburgu a Štrasburgu pre prípad úrazu pri výkone športových aktivít.

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu 585 933 EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 450 000 EUR.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

1 2 0 2 Platené nadčasy

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 52 764 | – 180 | 52 584 |

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 2 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na odmeny za nadčasy podľa podmienok stanovených v právnom základe.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 56 a príloha VI.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

***1 2 2*** ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia alebo voľna zo služobných dôvodov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 4 454 598 | – 15 174 | 4 439 424 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov vyplácaných:

— úradníkom, ktorí boli v dôsledku opatrenia na zníženie počtu pracovných miest v inštitúcii zaradení mimo činnej služby,

— úradníkom, ktorí čerpajú voľno na plnenie organizačných potrieb spojených so získavaním nových spôsobilostí v rámci inštitúcie,

— úradníkom a dočasným zamestnancom politických skupín v platovej triede AD 16 a AD 15, ktorí sú prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu týchto príspevkov (s výnimkou zamestnancov poberajúcich príspevky podľa článku 42c služobného poriadku, ktorí nemajú nárok na opravný koeficient).

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

EURÓPSKY PARLAMENT

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 2*** *(pokračovanie)*

1 2 2 0 *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 42c a 50 a príloha IV, ako aj článok 48a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

***1 4 0*** ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci — Sekretariát a politické skupiny

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 94 484 929 | – 321 846 | 94 163 083 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené predovšetkým na pokrytie týchto výdavkov:

— platy vrátane príspevkov a prídavkov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, najmä do systému Spoločenstva, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— zamestnávanie dočasného personálu.

Tieto rozpočtové prostriedky nie sú určené na pokrytie výdavkov na:

— ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík,

— ostatných zamestnancov, ktorí pracujú ako vodiči na sekretariáte.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov sa použije na zamestnávanie zmluvných zamestnancov so zdravotným postihnutím v súlade s rozhodnutím Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. a 9. júla 2008.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 4 100 000 EUR.

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*

***1 4 0*** *(pokračovanie)*

1 4 0 0 *(pokračovanie)*

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumu 389 996 EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (hlavy IV, V a VI).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaraďovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

1 4 0 1 Ostatní zamestnanci — Bezpečnosť

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 52 771 404 | – 179 757 | 52 591 647 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov generálneho riaditeľstva pre bezpečnosť, ktorí plnia úlohy spojené s bezpečnosťou osôb a majetku, bezpečnosťou informácií a hodnotením rizík.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 500 000 EUR.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Hlava IV).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaraďovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

1 4 0 2 Ostatní zamestnanci — Vodiči na generálnom sekretariáte

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 9 725 704 | – 33 129 | 9 692 575 |

EURÓPSKY PARLAMENT

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*

***1 4 0*** *(pokračovanie)*

1 4 0 2 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na pokrytie výdavkov týkajúcich sa ostatných zamestnancov, ktorí vykonávajú úlohy vodičov na generálnom sekretariáte alebo zabezpečujú ich koordináciu.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 100 EUR.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (Hlava IV).

Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa konkurzov a výberových konaní, prijímania a zaraďovania úradníkov a ostatných zamestnancov Európskeho parlamentu (rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu zo 17. októbra 2014).

1 4 0 4 Stáže, vyslaní národní experti, výmeny úradníkov a študijné návštevy

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 13 929 850 | – 47 450 | 13 882 400 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— príspevkov pre stážistov s ukončeným vzdelaním (štipendium) vrátane akýchkoľvek príspevkov na domácnosť,

— cestovných výdavkov stážistov,

— dodatočných nákladov stážistov, ktoré priamo súvisia so zdravotným postihnutím stážistu,

— výdavkov na nemocenské a úrazové poistenie pre stážistov,

— nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov,

— vyplatenie grantu Výboru pre stáže Roberta Schumana,

— komunikačné a osvetové akcie a financovanie siete stážistov,

— nákladov spojených s výmenou zamestnancov medzi Európskym parlamentom a verejnou správou členských krajín, kandidátskych krajín alebo medzinárodných organizácií uvedených v predpisoch,

— nákladov spojených s vysielaním národných expertov do Európskeho parlamentu, najmä ich príspevkov a cestovných výdavkov,

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*

***1 4 0*** *(pokračovanie)*

1 4 0 4 *(pokračovanie)*

— nákladov na úrazové poistenie pre vyslaných národných expertov,

— príspevkov na študijné návštevy a štipendií,

— organizácie vzdelávacích programov pre konferenčných tlmočníkov a prekladateľov okrem iného v spolupráci s tlmočníckymi školami a univerzitami poskytujúcimi vzdelanie v oblasti prekladu, ako aj na štipendiá na vzdelávanie a ďalšie zvyšovanie odbornosti tlmočníkov a prekladateľov, nákup výučbových materiálov a súvisiace náklady,

— nákladov súvisiacich s vytváraním príležitostí na diaľkové vzdelávanie pre pomocných konferenčných tlmočníkov, ako sú elektronické kurzy týkajúce sa oblastí parlamentnej činnosti alebo odborných zručností, alebo nábor školiteľov osobitných kurzov pre pomocných konferenčných tlmočníkov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 5 000 EUR.

*Právny základ*

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 7. marca 2005 o pravidlách upravujúcich uvoľňovanie úradníkov Európskeho parlamentu a dočasných zamestnancov politických skupín na pôsobenie v národných verejných orgánoch, orgánoch verejného charakteru a medzinárodných organizáciách.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 22. novembra 2021 o pravidlách vysielania národných expertov do Európskeho parlamentu.

1 4 0 5 Výdavky na tlmočenie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 64 841 796 | – 220 872 | 64 620 924 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú vyčlenené na:

— platy a podobné príspevky, príspevky na sociálne zabezpečenie, cestovné náklady a iné náklady konferenčných tlmočníkov zamestnávaných Európskym parlamentom na účely schôdzí, ktoré organizuje Európsky parlament pre vlastné potreby alebo pre potreby iných inštitúcií alebo orgánov, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť tlmočníci Európskeho parlamentu (z radov úradníkov alebo dočasných zamestnancov),

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*

***1 4 0*** *(pokračovanie)*

1 4 0 5 *(pokračovanie)*

— výdavky na konferenčné agentúry, technický personál, uvítací personál a administrátorov vyššie uvedených schôdzí, ak potrebné služby nemôžu zabezpečiť úradníci, dočasní alebo iní zamestnanci Európskeho parlamentu,

— výdavkov na zmluvy na tlmočnícke služby uzatvorené GR LINC na zabezpečenie tlmočenia vrátane simultánneho tlmočenia na diaľku, na vedľajšie schôdze Európskeho parlamentu alebo na žiadosť iných inštitúcií a subjektov oprávnených konať schôdze v priestoroch Európskeho parlamentu,

— náklady spojené so službami, ktoré Európskemu parlamentu poskytujú tlmočníci iných regionálnych, národných alebo medzinárodných inštitúcií,

— náklady týkajúce sa činností spojených s tlmočením, najmä s prípravou schôdzí, prípravy a výberu tlmočníkov,

— poplatky uhrádzané Komisii za správu platieb konferenčným tlmočníkom,

— výdavky spojené so zachovaním a rozvojom externých tlmočníckych kapacít alebo systémov dostupnosti.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 2 600 000 EUR.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Dohovor, ktorým sa stanovujú pracovné podmienky a mzda konferenčných tlmočníkov (a jeho vykonávacie pravidlá) z 28. júla 1999, ku ktorému boli 13. októbra 2004 vznesené pripomienky a ktorý bol zrevidovaný 31. júla 2008.

## HLAVA 4

## VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

**KAPITOLA 4 0 — VÝDAVKY SÚVISIACE S NIEKTORÝMI INŠTITÚCIAMI A ORGÁNMI**
**KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC**
**KAPITOLA 4 4 — SCHÔDZE A INÉ ČINNOSTI POSLANCOV A BÝVALÝCH POSLANCOV**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 4 0 | | | |
| ***4 0 0*** | ***Bežné administratívne výdavky a výdavky spojené s politickou a informačnou činnosťou politických skupín a nezaradených poslancov*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 70 000 000 | | 70 000 000 |
| ***4 0 2*** | ***Financovanie európskych politických strán*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 46 000 000 | | 46 000 000 |
| ***4 0 3*** | ***Financovanie európskych politických nadácií*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 24 000 000 | | 24 000 000 |
| | KAPITOLA 4 0 — SÚČET | 140 000 000 | | 140 000 000 |
| | KAPITOLA 4 2 | | | |
| ***4 2 2*** | ***Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistentskú výpomoc*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 263 855 176 | – 898 777 | 262 956 399 |
| | KAPITOLA 4 2 — SÚČET | 263 855 176 | – 898 777 | 262 956 399 |
| | KAPITOLA 4 4 | | | |
| ***4 4 0*** | ***Náklady na schôdze a iné činnosti bývalých poslancov*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 310 000 | | 310 000 |
| ***4 4 2*** | ***Náklady na schôdze a iné činnosti Európskeho parlamentného združenia*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 310 000 | | 310 000 |
| | KAPITOLA 4 4 — SÚČET | 620 000 | | 620 000 |
| | **Hlava 4 — Súčet** | **404 475 176** | **– 898 777** | **403 576 399** |

EURÓPSKY PARLAMENT

# HLAVA 4

# VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE

## KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC

### *4 2 2 Výdavky, ktoré sa vzťahujú na asistentskú výpomoc*

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 263 855 176 | – 898 777 | 262 956 399 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu:

— nákladov na zamestnancov a poskytovateľov služieb zodpovedných za asistentskú výpomoc poslancom, ako aj výdavkov spojených s osobami poverenými výkonom platieb,

— nákladov na služobné cesty a vzdelávanie (externé kurzy) akreditovaných asistentov poslancov, ako aj výdavkov na prípadné kompenzácie emisií oxidu uhličitého pri ich služobných cestách,

— kurzových rozdielov, ktoré sa uhrádzajú z rozpočtu Európskeho parlamentu, v súlade s ustanoveniami o úhrade výdavkov na asistentskú výpomoc, ako aj výdavkov súvisiacich s poskytovaním podporných služieb pri riadení asistentskej výpomoci,

— príspevkov pre stážistov (štipendiá),

— kompenzácie študijných návštev u poslancov,

— cestovných nákladov stážistov a študijných návštev u poslancov,

— zdravotného a úrazového poistenia pre stážistov a študijných návštev u poslancov,

— nákladov spojených s usporiadaním informačných alebo školiacich seminárov pre stážistov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 775 000 EUR.

*Právny základ*

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho článok 21.

Vykonávacie pravidlá k štatútu poslancov Európskeho parlamentu, a najmä ich články 29 až 41.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 5a a články 125 až 139.

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu zo 14. apríla 2014 o vykonávacích pravidlách k hlave VII Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej Únie.

**KAPITOLA 4 2 — VÝDAVKY, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA ASISTENTSKÚ VÝPOMOC** *(pokračovanie)*

***4 2 2*** *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Predsedníctva Európskeho parlamentu z 10. decembra 2018 o pravidlách týkajúcich sa stážistov poslancov.

Rozhodnutie generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 29. apríla 2021 o vnútorných pravidlách pre stáže na generálnom sekretariáte Európskeho parlamentu.

*ODDIEL II*

**EURÓPSKA RADA A RADA**

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCIÁCH** | | | |
| 1 0 | Členovia inštitúcií | 2 528 000 | | 2 528 000 |
| 1 1 | ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 442 910 151 | – 1 507 000 | 441 403 151 |
| 1 2 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY | 16 795 000 | – 173 000 | 16 622 000 |
| 1 3 | OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH | 12 842 000 | | 12 842 000 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **475 075 151** | **– 1 680 000** | **473 395 151** |
| **2** | **BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY | 60 185 000 | | 60 185 000 |
| 2 1 | INFORMAČNÉ TECHNOLÓGIE, VYBAVENIE A NÁBYTOK | 61 299 707 | | 61 299 707 |
| 2 2 | PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | 119 389 000 | | 119 389 000 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **240 873 707** | | **240 873 707** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | p.m. | | p.m. |
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **p.m.** | | **p.m.** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **715 948 858** | **– 1 680 000** | **714 268 858** |

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCIÁCH

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIÍ

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Platy a iné nároky*** | | | |
| 1 0 0 0 | Základné platy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 440 000 | | 440 000 |
| 1 0 0 1 | Nároky, ktoré sa vzťahujú na predmetné pracovné miesto | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 96 000 | | 96 000 |
| 1 0 0 2 | Nároky spojené s osobnou situáciou | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 44 000 | | 44 000 |
| 1 0 0 3 | Sociálne poistenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 23 000 | | 23 000 |
| 1 0 0 4 | Ostatné výdavky na riadenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 650 000 | | 1 650 000 |
| 1 0 0 6 | Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 0 0 7 | Ročná úprava odmien | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 2 253 000 | | 2 253 000 |
| ***1 0 1*** | ***Ukončenie služobného pomeru*** | | | |
| 1 0 1 0 | Prechodné príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 275 000 | | 275 000 |
| | *Článok 1 0 1 — Súčet* | 275 000 | | 275 000 |

**KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIÍ** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 0 2*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| 1 0 2 0 | Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na zmeny v nárokoch | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 0 2 — Súčet* | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 2 528 000 | | 2 528 000 |
| | KAPITOLA 1 1 | | | |
| ***1 1 0*** | ***Platy a iné nároky*** | | | |
| 1 1 0 0 | Základné platy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 326 621 151 | | 326 621 151 |
| 1 1 0 1 | Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 956 000 | | 1 956 000 |
| 1 1 0 2 | Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 82 905 000 | | 82 905 000 |
| 1 1 0 3 | Sociálne poistenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 13 601 000 | | 13 601 000 |
| 1 1 0 4 | Opravné koeficienty | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 157 000 | | 157 000 |
| 1 1 0 5 | Nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 290 000 | | 1 290 000 |
| 1 1 0 6 | Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, s preložením a s odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 195 000 | | 2 195 000 |
| 1 1 0 7 | Ročná úprava odmien | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 11 799 000 | – 1 507 000 | 10 292 000 |
| | *Článok 1 1 0 — Súčet* | 440 524 151 | – 1 507 000 | 439 017 151 |

**KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 1 1*** | ***Odchod zo služby*** | | | |
| 1 1 1 0 | Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov (v súlade s článkami 41, 42 a 50 služobného poriadku) | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 386 000 | | 2 386 000 |
| 1 1 1 1 | Príspevky pri ukončení výkonu služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 1 1 2 | Práva bývalých generálnych tajomníkov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 1 1 — Súčet* | 2 386 000 | | 2 386 000 |
| | KAPITOLA 1 1 — SÚČET | 442 910 151 | – 1 507 000 | 441 403 151 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externé služby*** | | | |
| 1 2 0 0 | Ostatní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 13 508 000 | | 13 508 000 |
| 1 2 0 1 | Vyslaní národní experti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 507 000 | – 126 000 | 1 381 000 |
| 1 2 0 2 | Stáže | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 928 000 | | 928 000 |
| 1 2 0 3 | Externé služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 328 000 | | 328 000 |
| 1 2 0 4 | Doplnkové služby pre prekladateľskú službu | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 158 000 | | 158 000 |
| 1 2 0 7 | Ročná úprava odmien | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 366 000 | – 47 000 | 319 000 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 16 795 000 | – 173 000 | 16 622 000 |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 16 795 000 | – 173 000 | 16 622 000 |

## KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 3 | | | |
| ***1 3 0*** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 3 0 0 | Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 163 000 | | 163 000 |
| 1 3 0 1 | Profesijný rozvoj | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 241 000 | | 2 241 000 |
| | *Článok 1 3 0 — Súčet* | 2 404 000 | | 2 404 000 |
| ***1 3 1*** | ***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcií*** | | | |
| 1 3 1 0 | Osobitná pomoc | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 24 000 | | 24 000 |
| 1 3 1 1 | Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 162 000 | | 162 000 |
| 1 3 1 2 | Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 360 000 | | 360 000 |
| 1 3 1 3 | Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 53 000 | | 53 000 |
| | *Článok 1 3 1 — Súčet* | 599 000 | | 599 000 |
| ***1 3 2*** | ***Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých zamestnancov inštitúcií*** | | | |
| 1 3 2 0 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 425 000 | | 425 000 |
| 1 3 2 1 | Reštaurácie a jedálne | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 3 2 2 | Detské jasle a centrá | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 284 000 | | 3 284 000 |
| 1 3 2 3 | Medziinštitucionálna spolupráca v oblasti personálneho riadenia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 460 000 | | 1 460 000 |
| | *Článok 1 3 2 — Súčet* | 5 169 000 | | 5 169 000 |

**KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCIÁCH** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 3 3*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| 1 3 3 1 | Výdavky na služobné cesty pracovníkov Generálneho sekretariátu Rady | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 970 000 | | 2 970 000 |
| 1 3 3 2 | Cestovné výdavky zamestnancov súvisiace s Európskou radou | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 700 000 | | 1 700 000 |
| | *Článok 1 3 3 — Súčet* | 4 670 000 | | 4 670 000 |
| ***1 3 4*** | ***Príspevok pre akreditované európske školy (typ II)*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 3 — SÚČET | 12 842 000 | | 12 842 000 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **475 075 151** | **– 1 680 000** | **473 395 151** |

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCIÁCH

## KAPITOLA 1 1 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky uvedené v tejto kapitole sú stanovené na základe plánu pracovných miest Európskej rady a Rady na rozpočtový rok.

Platy, príspevky a platby sa znížili paušálne o 1,8 %, aby sa zohľadnila skutočnosť, že nie všetky pracovné miesta uvedené v pláne pracovných miest sú vždy obsadené.

### *1 1 0 Platy a iné nároky*

1 1 0 7 Ročná úprava odmien

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 11 799 000 | – 1 507 000 | 10 292 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných dôsledkov zmien v odmeňovaní úradníkov a dočasných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

## KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY

### *1 2 0 Ostatní zamestnanci a externé služby*

1 2 0 1 Vyslaní národní experti

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 1 507 000 | – 126 000 | 1 381 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov a administratívnych nákladov pre vyslaných národných expertov.

**KAPITOLA 1 2 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 1 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1027 z 23. júna 2015 o pravidlách vysielania expertov na Generálny sekretariát Rady a zrušení rozhodnutia 2007/829/ES (Ú. v. EÚ L 163, 30.6.2015, s. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1027/oj).

1 2 0 7 Ročná úprava odmien

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 366 000 | – 47 000 | 319 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie finančných dôsledkov zmien v odmeňovaní ostatných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*ODDIEL III*

**KOMISIA**

KOMISIA

## PRÍJMY

| Hlava | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| 3 | ADMINISTRATÍVNE PRÍJMY | 1 880 819 776 | | 1 880 819 776 |
| 4 | FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY | 472 937 363 | 1 185 120 044 | 1 658 057 407 |
| 5 | ROZPOČTOVÉ ZÁRUKY, OPERÁCIE VYPOŽIČIAVANIA SI PROSTRIEDKOV A POSKYTOVANIA ÚVEROV | p.m. | | p.m. |
| 6 | PRÍJMY, PRÍSPEVKY A NÁHRADY SÚVISIACE S POLITIKAMI ÚNIE | 1 412 341 764 | | 1 412 341 764 |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **3 766 098 903** | **1 185 120 044** | **4 951 218 947** |

*HLAVA 4*

## FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

**KAPITOLA 4 0 — PRÍJMY Z INVESTÍCIÍ A ÚČTOV**
**KAPITOLA 4 1 — ÚROKY Z OMEŠKANIA**
**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE**

| Článok<br>Položka | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 4 0 | | | |
| ***4 0 0*** | ***Príjmy z investícií, poskytnutých úverov a bankových účtov*** | 60 000 000 | | 60 000 000 |
| ***4 0 1*** | ***Úroky získané z predbežného financovania*** | 10 000 000 | | 10 000 000 |
| ***4 0 2*** | ***Príjmy získané zo zvereneckých účtov — Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 0 3*** | ***Úroky z vkladov v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie — Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 0 4*** | ***Dividendy vyplácané Európskym investičným fondom*** | 6 361 995 | | 6 361 995 |
| ***4 0 9*** | ***Iné úroky a príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 4 0 — SÚČET | 76 361 995 | | 76 361 995 |
| | KAPITOLA 4 1 | | | |
| ***4 1 0*** | ***Úroky z omeškania v súvislosti s vlastnými zdrojmi sprístupnenými členskými štátmi*** | 5 000 000 | | 5 000 000 |
| ***4 1 9*** | ***Ostatné úroky z omeškania*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 4 1 — SÚČET | 5 000 000 | | 5 000 000 |
| | KAPITOLA 4 2 | | | |
| ***4 2 0*** | ***Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže*** | 409 213 301 | 654 334 000 | 1 063 547 301 |
| ***4 2 1*** | ***Penále a jednorazové platby uložené členským štátom*** | 35 915 569 | 528 021 069 | 563 936 638 |
| ***4 2 2*** | ***Pokuty uložené za podvody a nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy Únie*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 3*** | ***Pokuty v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie - Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 4*** | ***Úroky v súvislosti s pokutami a penále*** | p.m. | 2 764 975 | 2 764 975 |
| ***4 2 5*** | ***Úrok, iné splatné poplatky a záporné výnosy zo zrušených alebo znížených pokút*** | – 53 553 502 | | – 53 553 502 |

KOMISIA

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Odhad 2025 | Opravný rozpočet<br>č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***4 2 8*** | ***Ostatné pokuty a penále - Pripísané príjmy*** | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 9*** | ***Ostatné nepripísané pokuty a penále*** | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 4 2 — SÚČET | 391 575 368 | 1 185 120 044 | 1 576 695 412 |
| | **Hlava 4 — Súčet** | **472 937 363** | **1 185 120 044** | **1 658 057 407** |

# HLAVA 4

# FINANČNÉ PRÍJMY, ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 2 | POKUTY A PENÁLE | | | | |
| ***4 2 0*** | ***Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže*** | | 409 213 301 | 654 334 000 | 1 063 547 301 |
| ***4 2 1*** | ***Penále a jednorazové platby uložené členským štátom*** | | 35 915 569 | 528 021 069 | 563 936 638 |
| ***4 2 2*** | ***Pokuty uložené za podvody a nezrovnalosti poškodzujúce finančné záujmy Únie*** | | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 3*** | ***Pokuty v rámci správy hospodárskych záležitostí Únie - Pripísané príjmy*** | | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 4*** | ***Úroky v súvislosti s pokutami a penále*** | | p.m. | 2 764 975 | 2 764 975 |
| ***4 2 5*** | ***Úrok, iné splatné poplatky a záporné výnosy zo zrušených alebo znížených pokút*** | | – 53 553 502 | | – 53 553 502 |
| ***4 2 8*** | ***Ostatné pokuty a penále - Pripísané príjmy*** | | p.m. | | p.m. |
| ***4 2 9*** | ***Ostatné nepripísané pokuty a penále*** | | p.m. | | p.m. |
| | **KAPITOLA 4 2 — SÚČET** | | **391 575 368** | **1 185 120 044** | **1 576 695 412** |

## *4 2 0* *Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže*

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 409 213 301 | 654 334 000 | 1 063 547 301 |

*Poznámky*

Komisia môže uložiť pokuty, penále a ostatné sankcie podnikom a združeniam podnikov pre nerešpektovanie zákazov alebo neplnenie povinností podľa nariadení uvedených nižšie, alebo podľa článkov 101 a 102 ZFEÚ.

Pokuty musia byť obvykle zaplatené do troch mesiacov od oznámenia rozhodnutia Komisie. Komisia však splatnú sumu nezinkasuje, ak podnik podal odvolanie na Súdny dvor Európskej únie. Podnik musí poskytnúť Komisii buď predbežnú platbu alebo finančnú záruku, ktorá pokrýva dlžnú sumu a úrok alebo príplatky do dátumu splatnosti.

KOMISIA

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE** *(pokračovanie)*

***4 2 0*** *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1925 zo 14. septembra 2022 o súťaženeschopných a spravodlivých trhoch digitálneho sektora a o zmene smerníc (EÚ) 2019/1937 a (EÚ) 2020/1828 (akt o digitálnych trhoch) (Ú. v. EÚ L 265, 12.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/1925/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2560/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

***4 2 1*** ***Penále a jednorazové platby uložené členským štátom***

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 35 915 569 | 528 021 069 | 563 936 638 |

*Poznámky*

Tento článok je určený na zaznamenanie penále a jednorazových platieb uložených členským štátom, napríklad za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmluvy.

*Právny základ*

Zmluva o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 260 ods. 2.

***4 2 4*** ***Úroky v súvislosti s pokutami a penále***

| Odhad 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| p.m. | 2 764 975 | 2 764 975 |

**KAPITOLA 4 2 — POKUTY A PENÁLE** *(pokračovanie)*

***4 2 4*** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tento článok je určený na zaznamenanie vzniknutých úrokov na osobitných účtoch pre pokuty a úrokov z omeškania v súvislosti s pokutami a penále vrátane penále týkajúcich sa členských štátov.

*Právny základ*

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2003/1/oj).

Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj), a najmä jeho články 14 a 15.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj), a najmä jeho článok 99.

**VÝDAVKY**

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 01 | VÝSKUM A INOVÁCIE | 13 546 410 903 | 12 045 500 939 | | | 13 546 410 903 | 12 045 500 939 |
| 02 | EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE | 4 566 934 452 | 5 220 725 178 | 1 791 000 | 1 791 000 | 4 568 725 452 | 5 222 516 178 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 1 791 000 | 1 791 000 | – 1 791 000 | – 1 791 000 | | |
| | | 4 568 725 452 | 5 222 516 178 | | | 4 568 725 452 | 5 222 516 178 |
| 03 | JEDNOTNÝ TRH | 1 052 170 303 | 963 187 671 | – 195 000 | – 519 000 | 1 051 975 303 | 962 668 671 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 863 000 | 863 000 | – 863 000 | – 863 000 | | |
| | | 1 053 033 303 | 964 050 671 | – 1 058 000 | – 1 382 000 | 1 051 975 303 | 962 668 671 |
| 04 | VESMÍR | 2 371 893 249 | 2 228 578 249 | | | 2 371 893 249 | 2 228 578 249 |
| 05 | REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ | 49 215 830 809 | 22 744 197 615 | | 2 000 000 000 | 49 215 830 809 | 24 744 197 615 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | 3 000 000 000 | | | | 3 000 000 000 |
| | | 49 215 830 809 | 25 744 197 615 | | 2 000 000 000 | 49 215 830 809 | 27 744 197 615 |
| 06 | OBNOVA A ODOLNOSŤ | 6 188 584 512 | 6 072 212 350 | – 4 300 000 | 700 000 | 6 184 284 512 | 6 072 912 350 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 405 000 | 81 000 | – 405 000 | – 81 000 | | |
| | | 6 188 989 512 | 6 072 293 350 | – 4 705 000 | 619 000 | 6 184 284 512 | 6 072 912 350 |
| 07 | INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT | 22 578 690 359 | 12 629 688 472 | | 700 000 000 | 22 578 690 359 | 13 329 688 472 |
| 08 | POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA | 54 275 729 627 | 54 837 915 051 | | | 54 275 729 627 | 54 837 915 051 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 59 970 000 | 41 620 000 | – 39 947 143 | – 22 392 143 | 20 022 857 | 19 227 857 |
| | | 54 335 699 627 | 54 879 535 051 | – 39 947 143 | – 22 392 143 | 54 295 752 484 | 54 857 142 908 |
| 09 | ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY | 2 396 083 244 | 718 090 328 | 6 383 295 | 6 383 295 | 2 402 466 539 | 724 473 623 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 7 884 723 | 7 884 723 | – 6 383 295 | – 6 383 295 | 1 501 428 | 1 501 428 |
| | | 2 403 967 967 | 725 975 051 | | | 2 403 967 967 | 725 975 051 |
| 10 | MIGRÁCIA | 2 102 838 998 | 1 399 443 074 | | | 2 102 838 998 | 1 399 443 074 |
| 11 | RIADENIE HRANÍC | 2 543 215 026 | 1 727 760 680 | – 78 032 393 | 309 140 155 | 2 465 182 633 | 2 036 900 835 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 76 744 000 | 76 744 000 | | | 76 744 000 | 76 744 000 |
| | | 2 619 959 026 | 1 804 504 680 | – 78 032 393 | 309 140 155 | 2 541 926 633 | 2 113 644 835 |
| 12 | BEZPEČNOSŤ | 777 565 635 | 702 765 087 | | | 777 565 635 | 702 765 087 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | 15 758 000 | 15 758 000 | | | 15 758 000 | 15 758 000 |
| | | 793 323 635 | 718 523 087 | | | 793 323 635 | 718 523 087 |
| 13 | OBRANA | 1 837 329 625 | 1 422 695 607 | | | 1 837 329 625 | 1 422 695 607 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | 1 936 000 | 1 936 000 | | | 1 936 000 | 1 936 000 |
| | | 1 839 265 625 | 1 424 631 607 | | | 1 839 265 625 | 1 424 631 607 |

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 14 | VONKAJŠIA ČINNOSŤ | 13 639 588 325 | 12 239 680 189 | | | 13 639 588 325 | 12 239 680 189 |
| 15 | PREDVSTUPOVÁ POMOC | 2 668 657 472 | 2 186 577 786 | | | 2 668 657 472 | 2 186 577 786 |
| 16 | VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI | 4 370 386 642 | 3 328 576 975 | | – 469 000 000 | 4 370 386 642 | 2 859 576 975 |
| 20 | ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE | 4 453 513 702 | 4 453 513 702 | – 46 986 837 | – 46 986 837 | 4 406 526 865 | 4 406 526 865 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | 3 771 288 | 3 771 288 | | | 3 771 288 | 3 771 288 |
| | | 4 457 284 990 | 4 457 284 990 | – 46 986 837 | – 46 986 837 | 4 410 298 153 | 4 410 298 153 |
| 21 | EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY | 3 123 166 218 | 3 123 166 218 | – 15 803 800 | – 15 803 800 | 3 107 362 418 | 3 107 362 418 |
| 30 | REZERVY | 2 468 602 448 | 5 415 467 878 | – 49 389 438 | – 31 510 438 | 2 419 213 010 | 5 383 957 440 |
| | **Súčet** | **194 177 191 549** | **153 459 743 049** | **– 186 533 173** | **2 454 194 375** | **193 990 658 376** | **155 913 937 424** |
| | ***Z toho rezervy: 30 01 01, 30 02 02*** | ***169 123 011*** | ***3 150 449 011*** | ***– 49 389 438*** | ***– 31 510 438*** | ***119 733 573*** | ***3 118 938 573*** |

*HLAVA 02*

# EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE

KOMISIA
*HLAVA 02 — EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE*

## HLAVA 02

## EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 02 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE“ | 49 408 894 | 49 408 894 | | | 49 408 894 | 49 408 894 |
| 02 02 | FOND INVESTEU | 377 220 132 | 528 753 456 | | | 377 220 132 | 528 753 456 |
| 02 03 | NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE) | 2 804 566 109 | 3 265 785 081 | 1 791 000 | 1 791 000 | 2 806 357 109 | 3 267 576 081 |
| 02 04 | PROGRAM DIGITÁLNA EURÓPA | 1 071 618 308 | 1 110 396 836 | | | 1 071 618 308 | 1 110 396 836 |
| 02 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 229 689 581 | 229 689 581 | | | 229 689 581 | 229 689 581 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | *1 791 000* | *1 791 000* | *– 1 791 000* | *– 1 791 000* | | |
| | | 231 480 581 | 231 480 581 | – 1 791 000 | – 1 791 000 | 229 689 581 | 229 689 581 |
| 02 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 34 431 428 | 36 691 330 | | | 34 431 428 | 36 691 330 |
| | **Hlava 02 — Súčet** | **4 566 934 452** | **5 220 725 178** | **1 791 000** | **1 791 000** | **4 568 725 452** | **5 222 516 178** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | ***1 791 000*** | ***1 791 000*** | ***– 1 791 000*** | ***– 1 791 000*** | | |
| | ***Súčet + rezerva*** | **4 568 725 452** | **5 222 516 178** | | | **4 568 725 452** | **5 222 516 178** |

# HLAVA 02

# EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE

## KAPITOLA 02 03 — NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE)

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 02 03 | NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE) | | | | | | | |
| ***02 03 01*** | ***Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Doprava*** | 1 | 1 662 889 897 | 1 381 351 969 | 1 791 000 | 1 791 000 | 1 664 680 897 | 1 383 142 969 |
| ***02 03 02*** | ***Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Energetika*** | 1 | 921 494 831 | 312 736 495 | | | 921 494 831 | 312 736 495 |
| ***02 03 03*** | ***Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Digitalizácia*** | | | | | | | |
| 02 03 03 01 | Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Digitalizácia | 1 | 210 181 381 | 172 237 825 | | | 210 181 381 | 172 237 825 |
| 02 03 03 02 | Spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (EuroHPC) | 1 | 10 000 000 | p.m. | | | 10 000 000 | p.m. |
| | *Článok 02 03 03 — Medzisúčet* | | 220 181 381 | 172 237 825 | | | 220 181 381 | 172 237 825 |
| ***02 03 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 02 03 99 01 | Ukončenie predchádzajúceho Nástroja na prepájanie Európy (NPE) — činnosti v oblasti dopravy (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 1 005 000 000 | | | p.m. | 1 005 000 000 |
| 02 03 99 02 | Ukončenie predchádzajúceho Nástroja na prepájanie Európy (NPE) — činnosti v oblasti energetiky (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 390 000 000 | | | p.m. | 390 000 000 |
| 02 03 99 03 | Ukončenie predchádzajúceho Nástroja na prepájanie Európy (NPE) — činnosti v oblasti IKT (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 4 458 792 | | | p.m. | 4 458 792 |
| 02 03 99 04 | Ukončenie predchádzajúcich projektov v oblasti energetiky na podporu oživenia hospodárstva (2007 – 2013) | 1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 02 03 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 1 399 458 792 | | | p.m. | 1 399 458 792 |
| | **Kapitola 02 03 — Súčet** | | **2 804 566 109** | **3 265 785 081** | **1 791 000** | **1 791 000** | **2 806 357 109** | **3 267 576 081** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií zameraných na rozvoj a modernizáciu transeurópskych sietí v oblasti dopravy, energetiky a digitalizácie a na uľahčenie cezhraničnej spolupráce v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov s prihliadnutím na dlhodobé záväzky v oblasti dekarbonizácie a s dôrazom na synergie medzi odvetviami.

KOMISIA
*HLAVA 02 — EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE*

**KAPITOLA 02 03 — NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE)** *(pokračovanie)*

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1153 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ) č. 283/2014 (Ú. v. EÚ L 249, 14.7.2021, s. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1153/oj).

## *02 03 01 Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Doprava*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 1 662 889 897 | 1 381 351 969 | 1 791 000 | 1 791 000 | 1 664 680 897 | 1 383 142 969 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií s cieľom prispieť k rozvoju projektov spoločného záujmu, ktoré súvisia s efektívnymi, prepojenými a multimodálnymi sieťami a infraštruktúrou pre inteligentnú, interoperabilnú, udržateľnú, inkluzívnu, dostupnú, bezpečnú a zabezpečenú mobilitu. Uvedené projekty sa budú realizovať najmä prostredníctvom výziev na predkladanie návrhov v rámci viacročných pracovných programov, ktoré predstavujú rozhodnutia o financovaní v zmysle článku 110 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Tieto rozpočtové prostriedky podporia akcie, ktoré zohľadňujú dlhodobé záväzky Únie v oblasti dekarbonizácie. Implementácia bude mať formu štúdií, prác a iných sprievodných opatrení potrebných na riadenie a realizáciu NPE v súlade s usmerneniami špecifickými pre daný sektor, t. j. usmerneniami TEN-T.

Oprávnené akcie sa budú týkať rozvoja efektívnych, prepojených a multimodálnych sietí v oblasti železníc, vnútrozemských vodných ciest, námorných prístavov a cestnej infraštruktúry pozdĺž základnej siete TEN-T a v prípade cezhraničných prepojení, námorných prístavov a vnútrozemských prístavov nachádzajúcich sa v súhrnnej sieti TEN-T. Okrem toho sa bude poskytovať podpora na inteligentnú, interoperabilnú, udržateľnú, multimodálnu, inkluzívnu, dostupnú, bezpečnú a zabezpečenú mobilitu, ako sú napríklad námorné diaľnice, systémy telematických aplikácií pre všetky druhy dopravy, nové technológie a inovácie s osobitným zameraním na infraštruktúru pre alternatívne palivá, akcie na odstránenie prekážok interoperability a akcie na zlepšenie dostupnosti a odolnosti dopravnej infraštruktúry.

Pripísané príjmy môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom v tomto rozpočtovom riadku v súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

**KAPITOLA 02 03 — NÁSTROJ NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE)** *(pokračovanie)*

***02 03 01*** *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1679 z 13. júna 2024 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete, o zmene nariadenia (EÚ) 2021/1153 a nariadenia (EÚ) č. 913/2010 a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1315/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1679, 28.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1679/oj).

KOMISIA
*HLAVA 02 — EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE*

**KAPITOLA 02 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 02 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | | | | | | | |
| **02 10 01** | ***Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA)*** | 1 | 44 223 064 | 44 223 064 | | | 44 223 064 | 44 223 064 |
| **02 10 02** | ***Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)*** | 1 | 98 823 621 | 98 823 621 | | | 98 823 621 | 98 823 621 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *1 791 000* | *1 791 000* | *– 1 791 000* | *– 1 791 000* | | |
| | | | 100 614 621 | 100 614 621 | – 1 791 000 | – 1 791 000 | 98 823 621 | 98 823 621 |
| **02 10 03** | ***Železničná agentúra Európskej únie (ERA)*** | 1 | 29 622 042 | 29 622 042 | | | 29 622 042 | 29 622 042 |
| **02 10 04** | ***Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť (ENISA)*** | 1 | 25 843 013 | 25 843 013 | | | 25 843 013 | 25 843 013 |
| **02 10 05** | ***Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC)*** | 1 | 8 108 852 | 8 108 852 | | | 8 108 852 | 8 108 852 |
| **02 10 06** | ***Agentúra Európskej únie pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER)*** | 1 | 23 068 989 | 23 068 989 | | | 23 068 989 | 23 068 989 |
| | **Kapitola 02 10 — Súčet** | | **229 689 581** | **229 689 581** | | | **229 689 581** | **229 689 581** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | ***1 791 000*** | ***1 791 000*** | ***– 1 791 000*** | ***– 1 791 000*** | | |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **231 480 581** | **231 480 581** | **– 1 791 000** | **– 1 791 000** | **229 689 581** | **229 689 581** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia informovať Európsky parlament a Radu o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

**KAPITOLA 02 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

## *02 10 02 Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 02 10 02 | 98 823 621 | 98 823 621 | | | 98 823 621 | 98 823 621 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *1 791 000* | *1 791 000* | *– 1 791 000* | *– 1 791 000* | | |
| Súčet | 100 614 621 | 100 614 621 | – 1 791 000 | – 1 791 000 | 98 823 621 | 98 823 621 |

*Poznámky*

EMSA je agentúra Únie pre námornú bezpečnosť. Je jadrom siete námornej bezpečnosti Únie a plne uznáva význam účinnej spolupráce so zreteľom na rôzne záujmy, a to najmä medzi európskymi a medzinárodnými inštitúciami, orgánmi verejnej správy členských štátov a námorným odvetvím.

Medzi aktivity EMSA patrí: poskytovanie technickej a vedeckej pomoci členským štátom a Komisii pri riadnej príprave a uplatňovaní právnych predpisov Únie v oblasti námornej bezpečnosti, ochrany, predchádzania znečisťovaniu spôsobenému loďami a administratívneho zjednodušenia v námornej doprave; monitorovanie vykonávania právnych predpisov Únie prostredníctvom návštev a inšpekcií; zlepšovanie spolupráce s členskými štátmi a medzi nimi; budovanie kapacít príslušných vnútroštátnych orgánov; poskytovanie operačnej pomoci vrátane vývoja, riadenia a údržby integrovaných námorných služieb súvisiacich s loďami, monitorovania lodí a presadzovania predpisov; vykonávanie úloh týkajúcich sa pripravenosti, odhaľovania a reakcie v súvislosti so znečistením spôsobeným loďami a morského znečistenia spôsobeného zariadeniami na ťažbu ropy a plynu; a na žiadosť Komisie poskytuje technickú a operačnú pomoc tretím krajinám.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 99 420 199 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 596 578 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 98 823 621 |

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 2 807 148 6 6 0 0 |

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2002/1406/oj).

KOMISIA
*HLAVA 02 — EURÓPSKE STRATEGICKÉ INVESTÍCIE*

**KAPITOLA 02 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***02 10 02*** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2014 z 23. júla 2014 o viacročnom financovaní činnosti Európskej námornej bezpečnostnej agentúry v oblasti boja proti znečisťovaniu mora plavidlami a zariadeniami na ťažbu ropy a zemného plynu (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 115, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/911/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1805 z 13. septembra 2023 o využívaní palív z obnoviteľných zdrojov a nízkouhlíkových palív v námornej doprave a o zmene smernice 2009/16/ES (Ú. v. EÚ L 234, 22.9.2023, s. 48, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1805/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, o Európskej námornej bezpečnostnej agentúre a o zrušení nariadenia (ES) č. 1406/2002 [COM(2023) 269 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy [COM(2023) 270 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole [COM(2023) 271 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu [COM(2023) 272 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 1. júna 2023, ktorou sa mení smernica 2005/35/ES o znečisťovaní mora z lodí a o zavedení sankcií vrátane trestných sankcií za trestné činy v oblasti znečistenia [COM(2023) 273 final].

*HLAVA 03*

**JEDNOTNÝ TRH**

KOMISIA
*HLAVA 03 — JEDNOTNÝ TRH*

## HLAVA 03

## JEDNOTNÝ TRH

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 03 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „JEDNOTNÝ TRH“ | 28 458 116 | 28 458 116 | | | 28 458 116 | 28 458 116 |
| 03 02 | PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH | 585 420 884 | 587 296 046 | 405 000 | 81 000 | 585 825 884 | 587 377 046 |
| 03 03 | PROGRAM ÚNIE PRE BOJ PROTI PODVODOM | 27 351 001 | 30 633 000 | | | 27 351 001 | 30 633 000 |
| 03 04 | SPOLUPRÁCA V DAŇOVEJ OBLASTI (PROGRAM FISCALIS) | 38 900 876 | 30 538 313 | | | 38 900 876 | 30 538 313 |
| 03 05 | SPOLUPRÁCA V COLNEJ OBLASTI (PROGRAM COLNÍCTVO) | 198 129 000 | 112 361 841 | | | 198 129 000 | 112 361 841 |
| 03 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 153 610 426 | 153 610 426 | – 600 000 | – 600 000 | 153 010 426 | 153 010 426 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | *863 000* | *863 000* | *– 863 000* | *– 863 000* | | |
| | | 154 473 426 | 154 473 426 | – 1 463 000 | – 1 463 000 | 153 010 426 | 153 010 426 |
| 03 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 20 300 000 | 20 289 929 | | | 20 300 000 | 20 289 929 |
| | **Hlava 03 — Súčet** | **1 052 170 303** | **963 187 671** | **– 195 000** | **– 519 000** | **1 051 975 303** | **962 668 671** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | ***863 000*** | ***863 000*** | ***– 863 000*** | ***– 863 000*** | | |
| | ***Súčet + rezerva*** | **1 053 033 303** | **964 050 671** | **– 1 058 000** | **– 1 382 000** | **1 051 975 303** | **962 668 671** |

# HLAVA 03

# JEDNOTNÝ TRH

## KAPITOLA 03 02 — PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 03 02 | PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH | | | | | | | |
| ***03 02 01*** | ***Zefektívnenie vnútorného trhu*** | | | | | | | |
| 03 02 01 01 | Fungovanie a rozvoj vnútorného trhu s tovarom a so službami | 1 | 24 985 000 | 20 662 707 | | | 24 985 000 | 20 662 707 |
| 03 02 01 02 | Nástroje na riadenie vnútorného trhu | 1 | 5 720 000 | 5 595 788 | | | 5 720 000 | 5 595 788 |
| 03 02 01 03 | Podpora regulatórnych činností v oblasti daní a ciel – Realizácia a rozvoj vnútorného trhu | 1 | 3 450 000 | 4 497 523 | | | 3 450 000 | 4 497 523 |
| 03 02 01 04 | Právo obchodných spoločností | 1 | 1 060 000 | 956 591 | | | 1 060 000 | 956 591 |
| 03 02 01 05 | Politika hospodárskej súťaže pre silnejšiu Úniu v digitálnom veku | 1 | 22 000 000 | 23 000 000 | | | 22 000 000 | 23 000 000 |
| 03 02 01 06 | Realizácia a rozvoj vnútorného trhu s finančnými službami | 1 | 6 010 000 | 5 300 000 | | | 6 010 000 | 5 300 000 |
| 03 02 01 07 | Dohľad nad trhom | 1 | 16 545 271 | 8 849 617 | | | 16 545 271 | 8 849 617 |
| | *Článok 03 02 01 — Medzisúčet* | | 79 770 271 | 68 862 226 | | | 79 770 271 | 68 862 226 |
| ***03 02 02*** | ***Zlepšenie konkurencieschopnosti podnikov, najmä MSP a podpora ich prístupu na trhy*** | 1 | 128 946 729 | 162 549 667 | | | 128 946 729 | 162 549 667 |
| ***03 02 03*** | ***Európska normalizácia a medzinárodné štandardy finančného výkazníctva a medzinárodné audítorské štandardy*** | | | | | | | |
| 03 02 03 01 | Európska normalizácia | 1 | 24 341 000 | 19 199 948 | | | 24 341 000 | 19 199 948 |
| 03 02 03 02 | Medzinárodné štandardy finančného a nefinančného výkazníctva a medzinárodné audítorské štandardy | 1 | 9 620 000 | 8 800 000 | | | 9 620 000 | 8 800 000 |
| | *Článok 03 02 03 — Medzisúčet* | | 33 961 000 | 27 999 948 | | | 33 961 000 | 27 999 948 |

KOMISIA
*HLAVA 03 — JEDNOTNÝ TRH*

**KAPITOLA 03 02 — PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| ***03 02 04*** | ***Posilnenie postavenia spotrebiteľov a občianskej spoločnosti a zabezpečenie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a bezpečnosti výrobkov vrátane účasti koncových používateľov na tvorbe politiky v oblasti finančných služieb*** | | | | | | | |
| 03 02 04 01 | Zabezpečenie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a bezpečnosti výrobkov | 1 | 24 849 000 | 29 514 892 | | | 24 849 000 | 29 514 892 |
| 03 02 04 02 | Účasť koncových používateľov na tvorbe politiky v oblasti finančných služieb | 1 | 1 695 000 | 1 495 000 | | | 1 695 000 | 1 495 000 |
| | *Článok 03 02 04 — Medzisúčet* | | 26 544 000 | 31 009 892 | | | 26 544 000 | 31 009 892 |
| ***03 02 05*** | ***Vytváranie a šírenie vysokokvalitných štatistík o Európe*** | 1 | 75 700 000 | 68 000 000 | | | 75 700 000 | 68 000 000 |
| ***03 02 06*** | ***Prispievanie k vysokej úrovni zdravia a dobrých podmienok ľudí, zvierat a rastlín*** | 1 | 240 498 884 | 220 000 000 | 405 000 | 81 000 | 240 903 884 | 220 081 000 |
| ***03 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 03 02 99 01 | Ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti malých a stredných podnikov vrátane Programu pre konkurencieschopnosť podnikov a malé a stredné podniky (COSME) (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 1 918 324 | | | p.m. | 1 918 324 |
| 03 02 99 02 | Ukončenie predchádzajúcich opatrení v oblasti bezpečnosti potravín a krmív, zdravia zvierat, dobrých životných podmienok zvierat a zdravia rastlín (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 3 000 000 | | | p.m. | 3 000 000 |
| 03 02 99 03 | Ukončenie predchádzajúcich činností a programov v oblasti spotrebiteľov (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 03 02 99 04 | Ukončenie predchádzajúcich programov týkajúcich sa normalizácie, finančného výkazníctva a služieb, auditu a štatistiky (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 3 499 489 | | | p.m. | 3 499 489 |
| 03 02 99 05 | Ukončenie predchádzajúcich činností v oblasti vnútorného trhu a finančných služieb (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | 456 500 | | | p.m. | 456 500 |
| 03 02 99 06 | Ukončenie predchádzajúcich programov týkajúcich sa práva obchodných spoločností (pred rokom 2021) | 1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 03 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 8 874 313 | | | p.m. | 8 874 313 |
| | **Kapitola 03 02 — Súčet** | | **585 420 884** | **587 296 046** | **405 000** | **81 000** | **585 825 884** | **587 377 046** |

**KAPITOLA 03 02 — PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole majú prispieť k dobrému fungovaniu jednotného trhu s tovarom a so službami vrátane finančných služieb, boju proti praniu špinavých peňazí a k voľnému pohybu kapitálu a k zaisteniu poskytovania vysokokvalitných európskych štatistík o všetkých politikách Únie, a to na účely Programu pre jednotný trh, konkurencieschopnosť podnikov vrátane malých a stredných podnikov a európsku štatistiku (Program pre jednotný trh). Program bude podporovať najmä navrhovanie, vykonávanie a presadzovanie právnych predpisov Únie, ktoré podporujú riadne fungovanie jednotného trhu s tovarom a so službami vrátane finančných služieb, boja proti praniu špinavých peňazí a voľného pohybu kapitálu, ako aj budovanie kapacít, koordináciu spoločných akcií medzi členskými štátmi a Komisiou a medzinárodný rozmer vnútorného trhu. Podporí tiež účasť žien a prispeje k posilneniu postavenia všetkých aktérov jednotného trhu: podnikov, občanov vrátane spotrebiteľov, občianskej spoločnosti a verejných orgánov. Program pre jednotný trh je spojením šiestich predchádzajúcich programov z rôznych oblastí politiky, konkrétne časti Programu pre konkurencieschopnosť podnikov a malé a stredné podniky (COSME) týkajúcej sa grantov a zákaziek, programov na ochranu spotrebiteľov, programov, ktoré prispievajú k zvýšeniu účasti spotrebiteľov a ostatných koncových používateľov na tvorbe politiky v oblasti finančných služieb, programov vývoja medzinárodných štandardov finančného výkazníctva, audítorských štandardov a podnikového výkazníctva, opatrení, ktorých cieľom je prispieť k vysokej úrovni zdravia ľudí, zvierat a rastlín v rámci celého potravinového reťazca a v súvisiacich oblastiach, ako aj európskych štatistík. Okrem toho program zahŕňa niekoľko ďalších rozpočtových riadkov, ktoré sa týkajú najmä dohľadu nad trhom, práva obchodných spoločností, zmluvného a mimozmluvného práva, normalizácie a podpory politiky hospodárskej súťaže, ciel a daní. Z posúdenia vplyvu vyplynulo, že jeden program vytvorí synergie, ktoré prispejú k pružnejším a efektívnejším rozpočtovým výdavkom.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov, sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/690 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Program pre vnútorný trh, konkurencieschopnosť podnikov vrátane malých a stredných podnikov, oblasť rastlín, zvierat, potravín a krmív a európsku štatistiku (Program pre jednotný trh) a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 99/2013, (EÚ) č. 1287/2013, (EÚ) č. 254/2014 a (EÚ) č. 652/2014 (Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/690/oj).

## *03 02 06 Prispievanie k vysokej úrovni zdravia a dobrých podmienok ľudí, zvierat a rastlín*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 240 498 884 | 220 000 000 | 405 000 | 81 000 | 240 903 884 | 220 081 000 |

KOMISIA
*HLAVA 03 — JEDNOTNÝ TRH*

**KAPITOLA 03 02 — PROGRAM PRE JEDNOTNÝ TRH** *(pokračovanie)*

***03 02 06*** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu opatrení, ktorých cieľom je prispieť k vysokej úrovni zdravia ľudí, zvierat a rastlín v celom potravinovom reťazci a v súvisiacich oblastiach, ako sú akcie v oblasti dobrých životných podmienok zvierat, udržateľnej výroby a spotreby potravín, potravinových podvodov, koordinovaných kontrolných programov, digitalizácie, antimikrobiálnej rezistencie a predchádzania plytvania potravinami.

Cieľom akcií v oblasti dobrých životných podmienok zvierat bude podporiť inovačné projekty, ktoré nahradia, obmedzia alebo spresnia súčasné praktiky, ktoré poškodzujú zdravie zvierat, ako aj činnosti zberu údajov a odbornej prípravy. Okrem toho budú existovať iniciatívy na zlepšenie udržateľného využívania obalových materiálov na potraviny a riadu, aby sa dosiahol cieľ obehového hospodárstva a prispelo sa k stratégii nulového znečistenia.

**KAPITOLA 03 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY**

| Hlava<br>Kapitola<br>Článok<br>Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 03 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | | | | | | | |
| ***03 10 01*** | ***Európska chemická agentúra (ECHA)*** | | | | | | | |
| 03 10 01 01 | Európska chemická agentúra — Právne predpisy v oblasti chemických látok | 1 | 74 922 574 | 74 922 574 | | | 74 922 574 | 74 922 574 |
| 03 10 01 02 | Európska chemická agentúra — Činnosti v oblasti právnych predpisov o biocídoch | 1 | 7 983 158 | 7 983 158 | | | 7 983 158 | 7 983 158 |
| | *Článok 03 10 01 — Medzisúčet* | | 82 905 732 | 82 905 732 | | | 82 905 732 | 82 905 732 |
| ***03 10 02*** | ***Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)*** | 1 | 20 878 830 | 20 878 830 | | | 20 878 830 | 20 878 830 |
| ***03 10 03*** | ***Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)*** | 1 | 14 532 732 | 14 532 732 | | | 14 532 732 | 14 532 732 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *379 000* | *379 000* | *– 379 000* | *– 379 000* | | |
| | | | 14 911 732 | 14 911 732 | – 379 000 | – 379 000 | 14 532 732 | 14 532 732 |
| ***03 10 04*** | ***Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)*** | 1 | 21 101 116 | 21 101 116 | | | 21 101 116 | 21 101 116 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *484 000* | *484 000* | *– 484 000* | *– 484 000* | | |
| | | | 21 585 116 | 21 585 116 | – 484 000 | – 484 000 | 21 101 116 | 21 101 116 |
| ***03 10 05*** | ***Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí (AMLA)*** | 1 | 14 192 016 | 14 192 016 | – 600 000 | – 600 000 | 13 592 016 | 13 592 016 |
| | **Kapitola 03 10 — Súčet** | | **153 610 426** | **153 610 426** | **– 600 000** | **– 600 000** | **153 010 426** | **153 010 426** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | ***863 000*** | ***863 000*** | ***– 863 000*** | ***– 863 000*** | | |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **154 473 426** | **154 473 426** | **– 1 463 000** | **– 1 463 000** | **153 010 426** | **153 010 426** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia oznámiť Európskemu parlamentu a Rade presuny rozpočtových prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

KOMISIA
*HLAVA 03 — JEDNOTNÝ TRH*

**KAPITOLA 03 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov, sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

## *03 10 03 Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 03 10 03 | 14 532 732 | 14 532 732 | | | 14 532 732 | 14 532 732 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *379 000* | *379 000* | *– 379 000* | *– 379 000* | | |
| Súčet | 14 911 732 | 14 911 732 | – 379 000 | – 379 000 | 14 532 732 | 14 532 732 |

*Poznámky*

So zreteľom na ZFEÚ, a najmä na jej článok 114, ako aj na nariadenie (EÚ) č. 1094/2010, je Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) súčasťou Európskeho systému finančného dohľadu (ESFS). Hlavným cieľom ESFS je zabezpečiť, aby sa pravidlá, ktoré sa vzťahujú na finančný sektor, náležite uplatňovali s cieľom chrániť finančnú stabilitu a zabezpečiť dôveru vo finančný systém ako celok a dostatočnú ochranu pre zákazníkov v oblasti finančných služieb.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 14 586 822 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 54 090 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 14 532 732 |

Príjmy EIOPA zahŕňajú popri príspevku Únie aj príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci členských štátov zodpovedných za dohľad nad finančnými inštitúciami a príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci štátov EZVO, ako aj prípadné poplatky.

**KAPITOLA 03 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***03 10 03*** *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2554 zo 14. decembra 2022 o digitálnej prevádzkovej odolnosti finančného sektora a o zmene nariadení (ES) č. 1060/2009, (EÚ) č. 648/2012, (EÚ) č. 600/2014, (EÚ) č. 909/2014 a (EÚ) 2016/1011 (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 24. mája 2023, ktorou sa menia smernice (EÚ) 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EÚ, 2014/65/EÚ a (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o pravidlá Únie na ochranu retailových investorov [COM(2023) 279 final].

***03 10 04*** ***Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)***

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 03 10 04 | 21 101 116 | 21 101 116 | | | 21 101 116 | 21 101 116 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *484 000* | *484 000* | *– 484 000* | *– 484 000* | | |
| Súčet | 21 585 116 | 21 585 116 | – 484 000 | – 484 000 | 21 101 116 | 21 101 116 |

*Poznámky*

So zreteľom na ZFEÚ, a najmä na jej článok 114, ako aj na nariadenie (EÚ) č. 1095/2010, je Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA) súčasťou Európskeho systému finančného dohľadu (ESFS). Hlavným cieľom ESFS je zabezpečiť, aby sa pravidlá, ktoré sa vzťahujú na finančný sektor, náležite uplatňovali s cieľom chrániť finančnú stabilitu a zabezpečiť dôveru vo finančný systém ako celok a dostatočnú ochranu pre zákazníkov v oblasti finančných služieb.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 21 392 466 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 291 350 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 21 101 116 |

KOMISIA
*HLAVA 03 — JEDNOTNÝ TRH*

**KAPITOLA 03 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***03 10 04*** *(pokračovanie)*

Príjmy ESMA zahŕňajú popri príspevku Únie aj príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci členských štátov zodpovedných za dohľad nad účastníkmi finančného trhu a príspevky vnútroštátnych orgánov verejnej moci štátov EZVO, ako aj poplatky.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/858 z 30. mája 2022 o pilotnom režime pre trhové infraštruktúry založené na technológii distribuovanej databázy transakcií a o zmene nariadení (EÚ) č. 600/2014 a (EÚ) č. 909/2014 a smernice 2014/65/EÚ (Ú. v. EÚ L 151, 2.6.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/858/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2554 zo 14. decembra 2022 o digitálnej prevádzkovej odolnosti finančného sektora a o zmene nariadení (ES) č. 1060/2009, (EÚ) č. 648/2012, (EÚ) č. 600/2014, (EÚ) č. 909/2014 a (EÚ) 2016/1011 (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1114 z 31. mája 2023 o trhoch s kryptoaktívami a o zmene nariadení (EÚ) č. 1093/2010 a (EÚ) č. 1095/2010 a smerníc 2013/36/EÚ a (EÚ) 2019/1937 (Ú. v. EÚ L 150, 9.6.2023, s. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2859 z 13. decembra 2023, ktorým sa zriaďuje jednotné európske miesto prístupu, ktoré poskytuje centralizovaný prístup k verejne dostupným informáciám týkajúcim sa finančných služieb, kapitálových trhov a udržateľnosti (Ú. v. EÚ L, 2023/2859, 20.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2859/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 13. júna 2023, o transparentnosti a integrite činností poskytovania environmentálnych, sociálnych a správnych ratingov (ratingov ESG) [COM(2023) 314 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 24. mája 2023, ktorou sa menia smernice (EÚ) 2009/65/ES, 2009/138/ES, 2011/61/EÚ, 2014/65/EÚ a (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o pravidlá Únie na ochranu retailových investorov [COM(2023) 279 final].

**KAPITOLA 03 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

### *03 10 05 Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí (AMLA)*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 14 192 016 | 14 192 016 | – 600 000 | – 600 000 | 13 592 016 | 13 592 016 |

*Poznámky*

So zreteľom na ZFEÚ, a najmä na jej článok 114, sa Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí (AMLA) zriaďuje s hlavným cieľom predchádzať praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu v Únii, a to aj tým, že prispeje k posilneniu dohľadu a zlepšeniu spolupráce medzi vnútroštátnymi finančnými spravodajskými jednotkami (FIU) a dozornými orgánmi.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1620 z 31. mája 2024, ktorým sa zriaďuje Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, (EÚ) č. 1094/2010 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L, 2024/1620, 19.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj).

KOMISIA

*HLAVA 05*

# REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ

## HLAVA 05

## REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 05 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ“ | 16 365 249 | 16 365 249 | | | 16 365 249 | 16 365 249 |
| 05 02 | EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR) | 40 449 412 382 | 18 321 138 458 | | 2 000 000 000 | 40 449 412 382 | 20 321 138 458 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *3 000 000 000* | | | | *3 000 000 000* |
| | | 40 449 412 382 | 21 321 138 458 | | 2 000 000 000 | 40 449 412 382 | 23 321 138 458 |
| 05 03 | KOHÉZNY FOND (KF) | 8 712 680 475 | 4 372 430 295 | | | 8 712 680 475 | 4 372 430 295 |
| 05 04 | PODPORA PRE KOMUNITU TURECKÝCH CYPERČANOV | 33 372 703 | 31 952 824 | | | 33 372 703 | 31 952 824 |
| 05 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 4 000 000 | 2 310 789 | | | 4 000 000 | 2 310 789 |
| | **Hlava 05 — Súčet** | **49 215 830 809** | **22 744 197 615** | | **2 000 000 000** | **49 215 830 809** | **24 744 197 615** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | ***3 000 000 000*** | | | | ***3 000 000 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **49 215 830 809** | **25 744 197 615** | | **2 000 000 000** | **49 215 830 809** | **27 744 197 615** |

KOMISIA
*HLAVA 05 — REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ*

# HLAVA 05

# REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ

## KAPITOLA 05 02 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR)

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 05 02 | EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR) | | | | | | | |
| ***05 02 01*** | ***EFRR — Operačné výdavky*** | 2.1 | 40 157 207 649 | 18 000 000 000 | | 2 000 000 000 | 40 157 207 649 | 20 000 000 000 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | | *3 000 000 000* | | | | *3 000 000 000* |
| | | | 40 157 207 649 | 21 000 000 000 | | 2 000 000 000 | 40 157 207 649 | 23 000 000 000 |
| ***05 02 02*** | ***EFRR — Operačná technická pomoc*** | 2.1 | 79 813 476 | 78 876 654 | | | 79 813 476 | 78 876 654 |
| ***05 02 03*** | ***Európska mestská iniciatíva*** | 2.1 | 47 339 181 | 81 168 632 | | | 47 339 181 | 81 168 632 |
| ***05 02 04*** | ***Fond na spravodlivú transformáciu (FST) — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | 78 230 806 | p.m. | | | 78 230 806 | p.m. |
| ***05 02 05*** | ***EFRR — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU*** | | | | | | | |
| 05 02 05 01 | EFRR — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 05 02 05 02 | EFRR — Operačná technická pomoc — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 05 02 05 03 | Európska územná spolupráca — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 05 02 05 — Medzisúčet* | | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***05 02 06*** | ***Fond InvestEU — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | 16 236 061 | 36 236 061 | | | 16 236 061 | 36 236 061 |
| ***05 02 07*** | ***Nástroj na riadenie hraníc a víza (BMVI) — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | 61 628 959 | 20 613 021 | | | 61 628 959 | 20 613 021 |
| ***05 02 08*** | ***Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF) — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***05 02 09*** | ***Horizont Európa — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | 8 956 250 | 4 244 090 | | | 8 956 250 | 4 244 090 |
| ***05 02 10*** | ***Digitálna Európa — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***05 02 11*** | ***Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti — Príspevok z EFRR*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |

**KAPITOLA 05 02 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR)** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| ***05 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 05 02 99 01 | Ukončenie EFRR — Operačné výdavky (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | 100 000 000 | | | p.m. | 100 000 000 |
| 05 02 99 02 | Ukončenie EFRR — Operačná technická pomoc (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 05 02 99 03 | Ukončenie EFRR — Článok 25 — Článok 11 (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 05 02 99 04 | Ukončenie EFRR — Inovačné akcie v oblasti udržateľného rozvoja miest (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 05 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 100 000 000 | | | p.m. | 100 000 000 |
| | **Kapitola 05 02 — Súčet** | | **40 449 412 382** | **18 321 138 458** | | **2 000 000 000** | **40 449 412 382** | **20 321 138 458** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | | ***3 000 000 000*** | | | | ***3 000 000 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **40 449 412 382** | **21 321 138 458** | | **2 000 000 000** | **40 449 412 382** | **23 321 138 458** |

*Poznámky*

Podpora z EFRR v rámci cieľa Investovanie do zamestnanosti a rastu a cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) v programovom období 2021 – 2027 a predchádzajúcich programových obdobiach.

Zahrnuté budú tieto tri kategórie regiónov:

— menej rozvinuté regióny s HDP na obyvateľa nižším ako 75 % priemerného HDP Únie,

— prechodné regióny, v ktorých HDP na obyvateľa dosahuje 75 % až 100 % priemerného HDP Únie,

— rozvinutejšie regióny s HDP na obyvateľa vyšším ako 100 % priemerného HDP Únie.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

KOMISIA
*HLAVA 05 — REGIONÁLNY ROZVOJ A SÚDRŽNOSŤ*

**KAPITOLA 05 02 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR)** *(pokračovanie)*

Okrem toho a v súlade s nariadením (EÚ) 2020/2094 vedú vonkajšie pripísané príjmy vyplývajúce z výnosov z Nástroja Európskej únie na obnovu uvedené vo výkaze príjmov k poskytnutiu rozpočtových prostriedkov na programy financované v rámci iniciatívy REACT-EU podľa hláv 05 a 07 v celkovej výške 50 620 000 000 EUR vo forme záväzkov. Takéto sumy museli byť právne viazané do konca roka 2023 s výnimkou administratívnych výdavkov, v prípade ktorých sú sumy uvedené v rozpočtových poznámkach k príslušným rozpočtovým riadkom v rámci tejto hlavy.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1303/oj), a najmä jeho články 92a a 92b a jeho príloha VIIa.

Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2094/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2221 z 23. decembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o dodatočné zdroje a vykonávacie opatrenia na poskytovanie pomoci na podporu obnovy po kríze spojenej s pandémiou ochorenia COVID-19 vrátane jej sociálnych dôsledkov a na prípravu zeleného, digitálneho a odolného oživenia hospodárstva (REACT-EU) (Ú. v. EÚ L 437, 28.12.2020, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2221/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1056 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Fond na spravodlivú transformáciu (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1056/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1058/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 94, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1059/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/562 zo 6. apríla 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o Kohézne opatrenia na podporu utečencov v Európe (CARE) (Ú. v. EÚ L 109, 8.4.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/562/oj).

**KAPITOLA 05 02 — EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA (EFRR)** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/613 z 12. apríla 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o zvýšené predbežné financovanie zo zdrojov REACT-EU a zavedenie jednotkových nákladov (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/613/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2039 z 19. októbra 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) 2021/1060, pokiaľ ide o dodatočnú flexibilitu na riešenie dôsledkov vojenskej agresie Ruskej federácie FAST (Flexibilná pomoc územiam) – CARE (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2022, s. 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2039/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/435 z 27. februára 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitolu REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) 2021/1060 a (EÚ) 2021/1755 a smernica 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/435/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 29. mája 2018, o mechanizme riešenia právnych a administratívnych prekážok v cezhraničnom kontexte [COM(2018) 373 final].

## *05 02 01 EFRR — Operačné výdavky*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 05 02 01 | 40 157 207 649 | 18 000 000 000 | | 2 000 000 000 | 40 157 207 649 | 20 000 000 000 |
| *Rezervy (30 02 02)* | | *3 000 000 000* | | | | *3 000 000 000* |
| Súčet | 40 157 207 649 | 21 000 000 000 | | 2 000 000 000 | 40 157 207 649 | 23 000 000 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podpory z EFRR v rámci cieľa Investovanie do zamestnanosti a rastu a cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) v programovom období 2021 – 2027.

Zahrnuté budú tieto tri kategórie regiónov:

— menej rozvinuté regióny s HDP na obyvateľa nižším ako 75 % priemerného HDP Únie,

— prechodné regióny, v ktorých HDP na obyvateľa dosahuje 75 % až 100 % priemerného HDP Únie,

— rozvinutejšie regióny s HDP na obyvateľa vyšším ako 100 % priemerného HDP Únie.

KOMISIA

*HLAVA 06*

**OBNOVA A ODOLNOSŤ**

# HLAVA 06

# OBNOVA A ODOLNOSŤ

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 06 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „OBNOVA A ODOLNOSŤ“ | 34 835 007 | 34 835 007 | | | 34 835 007 | 34 835 007 |
| 06 02 | MECHANIZMUS NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI A NÁSTROJ TECHNICKEJ PODPORY | 123 790 999 | 122 687 647 | – 5 000 000 | | 118 790 999 | 122 687 647 |
| 06 03 | OCHRANA EURA PROTI FALŠOVANIU | 902 450 | 870 000 | | | 902 450 | 870 000 |
| 06 04 | NÁSTROJ EURÓPSKEJ ÚNIE NA OBNOVU (EURI) | 4 961 000 000 | 4 961 000 000 | | | 4 961 000 000 | 4 961 000 000 |
| 06 05 | MECHANIZMUS ÚNIE V OBLASTI CIVILNEJ OCHRANY | 211 321 354 | 107 500 000 | | | 211 321 354 | 107 500 000 |
| 06 06 | PROGRAM EU4HEALTH | 555 939 966 | 558 000 000 | | | 555 939 966 | 558 000 000 |
| 06 07 | NÚDZOVÁ PODPORA V RÁMCI ÚNIE | p.m. | 1 000 000 | | | p.m. | 1 000 000 |
| 06 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 285 120 009 | 273 269 196 | 700 000 | 700 000 | 285 820 009 | 273 969 196 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | *405 000* | *81 000* | *– 405 000* | *– 81 000* | | |
| | | 285 525 009 | 273 350 196 | 295 000 | 619 000 | 285 820 009 | 273 969 196 |
| 06 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 15 674 727 | 13 050 500 | | | 15 674 727 | 13 050 500 |
| | **Hlava 06 — Súčet** | **6 188 584 512** | **6 072 212 350** | **– 4 300 000** | **700 000** | **6 184 284 512** | **6 072 912 350** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | ***405 000*** | ***81 000*** | ***– 405 000*** | ***– 81 000*** | | |
| | ***Súčet + rezerva*** | **6 188 989 512** | **6 072 293 350** | **– 4 705 000** | **619 000** | **6 184 284 512** | **6 072 912 350** |

KOMISIA
*HLAVA 06 — OBNOVA A ODOLNOSŤ*

# HLAVA 06

# OBNOVA A ODOLNOSŤ

## KAPITOLA 06 02 — MECHANIZMUS NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI A NÁSTROJ TECHNICKEJ PODPORY

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 06 02 | MECHANIZMUS NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI A NÁSTROJ TECHNICKEJ PODPORY | | | | | | | |
| ***06 02 01*** | ***Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti — Nenávratná podpora*** | 2.2 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***06 02 02*** | ***Nástroj technickej podpory*** | 2.2 | 123 790 999 | 122 687 647 | – 5 000 000 | | 118 790 999 | 122 687 647 |
| ***06 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 06 02 99 01 | Ukončenie programu na podporu štrukturálnych reforiem — Operačná technická pomoc presunutá z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR), Európskeho sociálneho fondu (ESF) a Kohézneho fondu (pred rokom 2021) | 2.2 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 06 02 99 02 | Ukončenie programu na podporu štrukturálnych reforiem — Operačná technická pomoc presunutá z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (pred rokom 2021) | 2.2 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 06 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | **Kapitola 06 02 — Súčet** | | **123 790 999** | **122 687 647** | **– 5 000 000** | | **118 790 999** | **122 687 647** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s nariadením (EÚ) 2021/240, ktorým sa zriaďuje Nástroj technickej podpory, a nariadením (EÚ) 2021/241, ktorými sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti.

Cieľom Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti je podpora hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti Únie, a to zlepšením odolnosti, pripravenosti na krízy, adaptačnej kapacity a rastového potenciálu členských štátov, zmiernením sociálnych a ekonomických dôsledkov krízy spôsobenej ochorením COVID-19 a podporou zelenej a digitálnej transformácie, čím sa prispeje k obnove rastového potenciálu hospodárstiev Únie, podporí tvorba pracovných miest v období po kríze spôsobenej ochorením COVID-19 a podporí udržateľný rast. Členským štátom má poskytnúť finančnú podporu na dosiahnutie míľnikov a cieľov reforiem a investícií, ktoré sú uvedené v plánoch obnovy a odolnosti.

**KAPITOLA 06 02 — MECHANIZMUS NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI A NÁSTROJ TECHNICKEJ PODPORY** *(pokračovanie)*

V súlade s nariadením (EÚ) 2020/2094 vonkajšie pripísané príjmy, ktoré plynú z výnosov z Nástroja Európskej únie na obnovu a sú uvedené vo výkaze príjmov, vedú k poskytnutiu rozpočtových prostriedkov na tento program v rámci tejto hlavy v celkovej výške 337 969 000 000 EUR vo forme záväzkov. Okrem toho sa podľa uvedeného nariadenia sprístupňuje celková suma 20 000 000 000 EUR ako dodatočná nenávratná finančná podpora na financovanie kľúčových investícií a reforiem, ktoré pomôžu zvýšiť odolnosť energetického systému Únie znížením závislosti od fosílnych palív a diverzifikáciou dodávok energie na úrovni Únie (REPowerEU). Uvedená suma predstavuje aj vonkajšie pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Takéto sumy museli byť právne viazané do konca roka 2023 s výnimkou administratívnych výdavkov, v prípade ktorých sú sumy uvedené v rozpočtových poznámkach k príslušným rozpočtovým riadkom v rámci tejto hlavy.

Cieľom Nástroja technickej podpory je prispievať k hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti Únie podporou členských štátov v ich úsilí pri vykonávaní reforiem. Je to potrebné na povzbudenie investície, zvýšenie konkurencieschopnosti a dosiahnutie udržateľnej hospodárskej a sociálnej konvergencie, odolnosti a obnovy. Cieľom Nástroja technickej podpory je podporiť úsilie členských štátov v oblasti navrhovania, rozvoja a vykonávania reforiem a prípravy, vypracovania, zmeny a vykonávania plánov na podporu obnovy a odolnosti podľa nariadenia (EÚ) 2021/241. To zahŕňa posilnenie ich inštitucionálnych a administratívnych kapacít na účely riadnej kvantifikácie nákladov, míľnikov a cieľov, a to aj na regionálnej a miestnej úrovni, na uľahčenie sociálne inkluzívnej, zelenej a digitálnej transformácie, na účinné riešenie výziev identifikovaných v odporúčaniach pre jednotlivé krajiny a na vykonávanie práva Únie.

*Právny základ*

Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2094/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/240 z 10. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj technickej podpory (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/240/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/435 z 27. februára 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/241, pokiaľ ide o kapitolu REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti, a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) 2021/1060 a (EÚ) 2021/1755 a smernica 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/435/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/795 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Platforma strategických technológií pre Európu (platforma STEP) a mení sa smernica 2003/87/ES a nariadenia (EÚ) 2021/1058, (EÚ) 2021/1056, (EÚ) 2021/1057, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) 2021/1060, (EÚ) 2021/523, (EÚ) 2021/695, (EÚ) 2021/697 a (EÚ) 2021/241 (Ú. v. EÚ L, 2024/795, 29.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/795/oj).

KOMISIA
*HLAVA 06 — OBNOVA A ODOLNOSŤ*

**KAPITOLA 06 02 — MECHANIZMUS NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI A NÁSTROJ TECHNICKEJ PODPORY** *(pokračovanie)*

### *06 02 02 Nástroj technickej podpory*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 123 790 999 | 122 687 647 | – 5 000 000 | | 118 790 999 | 122 687 647 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na vykonávanie Nástroja technickej podpory s cieľom podporovať úsilie vnútroštátnych orgánov o zlepšenie svojej schopnosti navrhovať, vyvíjať a vykonávať reformy, ako aj pripravovať, meniť, vykonávať a revidovať plány obnovy a odolnosti podľa nariadenia (EÚ) 2021/241, a to aj prostredníctvom výmeny osvedčených postupov, procesov a metodík a prípadného zapojenia zainteresovaných strán a účinnejšieho a efektívnejšieho riadenia ľudských zdrojov.

Cieľom tejto podpory bude – okrem iného a predovšetkým – financovať odborné znalosti súvisiace s politickým poradenstvom, budovanie inštitucionálnych, administratívnych alebo odvetvových kapacít, poskytovanie odborníkov, zbieranie údajov a štatistiky, organizáciu miestnej operačnej podpory, budovanie kapacít IT, štúdie, výskum, analýzy a prieskumy, hodnotenia a posúdenia vplyvu, publikácie, zvyšovanie informovanosti, činnosti zamerané na šírenie informácií, výmenu osvedčených postupov, ako aj akékoľvek iné činnosti zamerané na podporu všeobecných a špecifických cieľov Nástroja technickej podpory.

**KAPITOLA 06 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 06 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | | | | | | | |
| ***06 10 01*** | ***Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb*** | 2.2 | 79 635 384 | 79 635 384 | 700 000 | 700 000 | 80 335 384 | 80 335 384 |
| ***06 10 02*** | ***Európsky úrad pre bezpečnosť potravín*** | 2.2 | 157 911 523 | 146 060 710 | | | 157 911 523 | 146 060 710 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *405 000* | *81 000* | *– 405 000* | *– 81 000* | | |
| | | | 158 316 523 | 146 141 710 | – 405 000 | – 81 000 | 157 911 523 | 146 060 710 |
| ***06 10 03*** | ***Európska agentúra pre lieky*** | | | | | | | |
| 06 10 03 01 | Príspevok Únie pre Európsku agentúru pre lieky | 2.2 | 33 573 102 | 33 573 102 | | | 33 573 102 | 33 573 102 |
| 06 10 03 02 | Osobitný príspevok na lieky na ojedinelé ochorenia | 2.2 | 14 000 000 | 14 000 000 | | | 14 000 000 | 14 000 000 |
| | *Článok 06 10 03 — Medzisúčet* | | 47 573 102 | 47 573 102 | | | 47 573 102 | 47 573 102 |
| | **Kapitola 06 10 — Súčet** | | **285 120 009** | **273 269 196** | **700 000** | **700 000** | **285 820 009** | **273 969 196** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | ***405 000*** | ***81 000*** | ***– 405 000*** | ***– 81 000*** | | |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **285 525 009** | **273 350 196** | **295 000** | **619 000** | **285 820 009** | **273 969 196** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia oznámiť Európskemu parlamentu a Rade presuny rozpočtových prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

KOMISIA
*HLAVA 06 — OBNOVA A ODOLNOSŤ*

**KAPITOLA 06 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

### *06 10 01 Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 79 635 384 | 79 635 384 | 700 000 | 700 000 | 80 335 384 | 80 335 384 |

*Poznámky*

V článku 3 nariadenia (ES) č. 851/2004 sa stanovuje, že poslanie Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb je takéto:

— S cieľom posilniť kapacitu Únie a členských štátov chrániť ľudské zdravie prostredníctvom prevencie a kontroly prenosných chorôb u ľudí a súvisiacich osobitných zdravotných problémov je poslaním centra identifikovať a posudzovať súčasné a vznikajúce ohrozenia ľudského zdravia prenosnými chorobami a súvisiace osobitné zdravotné problémy, podávať o nich správy a v náležitom prípade zabezpečiť, aby sa informácie o týchto ohrozeniach a problémoch poskytovali ľahko prístupným spôsobom. Centrum koná v spolupráci s príslušnými subjektmi členských štátov alebo z vlastnej iniciatívy prostredníctvom vyhradenej siete. Poslaním centra je aj poskytovať vedecky podložené odporúčania a podporu pri koordinovaní reakcie na takéto ohrozenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni a v náležitom prípade aj na cezhraničnej medziregionálnej a regionálnej úrovni. Pri poskytovaní takýchto odporúčaní centrum podľa potreby spolupracuje s členskými štátmi a zohľadňuje existujúce národné plány krízového riadenia a individuálnu situáciu každého členského štátu.

— V prípade vypuknutia chorôb neznámeho pôvodu, ktoré sa môžu šíriť v rámci Únie alebo do nej, centrum koná z vlastnej iniciatívy, až kým sa nezistí zdroj vypuknutia choroby. V prípade vypuknutia choroby, ktorá zjavne nie je prenosnou chorobou, centrum koná v spolupráci s koordinujúcimi príslušnými subjektmi a na ich požiadanie a poskytuje posúdenie rizík.

— V záujme zabezpečenia komplexnosti, koherentnosti a komplementárnosti opatrení a ich koordinácie centrum pri napĺňaní svojho poslania rešpektuje zodpovednosti členských štátov, Komisie a iných orgánov alebo agentúr Únie a zodpovednosti tretích krajín a medzinárodných organizácií pôsobiacich v oblasti verejného zdravia, najmä Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).

— Centrum podporuje prácu Výboru pre zdravotnú bezpečnosť (HSC) zriadeného článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2371 z 23. novembra 2022 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 314, 6.12.2022, s. 26, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2371/oj), Rady, členských štátov a v relevantných prípadoch iných štruktúr Únie s cieľom presadzovať účinnú súdržnosť medzi ich príslušnými činnosťami a koordinovať reakciu na závažné cezhraničné ohrozenia zdravia v rámci svojho mandátu.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 91 090 472 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 10 755 088 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 80 335 384 |

**KAPITOLA 06 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***06 10 01*** *(pokračovanie)*

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 2 221 827 6 6 0 0 |

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/851/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2370 z 23. novembra 2022 o zmene nariadenia (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (Ú. v. EÚ L 314, 6.12.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2370/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Pracovný dokument útvarov Komisie – sprievodný dokument k oznámeniu Komisie Európskemu parlamentu a Rade - Činnosti Európskeho centra pre prevenciu a kontrolu chorôb v oblasti prenosných chorôb: pozitívne výsledky dosiahnuté od zriadenia centra, plánované činnosti a potreby v oblasti zdrojov [KOM(2008) 741/SEK(2008) 2792].

***06 10 02*** ***Európsky úrad pre bezpečnosť potravín***

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 06 10 02 | 157 911 523 | 146 060 710 | | | 157 911 523 | 146 060 710 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *405 000* | *81 000* | *– 405 000* | *– 81 000* | | |
| Súčet | 158 316 523 | 146 141 710 | – 405 000 | – 81 000 | 157 911 523 | 146 060 710 |

*Poznámky*

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) je kľúčovým prvkom systému hodnotenia rizika, pokiaľ ide o bezpečnosť potravín a krmív v Únii. Jeho vedecké poradenstvo o existujúcich a vznikajúcich rizikách slúži ako základ politík a rozhodnutí manažérov riadenia rizík v inštitúciách Únie a členských štátoch s cieľom chrániť zdravie spotrebiteľov. Najdôležitejším záväzkom úradu je poskytovať objektívne, transparentné a nezávislé poradenstvo a zabezpečovať otvorenú komunikáciu pomocou využívania najnovších dostupných vedeckých metodík, informácií a údajov. Úrad je povinný dodržiavať základné normy na dosiahnutie vynikajúcej vedeckej odbornosti, otvorenosti, transparentnosti, nezávislosti a schopnosti reagovať.

KOMISIA
*HLAVA 06 — OBNOVA A ODOLNOSŤ*

**KAPITOLA 06 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***06 10 02*** *(pokračovanie)*

Plán pracovných miest úradu, ktorý už viac nebude predsedať sieti agentúr EÚ, zahŕňa vytvorenie jedného pracovného miesta na pozíciu vedúceho Spoločného podporného úradu v Bruseli. Cieľom je podporiť zvýšenie efektívnosti a synergiu medzi agentúrami a s inštitúciami, aby jednotlivé agentúry mohli zamerať svoje zdroje na kľúčové úlohy. Financovanie pracovného miesta pre vedúceho Spoločného podporného úradu sa rozdelí medzi agentúry, čo znamená, že v tejto súvislosti nie je potrebné žiadne dodatočné financovanie pre úrad.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 158 751 278 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 839 755 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 157 911 523 |

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 4 353 704 6 6 0 0 |

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2002/178/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1381 z 20. júna 2019 o transparentnosti a udržateľnosti hodnotenia rizika na úrovni EÚ v potravinovom reťazci, a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 178/2002, (ES) č. 1829/2003, (ES) č. 1831/2003, (ES) č. 2065/2003, (ES) č. 1935/2004, (ES) č. 1331/2008, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) 2015/2283 a smernica 2001/18/ES (Ú. v. EÚ L 231, 6.9.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1381/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 5. júla 2023, o rastlinách získaných určitými novými genómovými technikami a potravinách a krmivách z nich a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/625 [COM(2023) 411 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 7. decembra 2023, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 401/2009, (EÚ) 2017/745 a (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o prerozdelenie vedeckých a technických úloh a zlepšenie spolupráce medzi agentúrami Únie v oblasti chemických látok [COM(2023) 783 final].

*HLAVA 07*

# INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT

KOMISIA
*HLAVA 07 — INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT*

## HLAVA 07

## INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 07 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT“ | 114 709 254 | 114 709 254 | | | 114 709 254 | 114 709 254 |
| 07 02 | EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF+) | 17 284 436 679 | 7 617 034 452 | | 700 000 000 | 17 284 436 679 | 8 317 034 452 |
| 07 03 | ERASMUS+ | 3 907 603 474 | 3 704 409 449 | | | 3 907 603 474 | 3 704 409 449 |
| 07 04 | EURÓPSKY ZBOR SOLIDARITY | 139 697 739 | 125 970 407 | | | 139 697 739 | 125 970 407 |
| 07 05 | KREATÍVNA EURÓPA | 326 616 427 | 321 471 443 | | | 326 616 427 | 321 471 443 |
| 07 06 | OBČANIA, ROVNOSŤ, PRÁVA A HODNOTY | 225 644 664 | 177 497 041 | | | 225 644 664 | 177 497 041 |
| 07 07 | SPRAVODLIVOSŤ | 40 650 000 | 36 427 526 | | | 40 650 000 | 36 427 526 |
| 07 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY A EURÓPSKA PROKURATÚRA | 324 328 592 | 322 062 077 | | | 324 328 592 | 322 062 077 |
| 07 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 215 003 530 | 210 106 823 | | | 215 003 530 | 210 106 823 |
| | **Hlava 07 — Súčet** | **22 578 690 359** | **12 629 688 472** | | **700 000 000** | **22 578 690 359** | **13 329 688 472** |

# HLAVA 07

# INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT

## KAPITOLA 07 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF+)

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 07 02 | EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF +) | | | | | | | |
| ***07 02 01*** | ***ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu — Operačné výdavky*** | 2.1 | 17 093 586 371 | 7 400 000 000 | | 700 000 000 | 17 093 586 371 | 8 100 000 000 |
| ***07 02 02*** | ***ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu — Operačná technická pomoc*** | 2.1 | 24 464 594 | 17 500 000 | | | 24 464 594 | 17 500 000 |
| ***07 02 03*** | ***Fond na spravodlivú transformáciu (FST) — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | 19 557 081 | p.m. | | | 19 557 081 | p.m. |
| ***07 02 04*** | ***ESF+ — Zložka Zamestnanosť a sociálna inovácia (EaSI)*** | 2.2 | 107 373 853 | 74 000 000 | | | 107 373 853 | 74 000 000 |
| ***07 02 05*** | ***Európsky sociálny fond (ESF) — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU*** | | | | | | | |
| 07 02 05 01 | ESF — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 07 02 05 02 | ESF — Operačná technická pomoc — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 07 02 05 — Medzisúčet* | | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 06*** | ***Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (FEAD) — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU*** | | | | | | | |
| 07 02 06 01 | FEAD — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 07 02 06 02 | FEAD — Operačná technická pomoc — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 07 02 06 — Medzisúčet* | | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 07*** | ***Iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí (YEI) — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU*** | | | | | | | |
| 07 02 07 01 | Iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí — Operačné výdavky — Financovanie v rámci iniciatívy REACT-EU | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 07 02 07 — Medzisúčet* | | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 08*** | ***Fond InvestEU — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |

KOMISIA
*HLAVA 07 — INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT*

**KAPITOLA 07 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF+)** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| ***07 02 09*** | ***Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI) — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | 31 454 780 | 17 534 452 | | | 31 454 780 | 17 534 452 |
| ***07 02 10*** | ***Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF) — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 11*** | ***Horizont Európa — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 12*** | ***Program Digitálna Európa — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 13*** | ***Erasmus+ — Príspevok z ESF+*** | 2.1 | 8 000 000 | 8 000 000 | | | 8 000 000 | 8 000 000 |
| ***07 02 14*** | ***Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti – Príspevok z ESF+*** | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| ***07 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 07 02 99 01 | Ukončenie ESF — Operačné výdavky (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | 100 000 000 | | | p.m. | 100 000 000 |
| 07 02 99 02 | Ukončenie ESF — Operačná technická pomoc (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 07 02 99 03 | Ukončenie Iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí (2014 – 2020) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 07 02 99 04 | Ukončenie FEAD (2014 – 2020) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 07 02 99 05 | Ukončenie Programu Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie a ďalších súvisiacich predchádzajúcich činností (pred rokom 2021) | 2.2 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 07 02 99 06 | Ukončenie ESF — článok 25 (pred rokom 2021) | 2.1 | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | *Článok 07 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 100 000 000 | | | p.m. | 100 000 000 |
| | **Kapitola 07 02 — Súčet** | | **17 284 436 679** | **7 617 034 452** | | **700 000 000** | **17 284 436 679** | **8 317 034 452** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na podporu členských štátov v tom, aby dosiahli vysokú úroveň zamestnanosti, spravodlivú sociálnu ochranu a disponovali kvalifikovanou a odolnou pracovnou silou pripravenou na charakter práce v budúcnosti, ako aj výdavkov na podporu, doplnenie a zvýšenie hodnoty politík členských štátov s cieľom zabezpečiť rovnaké príležitosti, prístup na trh práce, spravodlivé pracovné podmienky, sociálnu ochranu a začlenenie.

**KAPITOLA 07 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF+)** *(pokračovanie)*

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo z iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

Okrem toho, ako aj v súlade s nariadením (EÚ) 2020/2094, vonkajšie pripísané príjmy vyplývajúce z výnosov z Nástroja Európskej únie na obnovu uvedené vo výkaze príjmov vedú k poskytnutiu rozpočtových prostriedkov na programy financované v rámci iniciatívy REACT-EU podľa hláv 05 a 07 v celkovej výške 50 620 000 000 EUR vo forme záväzkov. Takéto sumy museli byť právne viazané do konca roka 2023 s výnimkou administratívnych výdavkov, v prípade ktorých sú sumy uvedené v rozpočtových poznámkach k príslušným rozpočtovým riadkom v rámci tejto hlavy.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1303/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 223/2014 z 11. marca 2014 o Fonde Európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (Ú. v. EÚ L 72, 12.3.2014, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/223/oj).

Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2094 zo 14. decembra 2020, ktorým sa zriaďuje Nástroj Európskej únie na obnovu s cieľom podporiť obnovu po kríze COVID-19 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2094/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2221 z 23. decembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o dodatočné zdroje a vykonávacie opatrenia na poskytovanie pomoci na podporu obnovy po kríze spojenej s pandémiou COVID-19 vrátane jej sociálnych dôsledkov a na prípravu zeleného, digitálneho a odolného oživenia hospodárstva (REACT-EU) (Ú. v. EÚ L 437, 28.12.2020, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2221/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/177 z 10. februára 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 223/2014, pokiaľ ide o zavedenie osobitných opatrení na riešenie krízy súvisiacej s výskytom ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 53, 16.2.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/177/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/523 z 24. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Program InvestEU a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/1017 (Ú. v. EÚ L 107, 26.3.2021, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/523/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1056 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Fond na spravodlivú transformáciu (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1056/oj).

KOMISIA
*HLAVA 07 — INVESTÍCIE DO ĽUDÍ, SOCIÁLNEJ SÚDRŽNOSTI A HODNÔT*

**KAPITOLA 07 02 — EURÓPSKY SOCIÁLNY FOND PLUS+ (ESF+)** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1057 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky sociálny fond plus (ESF+) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1057/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj).

## *07 02 01 ESF+ zložka podliehajúca zdieľanému riadeniu — Operačné výdavky*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 17 093 586 371 | 7 400 000 000 | | 700 000 000 | 17 093 586 371 | 8 100 000 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov zameraných na znižovanie hospodárskych, sociálnych a územných rozdielov, ktoré vznikli najmä v zaostávajúcich krajinách a regiónoch, v súvislosti s urýchlením hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie, prechodom na čistú energiu, digitalizáciou na pracovisku, narastajúcim nedostatkom zručností a pracovnej sily a dôsledkami a vplyvom demografických zmien vrátane starnutia obyvateľstva, a to s cieľom vytvoriť sociálnejšiu Európu. Uskutoční sa to v súlade so zásadami Európskeho piliera sociálnych práv.

Zahrnuté budú tieto tri kategórie regiónov:

— menej rozvinuté regióny s HDP na obyvateľa nižším ako 75 % priemerného HDP Únie,

— prechodné regióny, v ktorých HDP na obyvateľa dosahuje 75 % až 100 % priemerného HDP Únie,

— rozvinutejšie regióny s HDP na obyvateľa vyšším ako 100 % priemerného HDP Únie.

Presadzovanie rovnosti medzi ženami a mužmi, a to horizontálne a prostredníctvom konkrétnych opatrení, by malo byť súčasťou podpory poskytovanej prostredníctvom ESF+ s cieľom zvýšiť zamestnanosť žien, ako aj zosúladiť pracovný a osobný život a bojovať proti feminizácii chudoby a rodovej diskriminácii na trhu práce a vo vzdelávaní a odbornej príprave.

*HLAVA 08*

# POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA

KOMISIA
*HLAVA 08 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA*

## HLAVA 08

## POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 08 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA“ | 12 881 750 | 12 881 750 | | | 12 881 750 | 12 881 750 |
| 08 02 | EURÓPSKY POĽNOHOSPODÁRSKY ZÁRUČNÝ FOND (EPZF) | 39 973 194 597 | 40 028 020 016 | | | 39 973 194 597 | 40 028 020 016 |
| 08 03 | EURÓPSKY POĽNOHOSPODÁRSKY FOND PRE ROZVOJ VIDIEKA (EPFRV) | 13 223 936 938 | 14 008 954 516 | | | 13 223 936 938 | 14 008 954 516 |
| 08 04 | EURÓPSKY NÁMORNÝ, RYBOLOVNÝ A AKVAKULTÚRNY FOND (ENRAF) | 937 704 820 | 652 519 747 | | | 937 704 820 | 652 519 747 |
| 08 05 | DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO) | 96 761 000 | 99 826 000 | | | 96 761 000 | 99 826 000 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | *59 970 000* | *41 620 000* | *– 39 947 143* | *– 22 392 143* | *20 022 857* | *19 227 857* |
| | | 156 731 000 | 141 446 000 | – 39 947 143 | – 22 392 143 | 116 783 857 | 119 053 857 |
| 08 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 30 250 522 | 30 250 522 | | | 30 250 522 | 30 250 522 |
| 08 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 1 000 000 | 5 462 500 | | | 1 000 000 | 5 462 500 |
| | **Hlava 08 — Súčet** | **54 275 729 627** | **54 837 915 051** | | | **54 275 729 627** | **54 837 915 051** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | ***59 970 000*** | ***41 620 000*** | ***– 39 947 143*** | ***– 22 392 143*** | ***20 022 857*** | ***19 227 857*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **54 335 699 627** | **54 879 535 051** | **– 39 947 143** | **– 22 392 143** | **54 295 752 484** | **54 857 142 908** |

# HLAVA 08

# POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA

## KAPITOLA 08 05 — DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO)

| Hlava<br>Kapitola<br>Článok<br>Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 08 05 | DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO) | | | | | | | |
| ***08 05 01*** | ***Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín*** | 3.2 | 90 590 000 | 93 655 000 | | | 90 590 000 | 93 655 000 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *59 970 000* | *41 620 000* | *– 39 947 143* | *– 22 392 143* | *20 022 857* | *19 227 857* |
| | | | 150 560 000 | 135 275 000 | – 39 947 143 | – 22 392 143 | 110 612 857 | 112 882 857 |
| ***08 05 02*** | ***Podpora udržateľného rozvoja riadenia rybárstva a námornej správy v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (SRP) (povinné príspevky do medzinárodných organizácií)*** | 3.2 | 6 171 000 | 6 171 000 | | | 6 171 000 | 6 171 000 |
| | **Kapitola 08 05 — Súčet** | | **96 761 000** | **99 826 000** | | | **96 761 000** | **99 826 000** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | ***59 970 000*** | ***41 620 000*** | ***– 39 947 143*** | ***– 22 392 143*** | ***20 022 857*** | ***19 227 857*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **156 731 000** | **141 446 000** | **– 39 947 143** | **– 22 392 143** | **116 783 857** | **119 053 857** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v rámci tejto kapitoly sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a protokolov k nim, ktoré sa uzatvorili medzi Úniou a tretími krajinami, ako aj s členstvom regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo z iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

KOMISIA
*HLAVA 08 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA*

**KAPITOLA 08 05 — DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO)** *(pokračovanie)*

## *08 05 01 Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 08 05 01 | 90 590 000 | 93 655 000 | | | 90 590 000 | 93 655 000 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *59 970 000* | *41 620 000* | *– 39 947 143* | *– 22 392 143* | *20 022 857* | *19 227 857* |
| Súčet | 150 560 000 | 135 275 000 | – 39 947 143 | – 22 392 143 | 110 612 857 | 112 882 857 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov vyplývajúcich z dohôd o rybolove, ktoré Únia dohodla alebo ktoré plánuje obnoviť alebo opätovne prerokovať s tretími krajinami.

Únia môže okrem toho rokovaním dosiahnuť nové partnerské dohody o rybolove, ktoré by sa mali financovať podľa tohto článku.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj), a najmä jeho článok 31.

Nariadenia a rozhodnutia, ktoré sa týkajú uzatvárania zmlúv a protokolov prijatých so zreteľom na rybolov medzi Úniou a vládami týchto krajín:

| Stav (k septembru 2025) | Krajina | Právny základ | Dátum | Úradný vestník | Trvanie |
|---|---|---|---|---|---|
| Predbežne vykonávané alebo platné dohody a protokoly (a finančná náhrada splatná v roku 2024 zahrnutá do článku 08 05 01) | Kapverdy | Rozhodnutie (EÚ) 2024/2152 | 15. júla 2024 | L, 2024/2152, 21.8.2024 | 23.7.2024 až 22.7.2029 |
| | Pobrežie Slonoviny | Rozhodnutie (EÚ) 2025/1194 | 25. apríla 2025 | L, 2.7.2025 | 6.6.2025 až 5.6.2029 |
| | Gabon | Rozhodnutie (EÚ) 2021/1116 | 28. júna 2021 | L 242, 8.7.2021 | 29.6.2021 až 28.6.2026 |
| | Grónsko | Rozhodnutie (EÚ) 2024/3202 | 5. decembra 2024 | L, 30.12.2024 | 12.12.2024 až 11.12.2030 |

**KAPITOLA 08 05 — DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO)** *(pokračovanie)*

***08 05 01*** *(pokračovanie)*

| Stav (k septembru 2025) | Krajina | Právny základ | Dátum | Úradný vestník | Trvanie |
|---|---|---|---|---|---|
| | Guinea-Bissau | Rozhodnutie (EÚ) 2024/2588 | 10. septembra 2024 | L, 2024/2588, 3.10.2024 | 18.9.2024 až 17.9.2029 |
| | Kiribati | Rozhodnutie (EÚ) 2023/2187 | 6. septembra 2023 | L 2023/2187, 18.10.2023 | 2.10.2023 až 1.10.2028 |
| | Madagaskar | Rozhodnutie (EÚ) 2023/1476 | 26. júna 2023 | L 182, 19.7.2023 | 1.7.2023 až 30.6.2027 |
| | Mauritánia | Rozhodnutie (EÚ) 2021/2123 | 11. novembra 2021 | L 439, 8.12.2021 | 16.11.2021 až 15.11.2026 |
| | Maurícius | rozhodnutie (EÚ) 2022/2585 | 8. novembra 2022 | L 338, 30.12.2022 | 21.12.2022 až 20.12.2026 |
| | Seychely | rozhodnutie (EÚ) 2020/272 | 20. februára 2020 | L 60, 28.2.2020 | 24.2.2020 až 23.2.2026 |
| Dohody a protokoly, ktoré sa majú opätovne prerokovať, o ktorých sa práve rokuje alebo sú predmetom legislatívneho procesu (finančná náhrada zahrnutá do článku 30 02 02) | Angola | nová dohoda | | | |
| | Cookove ostrovy | rozhodnutie (EÚ) 2021/2277 | 11. novembra 2021 | L 463, 28.12.2021 | platí do 16.12.2024 |
| | Pobrežie Slonoviny | rozhodnutie (EÚ) 2019/385 | 4. marca 2019 | L 70, 12.3.2019 | platí do 31.12.2024 |
| | Gambia | rozhodnutie (EÚ) 2020/392 | 5. marca 2020 | L 75, 11.3.2020 | platí do 30.7.2025 |
| | Grónsko | rozhodnutie (EÚ) 2021/793 | 26. marca 2021 | L 175, 18.5.2021 | platí do 22.4.2025 |
| | Guinea | rozhodnutie 2009/473/ES | 22. decembra 2009 | L 348, 29.12.2009 | neplatné |
| | Libéria | rozhodnutie (EÚ) 2016/1062 | 24. mája 2016 | L 177, 1.7.2016 | neplatné |
| | Maroko | rozhodnutie (EÚ) 2019/441 | 4. marca 2019 | L 77, 20.3.2019 | neplatné |

KOMISIA
*HLAVA 08 — POĽNOHOSPODÁRSTVO A NÁMORNÁ POLITIKA*

**KAPITOLA 08 05 — DOHODY O PARTNERSTVE V ODVETVÍ UDRŽATEĽNÉHO RYBÁRSTVA (SFPA) A REGIONÁLNE ORGANIZÁCIE PRE RIADENIE RYBÁRSTVA (RFMO)** *(pokračovanie)*

***08 05 01*** *(pokračovanie)*

| Stav (k septembru 2025) | Krajina | Právny základ | Dátum | Úradný vestník | Trvanie |
|---|---|---|---|---|---|
| | Svätý Tomáš a Princov ostrov | rozhodnutie (EÚ) 2019/2218 | 24. októbra 2019 | L 333, 27.12.2019 | platí do 18.12.2024 |
| | Senegal | rozhodnutie (EÚ) 2019/1925 | 14. novembra 2019 | L 299, 20.11.2019 | platí do 17.11.2024 |

*HLAVA 09*

# ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY

KOMISIA
*HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY*

## HLAVA 09

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 09 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY“ | 27 810 647 | 27 810 647 | | | 27 810 647 | 27 810 647 |
| 09 02 | PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE) | 748 208 802 | 568 672 893 | 6 383 295 | 6 383 295 | 754 592 097 | 575 056 188 |
| 09 03 | FOND NA SPRAVODLIVÚ TRANSFORMÁCIU (FST) | 1 513 991 893 | 6 459 302 | | | 1 513 991 893 | 6 459 302 |
| 09 04 | ÚVEROVÝ NÁSTROJ PRE VEREJNÝ SEKTOR V RÁMCI MECHANIZMU SPRAVODLIVEJ TRANSFORMÁCIE | p.m. | 25 000 000 | | | p.m. | 25 000 000 |
| 09 05 | SOCIÁLNO-KLIMATICKÝ FOND | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 09 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 69 321 902 | 69 321 902 | | | 69 321 902 | 69 321 902 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | *7 884 723* | *7 884 723* | *– 6 383 295* | *– 6 383 295* | *1 501 428* | *1 501 428* |
| | | 77 206 625 | 77 206 625 | – 6 383 295 | – 6 383 295 | 70 823 330 | 70 823 330 |
| 09 20 | PILOTNÉ PROJEKTY, PRÍPRAVNÉ AKCIE, VÝHRADNÉ PRÁVA A INÉ AKCIE | 36 750 000 | 20 825 584 | | | 36 750 000 | 20 825 584 |
| | **Hlava 09 — Súčet** | **2 396 083 244** | **718 090 328** | **6 383 295** | **6 383 295** | **2 402 466 539** | **724 473 623** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | ***7 884 723*** | ***7 884 723*** | ***– 6 383 295*** | ***– 6 383 295*** | ***1 501 428*** | ***1 501 428*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **2 403 967 967** | **725 975 051** | | | **2 403 967 967** | **725 975 051** |

# HLAVA 09

# ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY

## KAPITOLA 09 02 — PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE)

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 09 02 | PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE) | | | | | | | |
| ***09 02 01*** | ***Príroda a biodiverzita*** | 3.2 | 305 344 360 | 154 909 483 | 290 858 | 290 858 | 305 635 218 | 155 200 341 |
| ***09 02 02*** | ***Obehové hospodárstvo a kvalita života*** | 3.2 | 183 370 092 | 114 944 920 | 5 801 579 | 5 801 579 | 189 171 671 | 120 746 499 |
| ***09 02 03*** | ***Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy*** | 3.2 | 123 165 910 | 89 966 414 | 290 858 | 290 858 | 123 456 768 | 90 257 272 |
| ***09 02 04*** | ***Prechod na čistú energiu*** | 3.2 | 136 328 440 | 91 852 076 | | | 136 328 440 | 91 852 076 |
| ***09 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 09 02 99 01 | Ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti životného prostredia a ochrany klímy (LIFE) (pred rokom 2021) | 3.2 | p.m. | 117 000 000 | | | p.m. | 117 000 000 |
| | *Článok 09 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 117 000 000 | | | p.m. | 117 000 000 |
| | **Kapitola 09 02 — Súčet** | | **748 208 802** | **568 672 893** | **6 383 295** | **6 383 295** | **754 592 097** | **575 056 188** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií prispievajúcich k preorientovaniu na čisté, obehové, nízkouhlíkové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva energiu a je odolné proti zmene klímy, a to aj prostredníctvom prechodu na čistú energiu, akcií prispievajúcich k ochrane a zlepšovaniu kvality životného prostredia a k zastaveniu a zvráteniu straty biodiverzity, a tým k udržateľnému rozvoju.

Program LIFE môže poskytovať financovanie v akejkoľvek z foriem stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách, najmä vo forme grantov, cien a verejného obstarávania. Môže takisto poskytovať financovanie vo forme finančných nástrojov v rámci operácií kombinovaného financovania, ktoré sa musia vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) 2021/523.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

KOMISIA
*HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY*

**KAPITOLA 09 02 — PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE)** *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/523 z 24. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Program InvestEU a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2015/1017 (Ú. v. EÚ L 107, 26.3.2021, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/523/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/783 z 29. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1293/2013 (Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/783/oj).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2022/591/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/573 zo 7. februára 2024 o fluórovaných skleníkových plynoch, ktorým sa mení smernica (EÚ) 2019/1937 a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 517/2014 (Ú. v. EÚ L, 2024/573, 20.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/573/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 11. decembra 2019, Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

## *09 02 01 Príroda a biodiverzita*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 305 344 360 | 154 909 483 | 290 858 | 290 858 | 305 635 218 | 155 200 341 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním osobitného podprogramu pre prírodu a biodiverzitu v rámci programu LIFE.

Podporí sa tak vykonávanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj) a smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj). Akcie sa budú vzťahovať tak na suchozemské, ako aj na morské prostredie.

Patrí sem:

— financovanie inovačných techník, metód a prístupov na dosahovanie cieľov právnych predpisov a politiky Únie v oblasti prírody a biodiverzity, na prispievanie do vedomostnej základne a na uplatňovanie najlepších postupov, a to aj prostredníctvom podpory siete Natura 2000,

**KAPITOLA 09 02 — PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE)** *(pokračovanie)*

***09 02 01*** *(pokračovanie)*

— tvorba, vykonávanie, monitorovanie, oznamovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov a politík Únie v súvislosti s cieľmi v oblasti prírody a biodiverzity a sledovanie výdavkov Únie súvisiacich s biodiverzitou, ako aj súvisiaca podpora. To zahŕňa aj zlepšovanie riadenia na všetkých úrovniach prostredníctvom posilnenia kapacít verejných a súkromných aktérov a zapojenia občianskej spoločnosti do tvorby politiky v oblasti prírody a biodiverzity,

— podpora akcií zameraných na urýchlenie rozsiahleho zavádzania úspešných riešení/prístupov na účely vykonávania príslušných právnych predpisov a politík Únie v oblasti prírody a biodiverzity reprodukciou výsledkov, začlenením súvisiacich cieľov do ďalších politík a do postupov verejného a súkromného sektora, mobilizáciou investícií a zlepšením prístupu k finančným prostriedkom.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa môžu takisto financovať náklady na technickú pomoc pri výbere, na monitorovanie, vyhodnocovanie a audit projektov a poskytovanie podpory na komunikáciu, akcie IT, organizovanie seminárov, konferencií a schôdzí, ako aj ďalšie činnosti riadenia (vrátane podpory mimovládnych organizácií prostredníctvom grantov na prevádzku).

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 519 085 6 6 0 0 |
| Kandidátske krajiny a potenciálni kandidáti zo západného Balkánu | 255 783 6 2 1 1 |

***09 02 02*** ***Obehové hospodárstvo a kvalita života***

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 183 370 092 | 114 944 920 | 5 801 579 | 5 801 579 | 189 171 671 | 120 746 499 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s vykonávaním osobitného podprogramu pre obehové hospodárstvo a kvalitu života v rámci programu LIFE.

Tento podprogram je zameraný na uľahčenie prechodu na udržateľné, obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva energiu a je odolné proti zmene klímy, a na ochranu, obnovu a zlepšenie kvality životného prostredia.

KOMISIA
*HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY*

**KAPITOLA 09 02 — PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE)** *(pokračovanie)*

***09 02 02*** *(pokračovanie)*

Podporujú sa ním projekty zamerané na plnenie cieľov Európskej zelenej dohody. Pôjde o akcie súvisiace s preorientovaním na hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje, s hospodárením s prírodnými zdrojmi, ako je vzduch, voda a pôda, zamerané na dosiahnutie cieľa nulového znečistenia, posilnenie vykonávania právnych predpisov v oblasti životného prostredia, ako aj na podporu dobrej správy v oblasti životného prostredia.

Patrí sem:

— financovanie inovačných techník, metód a prístupov na dosahovanie cieľov právnych predpisov a politiky Únie v oblasti životného prostredia, na prispievanie do vedomostnej základne a k uplatňovaniu najlepších postupov,

— tvorba, vykonávanie, monitorovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov a politík Únie v oblasti životného prostredia, a to aj zlepšením riadenia na všetkých úrovniach, najmä prostredníctvom posilnenia kapacít verejných a súkromných aktérov a zapojenia občianskej spoločnosti,

— podpora akcií zameraných na urýchlenie rozsiahleho zavádzania úspešných technických a politických riešení na účely vykonávania príslušných právnych predpisov a politík Únie v oblasti životného prostredia reprodukciou výsledkov, začlenením súvisiacich environmentálnych cieľov do ďalších politík a do postupov verejného a súkromného sektora, mobilizáciou udržateľných investícií a zlepšením prístupu k finančným prostriedkom.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa môžu takisto financovať náklady na technickú pomoc pri výbere, na monitorovanie, vyhodnocovanie a audit projektov a poskytovanie podpory na komunikáciu, akcie IT, organizovanie seminárov, konferencií a schôdzí, ako aj ďalšie činnosti riadenia (vrátane podpory mimovládnych organizácií prostredníctvom grantov na prevádzku).

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 311 729 6 6 0 0 |
| Kandidátske krajiny a potenciálni kandidáti zo západného Balkánu | 155 645 6 2 1 1 |

***09 02 03*** ***Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy***

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 123 165 910 | 89 966 414 | 290 858 | 290 858 | 123 456 768 | 90 257 272 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie osobitného podprogramu pre zmiernenie zmeny klímy a adaptáciu na zmenu klímy v rámci programu LIFE.

**KAPITOLA 09 02 — PROGRAM PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANU KLÍMY (LIFE)** *(pokračovanie)*

***09 02 03*** *(pokračovanie)*

Podporujú sa nimi činnosti zamerané na plnenie cieľov Európskej zelenej dohody, najmä v oblasti zmiernenia zmeny klímy (znižovanie emisií skleníkových plynov), adaptácie na zmenu klímy (zintenzívnenie úsilia o zabezpečenie odolnosti proti zmene klímy, budovanie odolnosti, prevencia a pripravenosť), ako aj podpory dobrej správy v oblasti klímy.

Patrí sem:

— tvorba, vykonávanie, monitorovanie a presadzovanie príslušných právnych predpisov a politík Únie v oblasti klímy, a to aj zlepšením riadenia na všetkých úrovniach, najmä prostredníctvom posilnenia kapacít verejných a súkromných aktérov a zapojenia občianskej spoločnosti,

— financovanie inovačných techník, metód a prístupov na dosahovanie cieľov právnych predpisov a politiky Únie v oblasti klímy, na prispievanie do vedomostnej základne a k uplatňovaniu najlepších postupov,

— podpora akýchkoľvek akcií zameraných na urýchlenie rozsiahleho zavádzania úspešných technických a politických riešení na účely vykonávania príslušných právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa opatrení v oblasti klímy reprodukciou výsledkov, začlenením súvisiacich cieľov do ďalších politík a do postupov verejného a súkromného sektora, mobilizáciou udržateľných investícií a zlepšením prístupu k finančným prostriedkom.

Z týchto rozpočtových prostriedkov sa môžu takisto financovať náklady na technickú pomoc pri výbere, na monitorovanie, vyhodnocovanie a audit projektov a poskytovanie podpory na komunikáciu, akcie IT, organizovanie seminárov, konferencií a schôdzí a na ďalšie činnosti riadenia (vrátane podpory mimovládnych organizácií prostredníctvom grantov na prevádzku).

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 209 382 6 6 0 0 |

KOMISIA
*HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY*

**KAPITOLA 09 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 09 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | | | | | | | |
| ***09 10 01*** | ***Európska chemická agentúra — Smernice v oblasti životného prostredia a medzinárodné dohovory*** | 3.2 | 6 365 199 | 6 365 199 | | | 6 365 199 | 6 365 199 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *4 083 742* | *4 083 742* | *– 3 483 742* | *– 3 483 742* | *600 000* | *600 000* |
| | | | 10 448 941 | 10 448 941 | – 3 483 742 | – 3 483 742 | 6 965 199 | 6 965 199 |
| ***09 10 02*** | ***Európska environmentálna agentúra*** | 3.2 | 62 956 703 | 62 956 703 | | | 62 956 703 | 62 956 703 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | | *3 800 981* | *3 800 981* | *– 2 899 553* | *– 2 899 553* | *901 428* | *901 428* |
| | | | 66 757 684 | 66 757 684 | – 2 899 553 | – 2 899 553 | 63 858 131 | 63 858 131 |
| | **Kapitola 09 10 — Súčet** | | **69 321 902** | **69 321 902** | | | **69 321 902** | **69 321 902** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | | ***7 884 723*** | ***7 884 723*** | ***– 6 383 295*** | ***– 6 383 295*** | ***1 501 428*** | ***1 501 428*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **77 206 625** | **77 206 625** | **– 6 383 295** | **– 6 383 295** | **70 823 330** | **70 823 330** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovným programom (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia informovať Európsky parlament a Radu o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi prevádzkovými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

**KAPITOLA 09 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

## *09 10 01 Európska chemická agentúra — Smernice v oblasti životného prostredia a medzinárodné dohovory*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 09 10 01 | 6 365 199 | 6 365 199 | | | 6 365 199 | 6 365 199 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *4 083 742* | *4 083 742* | *– 3 483 742* | *– 3 483 742* | *600 000* | *600 000* |
| Súčet | 10 448 941 | 10 448 941 | – 3 483 742 | – 3 483 742 | 6 965 199 | 6 965 199 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov, administratívnych a prevádzkových výdavkov Európskej chemickej agentúry súvisiacich s vykonávaním právnych predpisov o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií, o perzistentných organických látkach, o vode, odpade, priemyselných emisiách, batériách a použitých batériách.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 7 029 623 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 64 424 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 6 965 199 |

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 291 525 6 6 2 |

*Právny základ*

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/98/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/649/oj).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/851 z 30. mája 2018, ktorou sa mení smernica 2008/98/ES o odpade (Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 109, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/851/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 435, 23.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

KOMISIA
*HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY*

**KAPITOLA 09 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***09 10 01*** *(pokračovanie)*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2022/591/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 z 12. júla 2023 o batériách a odpadových batériách, ktorým sa mení smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a zrušuje smernica 2006/66/ES (Ú. v. EÚ L 191, 28.7.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1542/oj).

Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1785 z 24. apríla 2024, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES o skládkach odpadov (Ú. v. EÚ L, 2024/1785, 15.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1785/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 26. októbra 2022, ktorou sa mení smernica 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, smernica 2006/118/ES o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality a smernica 2008/105/ES o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky [COM(2022) 540 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 7. decembra 2023, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 401/2009, (EÚ) 2017/745 a (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o prerozdelenie vedeckých a technických úloh a zlepšenie spolupráce medzi agentúrami Únie v oblasti chemických látok [COM(2023) 783 final].

***09 10 02*** ***Európska environmentálna agentúra***

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 09 10 02 | 62 956 703 | 62 956 703 | | | 62 956 703 | 62 956 703 |
| *Rezervy (30 02 02)* | *3 800 981* | *3 800 981* | *– 2 899 553* | *– 2 899 553* | *901 428* | *901 428* |
| Súčet | 66 757 684 | 66 757 684 | – 2 899 553 | – 2 899 553 | 63 858 131 | 63 858 131 |

*Poznámky*

Poslaním Európskej environmentálnej agentúry je poskytovať Únii a členským štátom objektívne, spoľahlivé a porovnateľné informácie o životnom prostredí na úrovni Únie, a tým im umožniť prijať potrebné opatrenia na ochranu životného prostredia, hodnotenie výsledkov týchto opatrení a informovanie verejnosti.

**KAPITOLA 09 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***09 10 02*** *(pokračovanie)*

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 64 190 184 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 332 053 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 63 858 131 |

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 1 862 539 6 6 2 |
| Kandidátske krajiny a potenciálni kandidáti zo západného Balkánu | 3 127 000 6 6 2 |
| Iné pripísané príjmy | 5 576 161 6 6 2 |

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/401/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841 z 30. mája 2018 o začlenení emisií a odstraňovania skleníkových plynov z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného hospodárstva do rámca politík v oblasti klímy a energetiky na rok 2030, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 525/2013 a rozhodnutie č. 529/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/841/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj).

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2022/591/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/839 z 19. apríla 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/841, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti, zjednodušenie pravidiel týkajúcich sa podávania správ a dodržiavania záväzkov a stanovenie cieľov členských štátov na rok 2030, a nariadenie (EÚ) 2018/1999, pokiaľ ide o zlepšenie monitorovania, podávania správ, sledovania pokroku a preskúmania (Ú. v. EÚ L 107, 21.4.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/839/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1244 z 24. apríla 2024 o oznamovaní environmentálnych údajov z priemyselných zariadení, o zriadení portálu priemyselných emisií a o zrušení nariadenia (ES) č. 166/2006 (Ú. v. EÚ L, 2024/1244, 2.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1244/oj).

KOMISIA
*HLAVA 09 — ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A OCHRANA KLÍMY*

**KAPITOLA 09 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***09 10 02*** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1610 zo 14. mája 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/1242, pokiaľ ide o sprísnenie emisných noriem $CO_2$ pre nové ťažké úžitkové vozidlá a zavedenie povinností nahlasovania, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/858 a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) 2018/956 (Ú. v. EÚ L, 2024/1610, 6.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1610/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1991 z 24. júna 2024 o obnove prírody a o zmene nariadenia (EÚ) 2022/869 (Ú. v. EÚ L, 2024/1991, 29.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1991/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 26. októbra 2022, ktorou sa mení smernica 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, smernica 2006/118/ES o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality a smernica 2008/105/ES o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky [COM(2022) 540 final].

Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 22. marca 2023 o zdôvodňovaní a oznamovaní výslovných tvrdení týkajúcich sa životného prostredia [COM(2023) 166 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 22. novembra 2023 o rámci monitorovania pre odolné európske lesy [COM(2023) 728 final].

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady predložený Komisiou 7. decembra 2023, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, (ES) č. 401/2009, (EÚ) 2017/745 a (EÚ) 2019/1021, pokiaľ ide o prerozdelenie vedeckých a technických úloh a zlepšenie spolupráce medzi agentúrami Únie v oblasti chemických látok [COM(2023) 783 final].

*HLAVA 10*

**MIGRÁCIA**

KOMISIA
*HLAVA 10 — MIGRÁCIA*

## HLAVA 10

## MIGRÁCIA

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 10 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „MIGRÁCIA“ | 3 150 000 | 3 150 000 | | | 3 150 000 | 3 150 000 |
| 10 02 | FOND PRE AZYL, MIGRÁCIU A INTEGRÁCIU (AMIF) | 1 865 538 241 | 1 162 142 317 | 48 000 000 | 45 000 000 | 1 913 538 241 | 1 207 142 317 |
| 10 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 234 150 757 | 234 150 757 | – 48 000 000 | – 45 000 000 | 186 150 757 | 189 150 757 |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **2 102 838 998** | **1 399 443 074** | | | **2 102 838 998** | **1 399 443 074** |

# HLAVA 10

# MIGRÁCIA

## KAPITOLA 10 02 — FOND PRE AZYL, MIGRÁCIU A INTEGRÁCIU (AMIF)

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 10 02 | FOND PRE AZYL, MIGRÁCIU A INTEGRÁCIU (AMIF) | | | | | | | |
| ***10 02 01*** | ***Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)*** | 4 | 1 863 630 325 | 971 926 563 | 48 000 000 | 45 000 000 | 1 911 630 325 | 1 016 926 563 |
| ***10 02 02*** | ***Nástroj na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI) — Príspevok z AMIF*** | 4 | 306 733 | 55 636 | | | 306 733 | 55 636 |
| ***10 02 03*** | ***Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF) – Príspevok z AMIF*** | 4 | 1 601 183 | 160 118 | | | 1 601 183 | 160 118 |
| ***10 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 10 02 99 01 | Ukončenie predchádzajúcich akcií v oblasti migrácie (pred rokom 2021) | 4 | p.m. | 190 000 000 | | | p.m. | 190 000 000 |
| | *Článok 10 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 190 000 000 | | | p.m. | 190 000 000 |
| | **Kapitola 10 02 — Súčet** | | **1 865 538 241** | **1 162 142 317** | **48 000 000** | **45 000 000** | **1 913 538 241** | **1 207 142 317** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií, ktoré prispievajú k účinnému riadeniu migračných tokov v súlade s príslušným *acquis* Únie a v súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj).

KOMISIA
*HLAVA 10 — MIGRÁCIA*

**KAPITOLA 10 02 — FOND PRE AZYL, MIGRÁCIU A INTEGRÁCIU (AMIF)** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1147 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/585 zo 6. apríla 2022, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 514/2014, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Fonde pre azyl, migráciu a integráciu a o nástroji pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia, (EÚ) č. 516/2014, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu, a (EÚ) 2021/1147, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu (Ú. v. EÚ L 112, 11.4.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/585/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1348 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1349 zo 14. mája 2024, ktorým sa stanovuje konanie o návrate na hraniciach a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1148 (Ú. v. EÚ L, 2024/1349, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1349/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 zo 14. mája 2024 o riadení azylu a migrácie, o zmene nariadení (EÚ) 2021/1147 a (EÚ) 2021/1060 a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 604/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1351, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1358 zo 14. mája 2024 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov s cieľom účinne uplatňovať nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 a (EÚ) 2024/1350 a smernicu Rady 2001/55/ES a identifikovať neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, o žiadostiach orgánov presadzovania práva členských štátov a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818 a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1359 zo 14. mája 2024, ktorým sa riešia krízové situácie a prípady vyššej moci v oblasti migrácie a azylu, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1147 (Ú. v. EÚ L, 2024/1359, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 15. novembra 2023, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ [COM(2023) 716 final].

**KAPITOLA 10 02 — FOND PRE AZYL, MIGRÁCIU A INTEGRÁCIU (AMIF)** *(pokračovanie)*

## *10 02 01 Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 1 863 630 325 | 971 926 563 | 48 000 000 | 45 000 000 | 1 911 630 325 | 1 016 926 563 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie akcií, ktoré prispievajú k účinnému riadeniu migračných tokov v súlade s príslušným *acquis* Únie a v súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv.

AMIF je určený najmä na prispievanie k posilneniu a rozvíjaniu všetkých aspektov spoločného európskeho azylového systému vrátane jeho vonkajšieho rozmeru; k posilneniu a rozvoju legálnej migrácie do členských štátov vrátane integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín; ako aj k boju proti neregulárnej migrácii a zabezpečeniu účinného, bezpečného a dôstojného návratu a readmisie do tretích krajín.

AMIF podporuje spoločné opatrenia v oblasti azylu vrátane úsilia členských štátov, pokiaľ ide o prijímanie osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, prostredníctvom presídlenia a presunu žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, medzi členskými štátmi, prostredníctvom podpory integračných stratégií a účinnejšej politiky v oblasti legálnej migrácie, a to s cieľom zabezpečiť dlhodobú konkurencieschopnosť Únie a budúcnosť jej sociálneho modelu a zredukovať stimuly neregulárnej migrácie prostredníctvom udržateľnej politiky v oblasti návratu a readmisie. AMIF podporuje intenzívnejšiu spoluprácu s tretími krajinami s cieľom posilniť riadenie tokov žiadateľov o azyl alebo iné formy medzinárodnej ochrany a možnosti legálnej migrácie, bojovať proti neregulárnej migrácii a zaistiť udržateľnosť návratu a účinnej readmisie do tretích krajín.

KOMISIA
*HLAVA 10 — MIGRÁCIA*

**KAPITOLA 10 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 10 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | | | | | | | |
| ***10 10 01*** | ***Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)*** | 4 | 234 150 757 | 234 150 757 | – 48 000 000 | – 45 000 000 | 186 150 757 | 189 150 757 |
| | **Kapitola 10 10 — Súčet** | | **234 150 757** | **234 150 757** | **– 48 000 000** | **– 45 000 000** | **186 150 757** | **189 150 757** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie výdavkov na zamestnancov decentralizovaných agentúr a ich administratívnych výdavkov (hlavy 1 a 2) a prípadne operačných výdavkov v súvislosti s pracovnými programami (hlava 3).

Plány pracovných miest agentúr sú uvedené v prílohe „Zamestnanci“ k tomuto oddielu.

Agentúry musia oznámiť Európskemu parlamentu a Rade presuny rozpočtových prostriedkov medzi operačnými a administratívnymi výdavkami.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie, sumy vrátené v súlade s článkom 17 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj) a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

## *10 10 01 Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 234 150 757 | 234 150 757 | – 48 000 000 | – 45 000 000 | 186 150 757 | 189 150 757 |

**KAPITOLA 10 10 — DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY** *(pokračovanie)*

***10 10 01*** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

EUAA, ktorá od 19. januára 2022 nahrádza Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) a je jeho nástupkyňou, je odborné stredisko pre oblasť azylu a prispieva k rozvoju spoločného európskeho azylového systému tým, že uľahčuje, koordinuje a posilňuje praktickú spoluprácu medzi členskými štátmi v mnohých aspektoch azylu. EUAA pomáha členským štátom aj pri plnení ich európskych a medzinárodných záväzkov poskytovať ochranu ľuďom v núdzi a poskytuje operačnú podporu členským štátom s osobitnými potrebami a členským štátom, ktorých azylové a prijímacie systémy sú vystavené mimoriadnemu tlaku. EUAA okrem toho poskytuje vstupné informácie založené na faktoch pre tvorbu politík a právne predpisy Únie vo všetkých oblastiach, ktoré majú priamy alebo nepriamy vplyv na azyl.

| | |
|---|---|
| Celkový príspevok Únie | 191 737 310 |
| *z toho suma pochádzajúca z vráteného prebytku (článok príjmov 6 6 2)* | 5 586 553 |
| Suma zahrnutá do rozpočtu | 186 150 757 |

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2303 z 15. decembra 2021 o Agentúre Európskej únie pre azyl a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 439/2010 (Ú. v. EÚ L 468, 30.12.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj).

KOMISIA

*HLAVA 11*

**RIADENIE HRANÍC**

# HLAVA 11

# RIADENIE HRANÍC

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 11 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY KLASTRA „RIADENIE HRANÍC“ | 2 234 000 | 2 234 000 | | | 2 234 000 | 2 234 000 |
| 11 02 | FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU | 1 232 560 499 | 459 393 388 | | 357 000 000 | 1 232 560 499 | 816 393 388 |
| 11 03 | FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA VYBAVENIE NA COLNÉ KONTROLY | 78 214 000 | 55 790 910 | – 78 032 393 | – 47 859 845 | 181 607 | 7 931 065 |
| 11 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | 1 230 206 527 | 1 210 342 382 | | | 1 230 206 527 | 1 210 342 382 |
| | *Rezervy (30 02 02)* | *76 744 000* | *76 744 000* | | | *76 744 000* | *76 744 000* |
| | | 1 306 950 527 | 1 287 086 382 | | | 1 306 950 527 | 1 287 086 382 |
| | **Hlava 11 — Súčet** | **2 543 215 026** | **1 727 760 680** | **– 78 032 393** | **309 140 155** | **2 465 182 633** | **2 036 900 835** |
| | ***Rezervy (30 02 02)*** | ***76 744 000*** | ***76 744 000*** | | | ***76 744 000*** | ***76 744 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **2 619 959 026** | **1 804 504 680** | **– 78 032 393** | **309 140 155** | **2 541 926 633** | **2 113 644 835** |

KOMISIA
*HLAVA 11 — RIADENIE HRANÍC*

# HLAVA 11

# RIADENIE HRANÍC

## KAPITOLA 11 02 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 11 02 | FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU | | | | | | | |
| ***11 02 01*** | ***Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku*** | 4 | 1 230 663 318 | 396 496 207 | | 357 000 000 | 1 230 663 318 | 753 496 207 |
| ***11 02 02*** | ***Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF) – Príspevok z BMVI*** | 4 | 1 897 181 | 1 897 181 | | | 1 897 181 | 1 897 181 |
| ***11 02 99*** | ***Ukončenie predchádzajúcich programov a činností*** | | | | | | | |
| 11 02 99 01 | Ukončenie predchádzajúcich akcií v oblasti hraníc, víz a informačných systémov (pred rokom 2021) | 4 | p.m. | 61 000 000 | | | p.m. | 61 000 000 |
| | *Článok 11 02 99 — Medzisúčet* | | p.m. | 61 000 000 | | | p.m. | 61 000 000 |
| | **Kapitola 11 02 — Súčet** | | **1 232 560 499** | **459 393 388** | | **357 000 000** | **1 232 560 499** | **816 393 388** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie akcií, ktoré zabezpečujú robustné a účinné európske integrované riadenie hraníc na vonkajších hraniciach pri súčasnom zaručení voľného pohybu osôb v Únii, a to v plnom súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv, čím prispievajú k zaisteniu vysokej úrovne bezpečnosti v Únii.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

*Právny základ*

Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/convention/2000/922/oj).

Nariadenie Rady (ES) č. 1683/95 z 29. mája 1995 stanovujúce jednotný formát víz (Ú. v. ES L 164, 14.7.1995, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/1683/oj).

**KAPITOLA 11 02 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj).

Nariadenie európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/399/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2226/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1860 z 28. novembra 2018 o využívaní Schengenského informačného systému na účely návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1860/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1861 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, o zmene Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a o zmene a zrušení nariadenia (ES) č. 1987/2006 (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 zo 17. apríla 2019, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/817/oj).

KOMISIA
*HLAVA 11 — RIADENIE HRANÍC*

**KAPITOLA 11 02 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896 z 13. novembra 2019 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži a zrušení nariadení (EÚ) č. 1052/2013 a (EÚ) 2016/1624 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1148 zo 7. júla 2021, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 251, 15.7.2021, s. 48, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1148/oj).

Nariadenie Rady (EÚ) 2022/922 z 9. júna 2022 o vytvorení a prevádzke hodnotiaceho a monitorovacieho mechanizmu na overovanie uplatňovania schengenského *acquis* a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 (Ú. v. EÚ L 160, 15.6.2022, s.1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/922/oj).

Dohoda medzi Európskou úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 28. novembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/200, 4.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/200/oj).

Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 28. novembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/1292, 13.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1292/oj).

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/1291 z 29. apríla 2024 o uzavretí v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/1291, 13.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1291/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1352 zo 14. mája 2024, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/816 a (EÚ) 2019/818 na účely zavedenia preverovania štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach (Ú. v. EÚ L, 2024/1352, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1352/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1356 zo 14. mája 2024, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 (Ú. v. EÚ L, 2024/1356, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1356/oj).

**KAPITOLA 11 02 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU** *(pokračovanie)*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1358 zo 14. mája 2024 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov s cieľom účinne uplatňovať nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1351 a (EÚ) 2024/1350 a smernicu Rady 2001/55/ES a identifikovať neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, o žiadostiach orgánov presadzovania práva členských štátov a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818 a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 (Ú. v. EÚ L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj).

Dohoda medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 20. decembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/1591, 5.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1591/oj).

Dohoda medzi Európskou úniou a Nórskym kráľovstvom o dodatočných pravidlách v súvislosti s Nástrojom finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku ako súčasťou Fondu pre integrované riadenie hraníc na obdobie 2021 až 2027, podpísaná 20. decembra 2023 (Ú. v. EÚ L, 2024/1592, 5.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree/2024/1592/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady 2025/12 z 19. decembra 2024 o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely posilnenia a uľahčenia kontrol na vonkajších hraniciach, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2019/817 a zrušuje smernica Rady 2004/82/ES (Ú. v. EÚ L, 2025/12, 8.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/12/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/13 z 19. decembra 2024 o zhromažďovaní a prenose vopred poskytovaných informácií o cestujúcich na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov terorizmu a závažnej trestnej činnosti a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/818 (Ú. v. EÚ L, 2025/13, 8.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/13/oj).

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, predložený Komisiou 28. novembra 2023, o zlepšení policajnej spolupráce v oblasti predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ich odhaľovania a vyšetrovania a o zlepšení podpory Europolu v záujme predchádzania takýmto trestným činom a boja proti nim a o zmene nariadenia (EÚ) 2016/794 [COM(2023) 754 final].

## *11 02 01 Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 1 230 663 318 | 396 496 207 | | 357 000 000 | 1 230 663 318 | 753 496 207 |

KOMISIA
*HLAVA 11 — RIADENIE HRANÍC*

**KAPITOLA 11 02 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA RIADENIE HRANÍC A VÍZOVÚ POLITIKU** *(pokračovanie)*

***11 02 01*** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na zabezpečenie robustného a účinného európskeho integrovaného riadenia hraníc na vonkajších hraniciach pri súčasnom zaručení voľného pohybu osôb v rámci nich, a to v plnom súlade so záväzkami Únie v oblasti základných práv, čím prispejú k zaisteniu vysokej úrovne bezpečnosti v Únii.

Konkrétnejšie má nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (ďalej len „BMVI“) prispievať k podpore účinného európskeho integrovaného riadenia hraníc na vonkajších hraniciach, ktoré vykonáva európska pohraničná a pobrežná stráž v rámci spoločnej zodpovednosti Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a vnútroštátnych orgánov zodpovedných za riadenie hraníc s cieľom uľahčiť legitímne prekračovanie hraníc, predchádzať nelegálnemu prisťahovalectvu a cezhraničnej trestnej činnosti, odhaľovať ich a účinne riadiť migračné toky ako aj k podpore spoločnej vízovej politiky s cieľom uľahčiť legitímne cestovanie a predchádzať migračným a bezpečnostným rizikám.

BMVI podporuje vykonávanie európskeho integrovaného riadenia hraníc vymedzeného na základe svojich zložiek stanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) 2019/1896: kontrola hraníc, pátracie a záchranné operácie v rámci hraničného dozoru, analýza rizík a spolupráca medzi členskými štátmi (ktorú podporuje a koordinuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž). BMVI podporuje aj medziagentúrnu spoluprácu, spoluprácu s tretími krajinami, technické a operačné opatrenia v rámci schengenského priestoru, ktoré súvisia s kontrolou hraníc a sú zamerané na lepšie riešenie nelegálneho prisťahovalectva a na boj proti cezhraničnej trestnej činnosti, využívanie najmodernejších technológií a mechanizmov kontroly kvality a solidarity. BMVI okrem toho prispieva k zvýšeniu účinnosti procesu spracovania žiadostí o udelenie víza, a to tak z hľadiska odhaľovania a posudzovania bezpečnostného rizika a rizika neregulárnej migrácie ako aj z hľadiska zjednodušenia konania o udelení víza pre cestujúcich *bona fide*. BMVI podporuje digitalizáciu procesu spracovania žiadostí o udelenie víza, aby bolo možné zabezpečiť rýchle, bezpečné a klientsky ústretové konanie o udelení víza, ktoré bude prínosom tak pre žiadateľov o udelenie víza, ako aj pre konzulárne úrady.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| Iné pripísané príjmy | 198 852 981 6 3 2 0 |

**KAPITOLA 11 03 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA VYBAVENIE NA COLNÉ KONTROLY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 11 03 | FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA VYBAVENIE NA COLNÉ KONTROLY | | | | | | | |
| ***11 03 01*** | ***Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly*** | 4 | 78 214 000 | 55 790 910 | – 78 032 393 | – 47 859 845 | 181 607 | 7 931 065 |
| | **Kapitola 11 03 — Súčet** | | **78 214 000** | **55 790 910** | **– 78 032 393** | **– 47 859 845** | **181 607** | **7 931 065** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na pokrytie finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly s cieľom podporovať colnú úniu a colné orgány v záujme ochrany finančných a hospodárskych záujmov Únie a jej členských štátov, zaistenia bezpečnosti a ochrany v rámci Únie a v záujme ochrany Únie pred nekalým a nezákonným obchodom pri súčasnom uľahčovaní legitímnej obchodnej činnosti. Prostredníctvom nákupu, údržby a modernizácie relevantného a spoľahlivého, najmodernejšieho vybavenia na colné kontroly prispieva nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly k vykonávaniu primeraných a rovnocenných colných kontrol.

V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách príspevky prijaté od tretích krajín (štátov EZVO podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore, kandidátskych krajín a prípadne potenciálnych kandidátov zo západného Balkánu alebo iných tretích krajín) za účasť na programoch Únie a akékoľvek iné pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k príslušným rozpočtovým prostriedkom a plneniu podľa tejto kapitoly.

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1077 z 24. júna 2021, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly (Ú. v. EÚ L 234, 2.7.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1077/oj).

## *11 03 01 Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 78 214 000 | 55 790 910 | – 78 032 393 | – 47 859 845 | 181 607 | 7 931 065 |

KOMISIA
*HLAVA 11 — RIADENIE HRANÍC*

**KAPITOLA 11 03 — FOND PRE INTEGROVANÉ RIADENIE HRANÍC (IBMF) — NÁSTROJ FINANČNEJ PODPORY NA VYBAVENIE NA COLNÉ KONTROLY** *(pokračovanie)*

***11 03 01*** *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu nákupu, údržby a modernizácie vybavenia na colné kontroly, ktoré je určené na jeden alebo viac z týchto účelov:

— neintruzívne kontroly,

— zisťovanie skrytých predmetov na osobách,

— radiačná detekcia a zisťovanie nuklidov,

— laboratórna analýza vzoriek,

— odoberanie vzoriek a analýza vzoriek v teréne,

— prehliadka ručnými prostriedkami.

Okrem toho sa nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly (ďalej len „nástroj“) môže vzťahovať na nákup, údržbu a modernizáciu vybavenia na colné kontroly, ktoré je určené na odskúšanie nových častí vybavenia alebo nových funkcií v prevádzkových podmienkach. Zároveň môže pokrývať výdavky na prípravu, monitorovanie, kontrolu, audit, hodnotenie a iné činnosti súvisiace s riadením nástroja a hodnotením dosahovania jeho cieľov.

Nástroj môže okrem toho pokrývať výdavky na štúdie, stretnutia odborníkov, informačné a komunikačné akcie, ktoré súvisia s cieľmi nástroja, ako aj výdavky spojené so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií vrátane nástrojov informačných technológií na úrovni inštitúcií a ostatnej technickej a administratívnej pomoci potrebnej v súvislosti s riadením nástroja.

*HLAVA 16*

**VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI**

KOMISIA
*HLAVA 16 — VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI*

## HLAVA 16

## VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 16 01 | PODPORNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI | 43 438 898 | 43 438 898 | | | 43 438 898 | 43 438 898 |
| 16 02 | MOBILIZÁCIA MECHANIZMOV SOLIDARITY (OSOBITNÉ NÁSTROJE) | 50 000 000 | 55 000 000 | | | 50 000 000 | 55 000 000 |
| 16 03 | PODPORA INOVÁCIE V OBLASTI NÍZKOUHLÍKOVÝCH TECHNOLÓGIÍ A PROCESOV V RÁMCI SYSTÉMU OBCHODOVANIA S EMISIAMI (ETS) | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 16 04 | ZÁRUKA EURÓPSKEJ ÚNIE ZA OPERÁCIE VYPOŽIČIAVANIA SI PROSTRIEDKOV A POSKYTOVANIA ÚVEROV | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 16 05 | OSTATNÉ VÝDAVKY | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 16 06 | NÁSTROJ PRE UKRAJINU | 4 276 947 744 | 3 230 138 077 | | – 469 000 000 | 4 276 947 744 | 2 761 138 077 |
| | **Hlava 16 — Súčet** | **4 370 386 642** | **3 328 576 975** | | **– 469 000 000** | **4 370 386 642** | **2 859 576 975** |

# HLAVA 16

# VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI

## KAPITOLA 16 06 — NÁSTROJ PRE UKRAJINU

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 16 06 | NÁSTROJ PRE UKRAJINU | | | | | | | |
| ***16 06 01*** | ***Pilier I: Plán pre Ukrajinu*** | O | 1 500 000 000 | 1 500 000 000 | | | 1 500 000 000 | 1 500 000 000 |
| ***16 06 02*** | ***Pilier II: Investičný rámec pre Ukrajinu*** | | | | | | | |
| 16 06 02 01 | Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond | O | 1 092 000 000 | 400 000 000 | | | 1 092 000 000 | 400 000 000 |
| 16 06 02 02 | Ďalšie akcie v rámci investičného rámca pre Ukrajinu | O | 451 770 000 | 496 947 000 | | – 400 000 000 | 451 770 000 | 96 947 000 |
| | *Článok 16 06 02 — Medzisúčet* | | 1 543 770 000 | 896 947 000 | | – 400 000 000 | 1 543 770 000 | 496 947 000 |
| ***16 06 03*** | ***Pilier III: Prístupová pomoc a podporné opatrenia Únie*** | | | | | | | |
| 16 06 03 01 | Prístupová pomoc a iné opatrenia Únie | O | 155 000 000 | 77 500 000 | | | 155 000 000 | 77 500 000 |
| 16 06 03 02 | Subvencia na náklady na prijaté úvery a pôžičky | O | 612 324 102 | 612 324 102 | | – 69 000 000 | 612 324 102 | 543 324 102 |
| 16 06 03 03 | Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond – z minulosti | O | 465 853 642 | 143 366 975 | | | 465 853 642 | 143 366 975 |
| | *Článok 16 06 03 — Medzisúčet* | | 1 233 177 744 | 833 191 077 | | – 69 000 000 | 1 233 177 744 | 764 191 077 |
| | **Kapitola 16 06 — Súčet** | | **4 276 947 744** | **3 230 138 077** | | **– 469 000 000** | **4 276 947 744** | **2 761 138 077** |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto kapitole sú určené na poskytnutie predvídateľnej finančnej podpory Ukrajine v období 2024 – 2027. Tento nástroj bude podporovať úsilie Ukrajiny o udržanie makrofinančnej stability, prispievať k obnove a modernizácii krajiny a zároveň aj k realizácii kľúčových reforiem v rámci procesu pristúpenia k Únii. Nástroj je navrhnutý tak, aby bol flexibilný, prispôsobený bezprecedentným výzvam, ktoré spočívajú v podpore krajiny vo vojne, a aby zabezpečil predvídateľnosť a transparentnosť finančných prostriedkov a zodpovednosť za ne.

Maximálne zdroje na vykonávanie tohto nástroja na obdobie 2024 – 2027 predstavujú 50 000 000 000 EUR (v bežných cenách), z toho až 33 000 000 000 EUR vo forme úverov a až 17 000 000 000 EUR vo forme inej podpory než vo forme úverov, čo je relevantné pre výdavky v rámci tejto kapitoly. Dostupná podpora v inej forme ako vo forme úverov v danom roku nesmie presiahnuť 5 000 000 000 EUR v súlade s príslušným ustanovením nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093. Dodatočné finančné príspevky do tohto nástroja môžu poskytnúť členské štáty, tretie krajiny, medzinárodné organizácie, medzinárodné finančné inštitúcie alebo iné zdroje. V súlade s článkami 21, 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách všetky pripísané príjmy uvedené vo výkaze príjmov vedú k poskytnutiu príslušných rozpočtových prostriedkov a plneniu podľa tejto kapitoly.

KOMISIA
*HLAVA 16 — VÝDAVKY MIMO ROČNÝCH STROPOV STANOVENÝCH VO VIACROČNOM FINANČNOM RÁMCI*

**KAPITOLA 16 06 — NÁSTROJ PRE UKRAJINU** *(pokračovanie)*

Súvisiace odhadované sumy, ako aj zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov sú podľa možnosti uvedené v príslušných rozpočtových riadkoch.

*Právny základ*

Nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj).

Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027(Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/792 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Nástroj pre Ukrajinu (Ú. v. EÚ L, 2024/792, 29.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/792/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj), a najmä jeho hlava X.

## *16 06 02 Pilier II: Investičný rámec pre Ukrajinu*

*Poznámky*

Podľa investičného rámca pre Ukrajinu má Komisia poskytnúť Ukrajine podporu Únie vo forme rozpočtovej záruky, finančných nástrojov alebo operácií kombinovaného financovania vrátane technickej pomoci. Cieľom uvedeného rámca je prilákať a mobilizovať súkromné a verejné investície na obnovu a rekonštrukciu Ukrajiny, riešiť priority identifikované v Pláne pre Ukrajinu a podporiť jeho ciele a vykonávanie. Doplní všetky existujúce nástroje na podporu Ukrajiny, ako sú rozpočtové záruky a operácie kombinovaného financovania, o možnosť ich rozšírenia, ak to umožnia podmienky.

### 16 06 02 02 Ďalšie akcie v rámci investičného rámca pre Ukrajinu

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 451 770 000 | 496 947 000 | | – 400 000 000 | 451 770 000 | 96 947 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie podpory Únie pre Ukrajinu vo forme finančných nástrojov a operácií kombinovaného financovania vrátane technickej pomoci v rámci investičného rámca pre Ukrajinu. Pripísané príjmy môžu viesť k dodatočným rozpočtovým prostriedkom.

**KAPITOLA 16 06 — NÁSTROJ PRE UKRAJINU** *(pokračovanie)*

***16 06 03 Pilier III: Prístupová pomoc a podporné opatrenia Únie***

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky slúžia na technickú pomoc a ďalšie podporné opatrenia vrátane mobilizácie odborných znalostí v oblasti reforiem, podpory obcí, občianskej spoločnosti a iných foriem dvojstrannej podpory pri navrhovaní a vykonávaní reforiem súvisiacich s pristúpením Ukrajiny k Únii a posilňovaní administratívnej kapacity Ukrajiny, čím sa podporujú ciele plánu. Môžu podporovať aj iné opatrenia zamerané na riešenie dôsledkov vojny, napríklad opatrenia súvisiace s presadzovaním medzinárodnej spravodlivosti. Tento článok bude pokrývať aj prevádzkové náklady rady audítorov Nástroja pre Ukrajinu (vrátane odmeňovania osobitných poradcov, ich výdavkov na služobné cesty a príspevkov inštitúcie na poistenie), ako aj bonifikáciu úrokovej sadzby na úvery poskytnuté Ukrajine v rámci piliera I a podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1201 z 12. júla 2022 o poskytnutí výnimočnej makrofinančnej pomoci Ukrajine (Ú. v. EÚ L 186, 13.7.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1201/oj) a rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/1628 z 20. septembra 2022, ktorým sa poskytuje výnimočná makrofinančná pomoc Ukrajine, posilňuje spoločný rezervný fond zárukami členských štátov a osobitnou tvorbou rezerv na niektoré finančné záväzky týkajúce sa Ukrajiny zaručené podľa rozhodnutia č. 466/2014/EÚ a ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2022/1201 (Ú. v. EÚ L 245, 22.9.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1628/oj) a tvorbu rezerv na určité konkrétne záväzky súvisiace s podporou Únie pre Ukrajinu, o ktorých sa rozhodlo pred zriadením Nástroja pre Ukrajinu.

16 06 03 02 Subvencia na náklady na prijaté úvery a pôžičky

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 612 324 102 | 612 324 102 | | – 69 000 000 | 612 324 102 | 543 324 102 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie subvencie na náklady na prijaté úvery a pôžičky poskytnuté Ukrajine v rámci Nástroja pre Ukrajinu. Sú určené aj na pokrytie bonifikácie úrokovej sadzby na úvery makrofinančnej pomoci poskytnuté podľa rozhodnutia (EÚ) 2022/1201 odchylne od jeho článku 1 ods. 3 a rozhodnutia (EÚ) 2022/1628 odchylne od jeho článku 6 ods. 3.

KOMISIA

*HLAVA 20*

**ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE**

# HLAVA 20

# ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| 20 01 | ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 2 947 454 000 | – 40 638 000 | 2 906 816 000 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | *1 656 792* | | *1 656 792* |
| | | 2 949 110 792 | – 40 638 000 | 2 908 472 792 |
| 20 02 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB | 298 434 058 | – 1 938 837 | 296 495 221 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | *826 368* | | *826 368* |
| | | 299 260 426 | – 1 938 837 | 297 321 589 |
| 20 03 | ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | 967 950 223 | – 4 410 000 | 963 540 223 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | *1 288 128* | | *1 288 128* |
| | | 969 238 351 | – 4 410 000 | 964 828 351 |
| 20 04 | VÝDAVKY SPOJENÉ S INFORMAČNÝMI A KOMUNIKAČNÝMI TECHNOLÓGIAMI | 239 675 421 | | 239 675 421 |
| 20 10 | DECENTRALIZOVANÉ AGENTÚRY | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 20 — Súčet** | **4 453 513 702** | **– 46 986 837** | **4 406 526 865** |
| | ***Rezervy (30 01 01)*** | ***3 771 288*** | | ***3 771 288*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **4 457 284 990** | **– 46 986 837** | **4 410 298 153** |

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

# HLAVA 20

# ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE

## KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 20 01 | ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | | | | |
| ***20 01 01*** | ***Členovia*** | | | | |
| 20 01 01 01 | Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie | 7.2 | 14 090 000 | – 273 000 | 13 817 000 |
| 20 01 01 02 | Ostatné výdavky členov inštitúcie na riadenie | 7.2 | 3 130 000 | | 3 130 000 |
| 20 01 01 03 | Príspevky bývalých členov | 7.2 | 4 511 000 | – 2 400 000 | 2 111 000 |
| | *Článok 20 01 01 — Medzisúčet* | | 21 731 000 | – 2 673 000 | 19 058 000 |
| ***20 01 02*** | ***Výdavky vzťahujúce sa na úradníkov a dočasných zamestnancov*** | | | | |
| 20 01 02 01 | Platy a príspevky — Ústredia a zastúpenia | 7.2 | 2 715 111 000 | – 31 100 000 | 2 684 011 000 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *1 656 792* | | *1 656 792* |
| | | | 2 716 767 792 | – 31 100 000 | 2 685 667 792 |
| 20 01 02 02 | Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby — Ústredia a zastúpenia | 7.2 | 16 313 000 | – 265 000 | 16 048 000 |
| 20 01 02 03 | Platy a príspevky — Delegácie Únie | 7.2 | 155 610 000 | – 6 165 000 | 149 445 000 |
| 20 01 02 04 | Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby — Delegácie Únie | 7.2 | 9 162 000 | | 9 162 000 |
| | *Článok 20 01 02 — Medzisúčet* | | 2 896 196 000 | – 37 530 000 | 2 858 666 000 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *1 656 792* | | *1 656 792* |
| | | | 2 897 852 792 | – 37 530 000 | 2 860 322 792 |
| ***20 01 03*** | ***Úradníci dočasne vymenovaní do štátnych služieb jednotlivých štátov, medzinárodných organizácií alebo do verejnoprávnych alebo súkromných inštitúcií či podnikov*** | 7.2 | 200 000 | | 200 000 |
| ***20 01 04*** | ***Zamestnanci mimo činnej služby, ktorí odišli do dôchodku v záujme služby alebo boli prepustení*** | 7.2 | 7 683 000 | – 435 000 | 7 248 000 |

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| ***20 01 05*** | ***Personálna politika a riadenie*** | | | | |
| 20 01 05 01 | Lekárska služba | 7.2 | 5 414 000 | | 5 414 000 |
| 20 01 05 02 | Zariadenia starostlivosti o deti | 7.2 | 6 170 000 | | 6 170 000 |
| 20 01 05 03 | Ostatné sociálne výdavky | 7.2 | 5 929 000 | | 5 929 000 |
| 20 01 05 04 | Mobilita | 7.2 | 1 921 000 | | 1 921 000 |
| 20 01 05 05 | Výdavky vzťahujúce sa na výberové konania, výber a prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | 7.2 | 2 210 000 | | 2 210 000 |
| | *Článok 20 01 05 — Medzisúčet* | | 21 644 000 | | 21 644 000 |
| | **Kapitola 20 01 — Súčet** | | **2 947 454 000** | **– 40 638 000** | **2 906 816 000** |
| | ***Rezervy (30 01 01)*** | | ***1 656 792*** | | ***1 656 792*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **2 949 110 792** | **– 40 638 000** | **2 908 472 792** |

## *20 01 01 Členovia*

20 01 01 01 Platy, príspevky a platby súvisiace s platmi členov inštitúcie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 14 090 000 | – 273 000 | 13 817 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— základných platov členov Komisie,

— príspevkov na bývanie členov Komisie,

— rodinných prídavkov členov Komisie, ktoré zahŕňajú:

  — príspevok na domácnosť,

  — príspevok na vyživované dieťa,

  — príspevok na školné,

  — príspevok na reprezentačné výdavky členov Komisie,

  — príspevok zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie pre prípad choroby z povolania pre členov Komisie,

  — príspevok pri narodení dieťaťa,

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***20 01 01*** *(pokračovanie)*

20 01 01 01 *(pokračovanie)*

— v prípade smrti člena Komisie:

  — úplný plat zosnulého až do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci úmrtia,

  — náklady na prevoz telesných pozostatkov do miesta pôvodu zosnulého,

— nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na platy,

— nákladov na uplatnenie opravných koeficientov uplatňovaných na časť platov, ktorá sa prevádza do krajiny odlišnej od miesta výkonu práce,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie všetkých rozpočtových prostriedkov, ktoré môžu byť potrebné na pokrytie:

— cestovných výdavkov vyplácaných členom Komisie (vrátane ich rodín) pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— výdavkov na sťahovanie vyplácaných členom Komisie pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie v inštitúcii.

*Právny základ*

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

20 01 01 03 Príspevky bývalých členov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 4 511 000 | – 2 400 000 | 2 111 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— prechodných príspevkov,

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***20 01 01*** *(pokračovanie)*

20 01 01 03 *(pokračovanie)*

— rodinných prídavkov

členov Komisie po ukončení služby.

Tieto rozpočtové prostriedky sú takisto určené na pokrytie nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dočasné príspevky pre bývalých členov Komisie a iné osoby, ktoré na takéto platby majú nárok.

Časť týchto rozpočtových prostriedkov je určená na pokrytie nákladov na všetky aktualizácie dočasných príspevkov počas rozpočtového roku.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

***20 01 02*** ***Výdavky vzťahujúce sa na úradníkov a dočasných zamestnancov***

20 01 02 01 Platy a príspevky — Ústredia a zastúpenia

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 20 01 02 01 | 2 715 111 000 | – 31 100 000 | 2 684 011 000 |
| *Rezervy (30 01 01)* | *1 656 792* | | *1 656 792* |
| Súčet | 2 716 767 792 | – 31 100 000 | 2 685 667 792 |

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***20 01 02*** *(pokračovanie)*

20 01 02 01 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

S výnimkou zamestnancov pracujúcich v tretích krajinách sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest, a to na:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenie dočasných zamestnancov pre prípad nezamestnanosti a platby, ktoré má Komisia vykonať dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky úradníkom a dočasným zamestnancom za prácu na zmeny alebo pohotovosť na pracovisku, resp. doma,

— príspevky v prípade prepustenia úradníka v skúšobnej lehote pre zjavne neuspokojivý pracovný výkon,

— príspevky v prípade vypovedania zmluvy dočasnému zamestnancovi inštitúciou,

— náhradu výdavkov na bezpečnostné opatrenia v obydlí úradníkov pracujúcich na zastúpeniach Komisie v Únii a v delegáciách Únie na území Únie,

— paušálne príspevky a platby v hodinových sadzbách za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST, ktoré nemožno podľa uzavretých dohôd kompenzovať vo forme náhradného voľna,

— náklady na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a náklady na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| Iné pripísané príjmy | 58 415 055 3 2 0 1 |

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***20 01 02*** *(pokračovanie)*

20 01 02 02 Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, s preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby — Ústredia a zastúpenia

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 16 313 000 | – 265 000 | 16 048 000 |

*Poznámky*

S výnimkou zamestnancov pracujúcich v tretích krajinách sú tieto rozpočtové prostriedky určené na pokrytie výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest, a to na:

— cestovné výdavky úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodín) pri nástupe do služby, odchode zo služby alebo preložení na iné miesto výkonu zamestnania,

— príspevky na usídlenie a presídlenie v dôsledku povinnosti úradníkov a dočasných zamestnancov zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu zamestnania a odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— výdavky na sťahovanie vyplácané úradníkom a dočasným zamestnancom, ktorí musia zmeniť svoje miesto bydliska pri nástupe do služby, preložení na nové miesto výkonu zamestnania a odchode zo služby a usadení sa na inom mieste,

— denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia pri nástupe do služby alebo preložení na nové miesto výkonu zamestnania zmeniť miesto svojho bydliska,

— prechodné náklady na úradníkov uvedených do služby v nových členských štátoch pred pristúpením, od ktorých sa vyžaduje, aby zostali v službe v týchto členských štátoch po dni ich pristúpenia, a ktorí budú oprávnení vo výnimočnom prípade mať rovnaké finančné a materiálne podmienky poskytnuté Komisiou pred pristúpením v súlade s prílohou X k Služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

20 01 02 03 Platy a príspevky — Delegácie Únie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 155 610 000 | – 6 165 000 | 149 445 000 |

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***20 01 02*** *(pokračovanie)*

20 01 02 03 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú vo vzťahu k úradníkom a dočasným zamestnancom na pracovných miestach v pláne pracovných miest Komisie v delegáciách Únie v tretích krajinách a medzinárodných organizáciách určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a nemocenského poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalších príspevkov a prídavkov,

— nadčasov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

***20 01 04*** ***Zamestnanci mimo činnej služby, ktorí odišli do dôchodku v záujme služby alebo boli prepustení***

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 7 683 000 | – 435 000 | 7 248 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov pre úradníkov:

— zaradených mimo činnej služby v dôsledku znižovania počtu pracovných miest v inštitúcii,

— v platovej triede AD 16, AD 15 alebo AD 14, ktorí boli prepustení zo služobných dôvodov,

— ktorí rozhodnutím menovacieho orgánu nastúpili na pracovné voľno zo služobných dôvodov pre organizačné potreby spojené so získavaním nových spôsobilostí v rámci inštitúcií.

**KAPITOLA 20 01 — ČLENOVIA, ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***20 01 04*** *(pokračovanie)*

Pokrývajú aj výdavky vyplývajúce z uplatňovania nariadení Rady o osobitných alebo dočasných opatreniach týkajúcich sa ukončenia služby úradníkov alebo dočasných zamestnancov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú tiež určené na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie osôb, ktoré poberajú príspevky ako osoby so zaradením mimo činnej služby, ako osoby prepustené alebo prepustené zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na všetky aktualizácie príspevkov počas rozpočtového roku.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 02 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 20 02 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB | | | | |
| ***20 02 01*** | ***Externí zamestnanci — Ústredia*** | | | | |
| 20 02 01 01 | Zmluvní zamestnanci | 7.2 | 104 596 958 | – 1 899 445 | 102 697 513 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *814 368* | | *814 368* |
| | | | 105 411 326 | – 1 899 445 | 103 511 881 |
| 20 02 01 02 | Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností | 7.2 | 12 309 939 | – 31 052 | 12 278 887 |
| 20 02 01 03 | Štátni zamestnanci dočasne pridelení inštitúcii | 7.2 | 49 412 991 | – 8 340 | 49 404 651 |
| | *Článok 20 02 01 — Medzisúčet* | | 166 319 888 | – 1 938 837 | 164 381 051 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *814 368* | | *814 368* |
| | | | 167 134 256 | – 1 938 837 | 165 195 419 |
| ***20 02 02*** | ***Externí zamestnanci — Zastúpenia Komisie*** | | | | |
| 20 02 02 01 | Zmluvní zamestnanci | 7.2 | 21 039 018 | | 21 039 018 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *12 000* | | *12 000* |
| | | | 21 051 018 | | 21 051 018 |
| 20 02 02 02 | Miestni zástupcovia | 7.2 | 1 577 000 | | 1 577 000 |
| 20 02 02 03 | Zamestnanci agentúr | 7.2 | 509 500 | | 509 500 |
| 20 02 02 04 | Externí zamestnanci pracujúci nadčas | 7.2 | 10 000 | | 10 000 |
| | *Článok 20 02 02 — Medzisúčet* | | 23 135 518 | | 23 135 518 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *12 000* | | *12 000* |
| | | | 23 147 518 | | 23 147 518 |
| ***20 02 03*** | ***Externí zamestnanci — Delegácie Únie*** | | | | |
| 20 02 03 01 | Zmluvní zamestnanci | 7.2 | 768 000 | | 768 000 |
| 20 02 03 02 | Miestni zamestnanci | 7.2 | 11 703 000 | | 11 703 000 |
| 20 02 03 03 | Zamestnanci agentúr | 7.2 | 67 000 | | 67 000 |

**KAPITOLA 20 02 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| **20 02 03** | *(pokračovanie)* | | | | |
| 20 02 03 04 | Odborná príprava mladých expertov a vyslaných národných expertov | 7.2 | 2 673 000 | | 2 673 000 |
| 20 02 03 05 | Výdavky na ostatných zamestnancov a platby za ostatné služby | 7.2 | 513 000 | | 513 000 |
| | *Článok 20 02 03 — Medzisúčet* | | 15 724 000 | | 15 724 000 |
| ***20 02 04*** | ***Náklady na organizovanie stáží pre absolventov v rámci inštitúcie*** | 7.2 | 13 900 000 | | 13 900 000 |
| ***20 02 05*** | ***Osobitní poradcovia*** | 7.2 | 1 550 000 | | 1 550 000 |
| ***20 02 06*** | ***Ostatné výdavky na riadenie — Ústredia*** | | | | |
| 20 02 06 01 | Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu | 7.2 | 38 223 000 | | 38 223 000 |
| 20 02 06 02 | Výdavky na zasadnutia, prácu expertných skupín a konferencie | 7.2 | 10 832 400 | | 10 832 400 |
| 20 02 06 03 | Zasadnutia výborov | 7.2 | 4 900 252 | | 4 900 252 |
| 20 02 06 04 | Štúdie a konzultácie | 7.2 | 5 550 000 | | 5 550 000 |
| 20 02 06 05 | Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov | 7.2 | 10 260 000 | | 10 260 000 |
| | *Článok 20 02 06 — Medzisúčet* | | 69 765 652 | | 69 765 652 |
| ***20 02 07*** | ***Ostatné výdavky na riadenie — Delegácie Únie*** | | | | |
| 20 02 07 01 | Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu | 7.2 | 5 329 000 | | 5 329 000 |
| 20 02 07 02 | Ďalšie odborné vzdelávanie | 7.2 | 400 000 | | 400 000 |
| | *Článok 20 02 07 — Medzisúčet* | | 5 729 000 | | 5 729 000 |
| ***20 02 08*** | ***Jazykové kurzy*** | 7.2 | 2 310 000 | | 2 310 000 |
| | **Kapitola 20 02 — Súčet** | | **298 434 058** | **– 1 938 837** | **296 495 221** |
| | ***Rezervy (30 01 01)*** | | ***826 368*** | | ***826 368*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **299 260 426** | **– 1 938 837** | **297 321 589** |

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 02 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB** *(pokračovanie)*

## *20 02 01 Externí zamestnanci — Ústredia*

20 02 01 01 Zmluvní zamestnanci

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 20 02 01 01 | 104 596 958 | – 1 899 445 | 102 697 513 |
| *Rezervy (30 01 01)* | *814 368* | | *814 368* |
| Súčet | 105 411 326 | – 1 899 445 | 103 511 881 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— odmeny zmluvných zamestnancov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia zmluvných zamestnancov a na dôsledky použitia opravných koeficientov na odmeňovanie týchto zamestnancov,

— suma na pokrytie odmeňovania zmluvných zamestnancov, ktorí sprevádzajú osoby so zdravotným postihnutím,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | | |
|---|---|---|
| Iné krajiny | 29 957 000 | 6 0 1, 6 0 2, 6 0 3, 6 0 4, 6 0 9, 6 1 1, 6 1 2, 6 6 1 2 |
| Iné pripísané príjmy | 18 843 059 | 3 2 0 2 |

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok prijatých Komisiou.

Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní (Ú. v. ES L 303, 2.12.2000, s. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2000/78/oj).

Rozhodnutie predsedníctva Európskeho parlamentu z 22. júna 2005 o Kódexe riadnych postupov pri zamestnávaní osôb so zdravotným postihnutím.

**KAPITOLA 20 02 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB** *(pokračovanie)*

***20 02 01*** *(pokračovanie)*

20 02 01 02 Zamestnanci agentúr a technická a administratívna pomoc na podporu rôznych činností

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 12 309 939 | – 31 052 | 12 278 887 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— zamestnanie zamestnancov agentúr, predovšetkým kancelárskych profesií a stenografov,

— výdavky na zamestnancov zahrnuté v zmluvách o vykonaní technickej a administratívnej práce a na poskytovanie služieb, ktoré majú charakter duševného vlastníctva, a výdavky na budovy a zariadenia a prevádzkové náklady týkajúce sa tohto typu zamestnancov,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| EZVO – EHP | 214 740 6 6 0 0 |

20 02 01 03 Štátni zamestnanci dočasne pridelení inštitúcii

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 49 412 991 | – 8 340 | 49 404 651 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vzniknutých na území Únie:

— náklady na štátnych zamestnancov alebo iných expertov, vyslaných alebo dočasne pridelených Komisii, alebo pozvaných na krátke konzultácie, najmä v súvislosti s navrhovaním legislatívy o harmonizácii v rôznych oblastiach. Organizujú sa tiež výmeny na umožnenie jednotného uplatňovania právnych predpisov Únie členskými štátmi,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 20 03 | ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | | | | |
| ***20 03 01*** | ***Infraštruktúra a logistika — Brusel*** | | | | |
| 20 03 01 01 | Nadobúdanie a nájom budov | 7.2 | 154 991 000 | | 154 991 000 |
| 20 03 01 02 | Výdavky spojené s budovami | 7.2 | 106 669 000 | | 106 669 000 |
| 20 03 01 03 | Vybavenie a nábytok | 7.2 | 15 906 000 | | 15 906 000 |
| 20 03 01 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | 7.2 | 8 580 000 | | 8 580 000 |
| | *Článok 20 03 01 — Medzisúčet* | | 286 146 000 | | 286 146 000 |
| ***20 03 02*** | ***Infraštruktúra a logistika — Luxemburg*** | | | | |
| 20 03 02 01 | Nadobúdanie a nájom budov | 7.2 | 53 323 342 | | 53 323 342 |
| 20 03 02 02 | Výdavky spojené s budovami | 7.2 | 25 567 658 | | 25 567 658 |
| 20 03 02 03 | Vybavenie a nábytok | 7.2 | 1 725 000 | | 1 725 000 |
| 20 03 02 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | 7.2 | 844 500 | | 844 500 |
| | *Článok 20 03 02 — Medzisúčet* | | 81 460 500 | | 81 460 500 |
| ***20 03 03*** | ***Infraštruktúra a logistika — Grange*** | | | | |
| 20 03 03 01 | Nadobúdanie a nájom budov | 7.2 | 90 000 | | 90 000 |
| 20 03 03 02 | Výdavky spojené s budovami | 7.2 | 1 438 000 | | 1 438 000 |
| 20 03 03 03 | Vybavenie a nábytok | 7.2 | 556 000 | | 556 000 |
| 20 03 03 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | 7.2 | 12 000 | | 12 000 |
| | *Článok 20 03 03 — Medzisúčet* | | 2 096 000 | | 2 096 000 |
| ***20 03 04*** | ***Infraštruktúra a logistika — Zastúpenia Komisie*** | | | | |
| 20 03 04 01 | Nadobúdanie a nájom budov | 7.2 | 12 045 000 | | 12 045 000 |
| 20 03 04 02 | Výdavky spojené s budovami | 7.2 | 7 779 000 | | 7 779 000 |
| 20 03 04 03 | Vybavenie a nábytok | 7.2 | 2 019 000 | | 2 019 000 |
| 20 03 04 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | 7.2 | 449 000 | | 449 000 |
| | *Článok 20 03 04 — Medzisúčet* | | 22 292 000 | | 22 292 000 |

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| ***20 03 05*** | ***Infraštruktúra a logistika — Delegácie Únie*** | | | | |
| 20 03 05 01 | Nadobudnutie, nájom a súvisiace výdavky | 7.2 | 26 057 000 | | 26 057 000 |
| 20 03 05 02 | Výdavky spojené s budovami | 7.2 | 297 000 | | 297 000 |
| 20 03 05 03 | Vybavenie a nábytok | 7.2 | 224 000 | | 224 000 |
| | *Článok 20 03 05 — Medzisúčet* | | 26 578 000 | | 26 578 000 |
| ***20 03 06*** | ***Stavebné projekty Komisie — Preddavkové platby*** | 7.2 | p.m. | | p.m. |
| ***20 03 07*** | ***Výdavky na bezpečnosť a kontrolu*** | | | | |
| 20 03 07 01 | Bezpečnosť a kontrola — Ústredia | 7.2 | 17 443 000 | | 17 443 000 |
| 20 03 07 02 | Stráženie budov — Brusel | 7.2 | 35 860 000 | | 35 860 000 |
| 20 03 07 03 | Stráženie budov — Luxemburg | 7.2 | 11 007 000 | | 11 007 000 |
| 20 03 07 04 | Bezpečnosť — Grange | 7.2 | 510 000 | | 510 000 |
| 20 03 07 05 | Bezpečnosť — Zastúpenia Komisie | 7.2 | 3 600 000 | | 3 600 000 |
| 20 03 07 06 | Bezpečnosť — Delegácie Únie | 7.2 | 6 151 000 | | 6 151 000 |
| | *Článok 20 03 07 — Medzisúčet* | | 74 571 000 | | 74 571 000 |
| ***20 03 08*** | ***Publikácie a informácie*** | | | | |
| 20 03 08 01 | Publikácie | 7.2 | 1 081 000 | | 1 081 000 |
| 20 03 08 02 | Získavanie údajov, výskumné a informačné zdroje na podporu tvorby politiky založenej na dôkazoch | 7.2 | 2 880 000 | | 2 880 000 |
| 20 03 08 03 | Nákup informácií | 7.2 | 3 902 000 | | 3 902 000 |
| 20 03 08 04 | Príspevok Únie na správu historických archívov Únie | 7.2 | 1 648 727 | | 1 648 727 |
| | *Článok 20 03 08 — Medzisúčet* | | 9 511 727 | | 9 511 727 |
| ***20 03 09*** | ***Výdavky spojené s právnou oblasťou*** | | | | |
| 20 03 09 01 | Právne poradenstvo, súdne spory a porušenie právnych predpisov — Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie | 7.2 | 4 000 000 | | 4 000 000 |
| 20 03 09 02 | Výdavky na právne poradenstvo a zastupovanie — Zastúpenia Komisie | 7.2 | 5 000 | | 5 000 |

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| **20 03 09** | *(pokračovanie)* | | | | |
| 20 03 09 03 | Škody | 7.2 | 75 000 | | 75 000 |
| 20 03 09 04 | Žiadosti o náhradu škody ako výsledok súdnych konaní proti rozhodnutiam Komisie v oblasti hospodárskej súťaže | 7.2 | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 20 03 09 — Medzisúčet* | | 4 080 000 | | 4 080 000 |
| ***20 03 10*** | ***Výdavky spojené s pokladňou*** | | | | |
| 20 03 10 01 | Poplatky za finančné služby | 7.2 | 446 300 | | 446 300 |
| 20 03 10 02 | Správa pokladne | 7.2 | p.m. | | p.m. |
| 20 03 10 03 | Mimoriadne výdavky v prípade krízových situácií | 7.2 | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 20 03 10 — Medzisúčet* | | 446 300 | | 446 300 |
| ***20 03 11*** | ***Tlmočenie*** | | | | |
| 20 03 11 01 | Výdavky na tlmočenie | 7.2 | 15 264 000 | | 15 264 000 |
| 20 03 11 02 | Profesionálna podpora | 7.2 | 150 000 | | 150 000 |
| 20 03 11 03 | Medziinštitucionálna spolupráca — Tlmočenie | 7.2 | 80 000 | | 80 000 |
| | *Článok 20 03 11 — Medzisúčet* | | 15 494 000 | | 15 494 000 |
| ***20 03 12*** | ***Organizácia konferencií*** | | | | |
| 20 03 12 01 | Technické vybavenie a služby pre konferenčné miestnosti Komisie | 7.2 | 8 000 000 | | 8 000 000 |
| 20 03 12 02 | Výdavky na organizáciu konferencií | 7.2 | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 20 03 12 — Medzisúčet* | | 8 000 000 | | 8 000 000 |
| ***20 03 13*** | ***Preklad*** | | | | |
| 20 03 13 01 | Výdavky na preklady | 7.2 | 20 000 000 | | 20 000 000 |
| 20 03 13 02 | Medziinštitucionálna spolupráca — Preklad | 7.2 | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 20 03 13 — Medzisúčet* | | 20 000 000 | | 20 000 000 |

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| ***20 03 14*** | ***Rôzne príspevky*** | | | | |
| 20 03 14 01 | Príspevok Euratomu na prevádzkovanie Zásobovacej agentúry Euratomu | 7.2 | 282 940 | | 282 940 |
| 20 03 14 72 | Európska výkonná agentúra pre výskum – Príspevok na vykonávanie výskumného programu Výskumného fondu pre uhlie a oceľ a nevýskumných programov | 7.2 | 2 247 000 | | 2 247 000 |
| | *Článok 20 03 14 — Medzisúčet* | | 2 529 940 | | 2 529 940 |
| ***20 03 15*** | ***Medziinštitucionálne úrady*** | | | | |
| 20 03 15 01 | Úrad pre publikácie | 7.2 | 121 990 000 | – 2 150 000 | 119 840 000 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *478 776* | | *478 776* |
| | | | 122 468 776 | – 2 150 000 | 120 318 776 |
| 20 03 15 02 | Európsky úrad pre výber pracovníkov | 7.2 | 29 082 550 | – 1 935 000 | 27 147 550 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *10 224* | | *10 224* |
| | | | 29 092 774 | – 1 935 000 | 27 157 774 |
| | *Článok 20 03 15 — Medzisúčet* | | 151 072 550 | – 4 085 000 | 146 987 550 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *489 000* | | *489 000* |
| | | | 151 561 550 | – 4 085 000 | 147 476 550 |
| ***20 03 16*** | ***Administratívne úrady*** | | | | |
| 20 03 16 01 | Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov | 7.2 | 57 481 964 | | 57 481 964 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *110 112* | | *110 112* |
| | | | 57 592 076 | | 57 592 076 |
| 20 03 16 02 | Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel | 7.2 | 101 207 292 | – 325 000 | 100 882 292 |
| 20 03 16 03 | Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Luxemburg | 7.2 | 33 089 200 | | 33 089 200 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *684 792* | | *684 792* |
| | | | 33 773 992 | | 33 773 992 |
| | *Článok 20 03 16 — Medzisúčet* | | 191 778 456 | – 325 000 | 191 453 456 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *794 904* | | *794 904* |
| | | | 192 573 360 | – 325 000 | 192 248 360 |

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| ***20 03 17*** | ***Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)*** | 7.2 | 71 693 750 | | 71 693 750 |
| | *Rezervy (30 01 01)* | | *4 224* | | *4 224* |
| | | | 71 697 974 | | 71 697 974 |
| ***20 03 18*** | ***Výdavky vyplývajúce z mandátu dozorného výboru Európskeho úradu pre boj proti podvodom*** | 7.2 | 200 000 | | 200 000 |
| | **Kapitola 20 03 — Súčet** | | **967 950 223** | **– 4 410 000** | **963 540 223** |
| | ***Rezervy (30 01 01)*** | | ***1 288 128*** | | ***1 288 128*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | | **969 238 351** | **– 4 410 000** | **964 828 351** |

### *20 03 15 Medziinštitucionálne úrady*

20 03 15 01 Úrad pre publikácie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 20 03 15 01 | 121 990 000 | – 2 150 000 | 119 840 000 |
| *Rezervy (30 01 01)* | *478 776* | | *478 776* |
| Súčet | 122 468 776 | – 2 150 000 | 120 318 776 |

*Poznámky*

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tomuto oddielu.

Na základe kalkulácie odhadovaných nákladov Úradu pre publikácie sa náklady na služby, ktoré bude vykonávať pre každú inštitúciu, odhadujú takto:

| | | |
|---|---|---|
| Európsky parlament | 13 361 343 | 10,91% |
| Rada Európskej únie | 6 454 104 | 5,27% |
| Európska komisia | 71 117 619 | 58,07% |
| Súdny dvor Európskej únie | 7 054 201 | 5,76% |
| Európsky dvor audítorov | 1 420 638 | 1,16% |
| Európsky hospodársky a sociálny výbor | 881 775 | 0,72% |
| Európsky výbor regiónov | 514 369 | 0,42% |

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

***20 03 15*** *(pokračovanie)*

20 03 15 01 *(pokračovanie)*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Agentúry | | 11 646 781 | 9,51% |
| Iné | | 10 017 946 | 8,18% |
| | Spolu | 122 468 776 | 100,00 % |

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov, ktoré znáša Úrad pre publikácie ako oficiálny poskytovateľ vydavateľských služieb pre všetky inštitúcie, orgány a agentúry zriadené zmluvami alebo na základe týchto zmlúv. Slúži teda ako ústredné miesto prístupu k právnym predpisom Únie, ako aj k publikáciám, otvoreným údajom, výsledkom výskumov, oznámeniam o verejnom obstarávaní či iným úradným informáciám.

Jeho poslaním je podporovať politiky Únie ako centrum excelentnosti pre správu informácií, údajov a poznatkov a zabezpečiť, aby k tejto širokej škále informácií dostala prístup verejnosť v podobe dostupných a opätovne použiteľných údajov s cieľom zlepšiť transparentnosť a uľahčiť hospodársku činnosť a šírenie poznatkov.

*Právny základ*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Európskej rady, Rady, Komisie, Súdneho dvora Európskej únie, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2009/496/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj), a najmä jeho články 64 až 67.

20 03 15 02 Európsky úrad pre výber pracovníkov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 20 03 15 02 | 29 082 550 | – 1 935 000 | 27 147 550 |
| *Rezervy (30 01 01)* | *10 224* | | *10 224* |
| Súčet | 29 092 774 | – 1 935 000 | 27 157 774 |

*Poznámky*

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Európsky úrad pre výber pracovníkov podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tomuto oddielu.

KOMISIA
*HLAVA 20 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY EURÓPSKEJ KOMISIE*

**KAPITOLA 20 03 — ADMINISTRATÍVNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

***20 03 15*** *(pokračovanie)*

20 03 15 02 *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Európskej rady, Rady, Komisie, Súdneho dvora Európskej únie, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a európskeho ombudsmana 2002/620/ES z 25. júla 2002 o založení Úradu pre výber pracovníkov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2002/620/oj).

Rozhodnutie generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a zástupcu európskeho ombudsmana 2005/119/ES z 26. januára 2005 o organizácii a fungovaní Európskej školy verejnej správy (Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2005, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2005/119(1)/oj).

***20 03 16*** ***Administratívne úrady***

20 03 16 02 Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 101 207 292 | – 325 000 | 100 882 292 |

*Poznámky*

Uvedená suma zodpovedá výške rozpočtových prostriedkov pre Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli podrobne rozpísaných v osobitnej prílohe k tomuto oddielu.

*Právny základ*

Rozhodnutie Komisie 2003/523/ES zo 6. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli (Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2003/523/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj), a najmä jeho články 64 až 67.

*HLAVA 21*

# EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY

KOMISIA
*HLAVA 21 — EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY*

## HLAVA 21

## EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| 21 01 | DÔCHODKY | 2 857 255 000 | – 12 803 800 | 2 844 451 200 |
| 21 02 | EURÓPSKE ŠKOLY | 265 911 218 | – 3 000 000 | 262 911 218 |
| | **Hlava 21 — Súčet** | **3 123 166 218** | **– 15 803 800** | **3 107 362 418** |

# HLAVA 21

# EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY

## KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 21 01 | DÔCHODKY | | | | |
| ***21 01 01*** | ***Dôchodky a príspevky*** | 7.1 | 2 794 771 000 | – 6 907 000 | 2 787 864 000 |
| ***21 01 02*** | ***Dôchodky bývalých členov – Inštitúcie*** | | | | |
| 21 01 02 01 | Dôchodky bývalých poslancov Európskeho parlamentu | 7.1 | 22 106 000 | – 2 350 000 | 19 756 000 |
| 21 01 02 02 | Dôchodky bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie | 7.1 | 795 000 | – 5 800 | 789 200 |
| 21 01 02 03 | Dôchodky bývalých členov Komisie | 7.1 | 11 767 000 | – 1 600 000 | 10 167 000 |
| 21 01 02 04 | Dôchodky bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie | 7.1 | 19 308 000 | – 1 400 000 | 17 908 000 |
| 21 01 02 05 | Dôchodky bývalých členov Dvora audítorov | 7.1 | 7 809 000 | – 530 000 | 7 279 000 |
| 21 01 02 06 | Dôchodky bývalých európskych ombudsmanov | 7.1 | 317 000 | – 7 000 | 310 000 |
| 21 01 02 07 | Dôchodky bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov | 7.1 | 382 000 | – 4 000 | 378 000 |
| | *Článok 21 01 02 — Medzisúčet* | | 62 484 000 | – 5 896 800 | 56 587 200 |
| | **Kapitola 21 01 — Súčet** | | **2 857 255 000** | **– 12 803 800** | **2 844 451 200** |

### *21 01 01 Dôchodky a príspevky*

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 2 794 771 000 | – 6 907 000 | 2 787 864 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— starobných dôchodkov úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

KOMISIA
*HLAVA 21 — EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY*

**KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY** *(pokračovanie)*

***21 01 01*** *(pokračovanie)*

— invalidných dôchodkov úradníkov a dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— dávok v invalidite pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— pozostalostných dôchodkov pre pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty po bývalých úradníkoch, dočasných a zmluvných zamestnancoch vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— odchodného pre úradníkov, dočasných a zmluvných zamestnancov vo všetkých inštitúciách a agentúrach Únie vrátane tých, ktorí sú platení z rozpočtových prostriedkov určených na výskum a technický rozvoj,

— výplat poistno-matematického ekvivalentu starobných dôchodkov,

— platieb (príplatku k dôchodku) bývalým členom odboja (alebo ich pozostalému manželovi/pozostalej manželke a sirotám), ktorí boli deportovaní alebo internovaní,

— platieb finančnej pomoci pozostalému manželovi/pozostalej manželke, ktorý(-á) má závažné alebo zdĺhavé ochorenie alebo ktorý(-á) je zdravotne postihnutý(-á), a to počas trvania choroby alebo postihnutia na základe posúdenia sociálnych a zdravotných podmienok dotknutej osoby,

— príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre dôchodcov,

— doplnkové platby na náhradu výdavkov na lekárske ošetrenie pre bývalých členov odboja, ktorí boli deportovaní alebo internovaní,

— použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na dôchodky,

— nákladov na všetky aktualizácie dôchodkov počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| Iné krajiny | 303 031 000 6 6 0 2 |

*Právny základ*

Nariadenie č. 31 (EHS), 11 (ESAE), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES 45, 14.6.1962, s. 1385/62, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1962/31(1)/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

**KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY** *(pokračovanie)*

## *21 01 02 Dôchodky bývalých členov – Inštitúcie*

### 21 01 02 01 Dôchodky bývalých poslancov Európskeho parlamentu

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 22 106 000 | – 2 350 000 | 19 756 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov, invalidných dôchodkov a pozostalostných dôchodkov bývalých poslancov Európskeho parlamentu.

*Právny základ*

Štatút poslancov Európskeho parlamentu, a najmä jeho články 14, 15, 17 a 28.

Vykonávacie pravidlá k Štatútu poslancov Európskeho parlamentu, najmä ich články 49 až 60 a príslušných ustanovení prijatých predsedníctvom Európskeho parlamentu.

### 21 01 02 02 Dôchodky bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 795 000 | – 5 800 | 789 200 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pre pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre bývalých predsedov Európskej rady a bývalých generálnych tajomníkov Rady Európskej únie.

*Právny základ*

Rozhodnutie Rady 2009/909/EÚ z 1. decembra 2009 o podmienkach zamestnávania predsedu Európskej rady (Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2009, s. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2009/909/oj).

KOMISIA
*HLAVA 21 — EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY*

**KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY** *(pokračovanie)*

***21 01 02*** *(pokračovanie)*

21 01 02 02 *(pokračovanie)*

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

21 01 02 03 Dôchodky bývalých členov Komisie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 11 767 000 | – 1 600 000 | 10 167 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých členov Komisie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých členov Komisie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie pre bývalých členov Komisie.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

21 01 02 04 Dôchodky bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 19 308 000 | – 1 400 000 | 17 908 000 |

**KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY** *(pokračovanie)*

***21 01 02*** *(pokračovanie)*

21 01 02 04 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých členov Súdneho dvora Európskej únie.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho články 8, 9,15 a 18.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

21 01 02 05 Dôchodky bývalých členov Dvora audítorov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 7 809 000 | – 530 000 | 7 279 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých členov Dvora audítorov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých členov Dvora audítorov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých členov Dvora audítorov.

KOMISIA
*HLAVA 21 — EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY*

**KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY** *(pokračovanie)*

***21 01 02*** *(pokračovanie)*

21 01 02 05 *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 z 18. októbra 1977, ktorým sa určujú platové pomery členov Dvora audítorov (Ú. v. ES L 268, 20.10.1977, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1977/2290/oj), a najmä jeho články 9, 10, 11 a 16.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

21 01 02 06 Dôchodky bývalých európskych ombudsmanov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 317 000 | – 7 000 | 310 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých európskych ombudsmanov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých európskych ombudsmanov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých európskych ombudsmanov.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho články 8, 9,15 a 18.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

**KAPITOLA 21 01 — DÔCHODKY** *(pokračovanie)*

***21 01 02*** *(pokračovanie)*

21 01 02 07 Dôchodky bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 382 000 | – 4 000 | 378 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie starobných dôchodkov a invalidných dôchodkov bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu, a pozostalostných dôchodkov pozostalého manžela/pozostalú manželku a siroty bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov, ako aj opravných koeficientov uplatňovaných v krajine ich pobytu.

Pokrývajú aj príspevok zamestnávateľa na zdravotné poistenie bývalých európskych dozorných úradníkov pre ochranu údajov.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora a predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho články 8, 9,15 a 18.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

KOMISIA
*HLAVA 21 — EURÓPSKE ŠKOLY A DÔCHODKY*

**KAPITOLA 21 02 — EURÓPSKE ŠKOLY**

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|---|
| 21 02 | EURÓPSKE ŠKOLY | | | | |
| ***21 02 01*** | ***Príspevok Únie na európske školy typu 1*** | | | | |
| 21 02 01 01 | Kancelária generálneho tajomníka európskych škôl (Brusel) | 7.1 | 17 161 509 | | 17 161 509 |
| 21 02 01 02 | Brusel I (Uccle) | 7.1 | 46 256 962 | | 46 256 962 |
| 21 02 01 03 | Brusel II (Woluwe) | 7.1 | 42 682 785 | | 42 682 785 |
| 21 02 01 04 | Brusel III (Ixelles) | 7.1 | 35 929 186 | | 35 929 186 |
| 21 02 01 05 | Brusel IV (Laeken) | 7.1 | 33 693 512 | | 33 693 512 |
| 21 02 01 06 | Luxemburg I | 7.1 | 23 061 502 | | 23 061 502 |
| 21 02 01 07 | Luxemburg II | 7.1 | 17 927 542 | | 17 927 542 |
| 21 02 01 08 | Mol (Belgicko) | 7.1 | 11 131 399 | | 11 131 399 |
| 21 02 01 09 | Frankfurt nad Mohanom (Nemecko) | 7.1 | 9 051 754 | | 9 051 754 |
| 21 02 01 10 | Karlsruhe (Nemecko) | 7.1 | 5 893 058 | | 5 893 058 |
| 21 02 01 11 | Mníchov (Nemecko) | 7.1 | 565 895 | | 565 895 |
| 21 02 01 12 | Alicante (Španielsko) | 7.1 | 1 562 811 | | 1 562 811 |
| 21 02 01 13 | Varese (Taliansko) | 7.1 | 15 147 279 | | 15 147 279 |
| 21 02 01 14 | Bergen (Holandsko) | 7.1 | 4 546 024 | – 3 000 000 | 1 546 024 |
| 21 02 01 15 | Culham (Spojené kráľovstvo) | 7.1 | — | | — |
| 21 02 01 16 | Brusel V (Evere) | 7.1 | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 21 02 01 — Medzisúčet* | | 264 611 218 | – 3 000 000 | 261 611 218 |
| ***21 02 02*** | ***Príspevok Únie na európske školy typu 2*** | 7.1 | 1 300 000 | | 1 300 000 |
| | **Kapitola 21 02 — Súčet** | | **265 911 218** | **– 3 000 000** | **262 911 218** |

## *21 02 01 Príspevok Únie na európske školy typu 1*

*Odkazy na súvisiace právne akty*

Rozhodnutie Komisie 94/558/ESUO zo 17. júna 1994 o uzavretí Dohovoru o štatúte európskych škôl (Ú. v. ES L 212, 17.8.1994, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1994/558/oj).

**KAPITOLA 21 02 — EURÓPSKE ŠKOLY** *(pokračovanie)*

***21 02 01*** *(pokračovanie)*

21 02 01 14 Bergen (Holandsko)

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 4 546 024 | – 3 000 000 | 1 546 024 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na príspevok do rozpočtu európskej školy v Bergene.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | | |
|---|---|---|
| Iné pripísané príjmy | 4 300 000 | 3 2 0 2 |

KOMISIA

*HLAVA 30*

**REZERVY**

# HLAVA 30

# REZERVY

| Hlava Kapitola | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 30 01 | REZERVY NA ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY | 5 707 288 | 5 707 288 | | | 5 707 288 | 5 707 288 |
| 30 02 | REZERVY NA OPERAČNÉ VÝDAVKY | 163 415 723 | 3 144 741 723 | – 49 389 438 | – 31 510 438 | 114 026 285 | 3 113 231 285 |
| 30 03 | ZÁPORNÁ REZERVA | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| 30 04 | MECHANIZMUS SOLIDARITY (OSOBITNÉ NÁSTROJE) | 2 299 479 437 | 2 265 018 867 | | | 2 299 479 437 | 2 265 018 867 |
| | **Hlava 30 — Súčet** | **2 468 602 448** | **5 415 467 878** | **– 49 389 438** | **– 31 510 438** | **2 419 213 010** | **5 383 957 440** |

KOMISIA
*HLAVA 30 — REZERVY*

# HLAVA 30

# REZERVY

## KAPITOLA 30 02 — REZERVY NA OPERAČNÉ VÝDAVKY

| Hlava Kapitola Článok Položka | Položka | FR | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 30 02 | REZERVY NA OPERAČNÉ VÝDAVKY | | | | | | | |
| ***30 02 01*** | ***Nediferencované rozpočtové prostriedky*** | | p.m. | p.m. | | | 0,— | 0,— |
| ***30 02 02*** | ***Diferencované rozpočtové prostriedky*** | | 163 415 723 | 3 144 741 723 | – 49 389 438 | – 31 510 438 | 114 026 285 | 3 113 231 285 |
| | **Kapitola 30 02 — Súčet** | | **163 415 723** | **3 144 741 723** | **– 49 389 438** | **– 31 510 438** | **114 026 285** | **3 113 231 285** |

### *30 02 02 Diferencované rozpočtové prostriedky*

*Číselné údaje (Diferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|
| Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 163 415 723 | 3 144 741 723 | – 49 389 438 | – 31 510 438 | 114 026 285 | 3 113 231 285 |

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky v tejto hlave sú určené len na dve situácie: a) ak v čase zostavovania rozpočtu neexistuje žiadny základný akt upravujúci príslušnú akciu a b) ak sú závažné dôvody na pochybnosti o primeranosti rozpočtových prostriedkov alebo o možnosti plnenia rozpočtových prostriedkov v príslušných rozpočtových riadkoch za podmienok, ktoré sú v súlade so správnym finančným riadením. Rozpočtové prostriedky uvedené v tomto článku sa môžu použiť len po presune v súlade s postupom uvedeným v článku 30 nariadenia o rozpočtových pravidlách v prípadoch uvedených v písmene a), a postupom uvedeným v článku 31 nariadenia o rozpočtových pravidlách v prípadoch uvedených v písmene b).

Rozdelenie je takéto (záväzky, platby):

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Článok | 05 02 01 | EFRR — Operačné výdavky | | 3 000 000 000 |
| 2. | Článok | 08 05 01 | Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín | 20 022 857 | 19 227 857 |
| 3. | Článok | 09 10 01 | Európska chemická agentúra — Smernice v oblasti životného prostredia a medzinárodné dohovory | 600 000 | 600 000 |
| 4. | Článok | 09 10 02 | Európska environmentálna agentúra | 901 428 | 901 428 |

**KAPITOLA 30 02 — REZERVY NA OPERAČNÉ VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

***30 02 02*** *(pokračovanie)*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5. | Článok | 11 10 02 | Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) | 76 744 000 | 76 744 000 |
| 6. | Článok | 12 10 01 | Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) | 15 758 000 | 15 758 000 |
| | | | **Súčet** | **114 026 285** | **3 113 231 285** |

*Právny základ*

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

**PRÍLOHY**

**ÚRADY**

KOMISIA

**Úrad pre publikácie**

KOMISIA
*ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE*

## Výdavky

*HLAVA O1*

## ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

### KAPITOLA O1 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA O1 01 | | | |
| ***O1 01 01*** | ***Úradníci a dočasní zamestnanci*** | | | |
| O1 01 01 01 | Odmeňovanie a príspevky | 75 570 000 | – 2 150 000 | 73 420 000 |
| | *Rezervy (O1 10 01)* | *418 776* | | *418 776* |
| | | 75 988 776 | – 2 150 000 | 73 838 776 |
| O1 01 01 02 | Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 444 000 | | 444 000 |
| O1 01 01 03 | Personálna politika a riadenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| O1 01 01 04 | Výdavky na mobilitu | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 21 000 | | 21 000 |
| | *Článok O1 01 01 — Súčet* | 76 035 000 | – 2 150 000 | 73 885 000 |
| | *Rezervy (O1 10 01)* | *418 776* | | *418 776* |
| | | 76 453 776 | – 2 150 000 | 74 303 776 |
| ***O1 01 02*** | ***Externí pracovníci*** | 2 792 000 | | 2 792 000 |
| | *Rezervy (O1 10 01)* | *60 000* | | *60 000* |
| | | 2 852 000 | | 2 852 000 |
| ***O1 01 03*** | ***Ostatné výdavky na riadenie*** | | | |
| O1 01 03 01 | Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 136 000 | | 136 000 |

KOMISIA
*ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE*

**KAPITOLA O1 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **O1 01 03** | *(pokračovanie)* | | | |
| O1 01 03 02 | Výdavky na zasadnutia, prácu expertných skupín a konferencie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 10 000 | | 10 000 |
| O1 01 03 03 | Štúdie a konzultácie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| O1 01 03 04 | Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 75 000 | | 75 000 |
| O1 01 03 05 | Interné stretnutia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 000 | | 1 000 |
| | *Článok O1 01 03 — Súčet* | 222 000 | | 222 000 |
| ***O1 01 04*** | ***Infraštruktúra a logistika*** | | | |
| O1 01 04 01 | Nájomné a kúpa | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 7 405 000 | | 7 405 000 |
| O1 01 04 02 | Výdavky spojené s budovami | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 029 000 | | 2 029 000 |
| O1 01 04 03 | Vybavenie a nábytok | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 47 000 | | 47 000 |
| O1 01 04 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 282 000 | | 282 000 |
| | *Článok O1 01 04 — Súčet* | 9 763 000 | | 9 763 000 |
| ***O1 01 05*** | ***Výdavky na bezpečnosť a kontrolu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 945 000 | | 945 000 |
| ***O1 01 06*** | ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O1 01 07*** | ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |

KOMISIA
*ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE*

**KAPITOLA O1 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA O1 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***O1 01 08*** | ***Výdavky spojené s právnou oblasťou*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O1 01 09*** | ***Informačné a komunikačné technológie*** | | | |
| O1 01 09 01 | Informačné systémy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 8 787 000 | | 8 787 000 |
| O1 01 09 02 | Digitálne pracovisko | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 065 000 | | 2 065 000 |
| O1 01 09 03 | Dátové centrum a sieťové služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 7 675 000 | | 7 675 000 |
| | *Článok O1 01 09 — Súčet* | 18 527 000 | | 18 527 000 |
| | KAPITOLA O1 01 — SÚČET | 108 284 000 | – 2 150 000 | 106 134 000 |
| | *Rezervy (O1 10 01)* | *478 776* | | *478 776* |
| | | 108 762 776 | – 2 150 000 | 106 612 776 |
| | KAPITOLA O1 02 | | | |
| ***O1 02 01*** | ***Publikácie*** | | | |
| O1 02 01 01 | Úradný vestník Európskej únie (série L a C) | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 750 000 | | 3 750 000 |
| O1 02 01 02 | Iné povinné publikácie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 207 000 | | 2 207 000 |
| O1 02 01 03 | Všeobecné publikácie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 008 000 | | 1 008 000 |
| | *Článok O1 02 01 — Súčet* | 6 965 000 | | 6 965 000 |
| ***O1 02 02*** | ***Dlhodobé uchovávanie*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 369 000 | | 3 369 000 |

KOMISIA
*ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE*

**KAPITOLA O1 02 — OSOBITNÉ ČINNOSTI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA O1 10 — REZERVY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***O1 02 03*** | ***Prístup a opakované používanie*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 372 000 | | 3 372 000 |
| | KAPITOLA O1 02 — SÚČET | 13 706 000 | | 13 706 000 |
| | KAPITOLA O1 10 | | | |
| ***O1 10 01*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 478 776 | | 478 776 |
| ***O1 10 02*** | ***Rezerva na nepredvídané udalosti*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA O1 10 — SÚČET | 478 776 | | 478 776 |
| | **Hlava O1 — Súčet** | **122 468 776** | **– 2 150 000** | **120 318 776** |
| | ***Z toho rezervy (O1 10 01)*** | ***478 776*** | | ***478 776*** |

KOMISIA
*ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE*

*HLAVA O1*

# ÚRAD PRE PUBLIKÁCIE

## KAPITOLA O1 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

### *O1 01 01 Úradníci a dočasní zamestnanci*

O1 01 01 01 Odmeňovanie a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| O1 01 01 01 | 75 570 000 | – 2 150 000 | 73 420 000 |
| *Rezervy (O1 10 01)* | *418 776* | | *418 776* |
| Súčet | 75 988 776 | – 2 150 000 | 73 838 776 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

KOMISIA

**Európsky úrad pre výber pracovníkov**

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

## Výdavky

*HLAVA O2*

## EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

### KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA O2 01 | | | |
| ***O2 01 01*** | ***Úradníci a dočasní zamestnanci*** | | | |
| O2 01 01 01 | Odmeňovanie a príspevky | 14 738 000 | – 1 580 000 | 13 158 000 |
| | *Rezervy (O2 10 01)* | *4 224* | | *4 224* |
| | | 14 742 224 | – 1 580 000 | 13 162 224 |
| O2 01 01 02 | Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 51 000 | | 51 000 |
| O2 01 01 03 | Personálna politika a riadenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok O2 01 01 — Súčet* | 14 789 000 | – 1 580 000 | 13 209 000 |
| | *Rezervy (O2 10 01)* | *4 224* | | *4 224* |
| | | 14 793 224 | – 1 580 000 | 13 213 224 |
| ***O2 01 02*** | ***Externí pracovníci*** | 1 981 000 | – 355 000 | 1 626 000 |
| | *Rezervy (O2 10 01)* | *6 000* | | *6 000* |
| | | 1 987 000 | – 355 000 | 1 632 000 |
| ***O2 01 03*** | ***Ostatné výdavky na riadenie*** | | | |
| O2 01 03 01 | Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 200 000 | | 200 000 |
| O2 01 03 02 | Výdavky na zasadnutia, expertné skupiny a konferencie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 850 | | 850 |

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

**KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **O2 01 03** | *(pokračovanie)* | | | |
| O2 01 03 03 | Štúdie a konzultácie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| O2 01 03 04 | Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 35 000 | | 35 000 |
| O2 01 03 05 | Interné stretnutia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 6 000 | | 6 000 |
| | *Článok O2 01 03 — Súčet* | 241 850 | | 241 850 |
| ***O2 01 04*** | ***Infraštruktúra a logistika*** | | | |
| O2 01 04 01 | Nájomné a kúpa | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 688 000 | | 1 688 000 |
| O2 01 04 02 | Výdavky spojené s budovami | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 695 000 | | 695 000 |
| O2 01 04 03 | Vybavenie a nábytok | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 8 000 | | 8 000 |
| O2 01 04 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 50 700 | | 50 700 |
| | *Článok O2 01 04 — Súčet* | 2 441 700 | | 2 441 700 |
| ***O2 01 05*** | ***Výdavky na bezpečnosť a kontrolu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 322 000 | | 322 000 |
| ***O2 01 06*** | ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O2 01 07*** | ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O2 01 08*** | ***Výdavky spojené s právnou oblasťou*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

**KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA O2 02 — MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA, MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SLUŽBY A ČINNOSTI**
**KAPITOLA O2 03 — EURÓPSKA ŠKOLA VEREJNEJ SPRÁVY (EUSA)**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***O2 01 09*** | ***Informačné a komunikačné technológie*** | | | |
| O2 01 09 01 | Informačné systémy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 935 000 | | 1 935 000 |
| O2 01 09 02 | Digitálne pracovisko | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 222 000 | | 222 000 |
| O2 01 09 03 | Dátové centrum a sieťové služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 342 000 | | 342 000 |
| | *Článok O2 01 09 — Súčet* | 2 499 000 | | 2 499 000 |
| | KAPITOLA O2 01 — SÚČET | 22 274 550 | – 1 935 000 | 20 339 550 |
| | *Rezervy (O2 10 01)* | *10 224* | | *10 224* |
| | | 22 284 774 | – 1 935 000 | 20 349 774 |
| | KAPITOLA O2 02 | | | |
| ***O2 02 01*** | ***Medziinštitucionálne výberové konania*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 4 000 000 | | 4 000 000 |
| | KAPITOLA O2 02 — SÚČET | 4 000 000 | | 4 000 000 |
| | KAPITOLA O2 03 | | | |
| ***O2 03 01*** | ***Školenia o riadení*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 352 000 | | 1 352 000 |
| ***O2 03 02*** | ***Úvodné kurzy*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 884 000 | | 884 000 |
| ***O2 03 03*** | ***Školenia o osvedčeniach*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 572 000 | | 572 000 |
| | KAPITOLA O2 03 — SÚČET | 2 808 000 | | 2 808 000 |

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

**KAPITOLA O2 10 — REZERVY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA O2 10 | | | |
| ***O2 10 01*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 10 224 | | 10 224 |
| ***O2 10 02*** | ***Rezerva na nepredvídané výdavky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA O2 10 — SÚČET | 10 224 | | 10 224 |
| | **Hlava O2 — Súčet** | **29 092 774** | **– 1 935 000** | **27 157 774** |
| | ***Z toho rezervy (O2 10 01)*** | ***10 224*** | | ***10 224*** |

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

*HLAVA O2*

# EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV

## KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Pravidlá menovania a odmeňovania a iných finančných podmienok, ktoré prijala Komisia.

### *O2 01 01 Úradníci a dočasní zamestnanci*

O2 01 01 01 Odmeňovanie a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| O2 01 01 01 | 14 738 000 | – 1 580 000 | 13 158 000 |
| *Rezervy (O2 10 01)* | *4 224* | | *4 224* |
| Súčet | 14 742 224 | – 1 580 000 | 13 162 224 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

**KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

O2 01 01 *(pokračovanie)*

O2 01 01 01 *(pokračovanie)*

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— nákladov na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku,

— paušálnych príspevkov a platieb podľa hodinových sadzieb za nadčasy odpracované úradníkmi v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ktorí si v súlade so stanoveným postupom nemohli uplatniť náhradné voľno,

— denných diét pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí predložia dôkaz, že musia zmeniť miesto svojho bydliska pri nástupe do služby alebo pri prechode na nové pracovné miesto,

— dodatočných nákladov vyplývajúcich z dočasného vyslania úradníkov Únie, t. j. vyplatenie príspevkov a nahradenie nákladov, ktoré dočasné vyslanie oprávňuje, ako aj nákladov týkajúcich sa špeciálnych školení orgánmi a úradmi v členských štátoch a tretích krajinách.

***O2 01 02 Externí pracovníci***

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| O2 01 02 | 1 981 000 | – 355 000 | 1 626 000 |
| *Rezervy (O2 10 01)* | *6 000* | | *6 000* |
| Súčet | 1 987 000 | – 355 000 | 1 632 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— odmeňovanie zmluvných zamestnancov (v zmysle hlavy IV podmienok zamestnávania), systém sociálneho poistenia inštitúcií týkajúci sa zmluvných zamestnancov podľa hlavy IV a náklady na uplatňovanie opravných koeficientov na odmeňovanie takýchto zamestnancov,

— výdavky, ktoré vznikli (platy, poistenie atď.) v dôsledku využitia zamestnancov agentúr a externých pracovníkov na základe súkromnoprávnych zmlúv,

— výdavkov na zamestnancov zahrnutých v zmluvách o poskytnutí služieb pre technické a administratívne práce a pomoc a o dodávke duševných prác,

KOMISIA
*EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV*

**KAPITOLA O2 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

O2 01 02 *(pokračovanie)*

— nákladov na národných štátnych úradníkov alebo iných odborníkov dočasne preložených alebo dočasne pridelených úradu a doplňujúcich nákladov vyplývajúcich z preloženia úradníkov do národnej štátnej správy alebo medzinárodných organizácií,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

KOMISIA

**Úrad pre infraštruktúru a logistiku — Brusel**

KOMISIA
*ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL*

## Výdavky

*HLAVA O4*

## ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL

### KAPITOLA O4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA O4 01 | | | |
| ***O4 01 01*** | ***Úradníci a dočasní zamestnanci*** | | | |
| O4 01 01 01 | Odmeňovanie a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 38 164 000 | – 325 000 | 37 839 000 |
| O4 01 01 02 | Výdavky a príspevky spojené s prijímaním do služobného pomeru, preložením na iné miesto a so skončením výkonu služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 157 000 | | 157 000 |
| O4 01 01 03 | Personálna politika a riadenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok O4 01 01 — Súčet* | 38 321 000 | – 325 000 | 37 996 000 |
| ***O4 01 02*** | ***Externí zamestnanci*** | | | |
| O4 01 02 01 | Externí zamestnanci — OIB | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 31 638 000 | | 31 638 000 |
| O4 01 02 02 | Externí zamestnanci — Zariadenia starostlivosti o deti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 13 440 000 | | 13 440 000 |
| | *Článok O4 01 02 — Súčet* | 45 078 000 | | 45 078 000 |
| ***O4 01 03*** | ***Ostatné výdavky na riadenie*** | | | |
| O4 01 03 01 | Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 80 000 | | 80 000 |
| O4 01 03 02 | Výdavky na zasadnutia, expertné skupiny a konferencie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 000 | | 1 000 |

KOMISIA
*ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL*

**KAPITOLA O4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **O4 01 03** | *(pokračovanie)* | | | |
| O4 01 03 03 | Ďalšia odborná príprava a odborná príprava riadiacich zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 262 000 | | 262 000 |
| O4 01 03 04 | Interné stretnutia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 6 800 | | 6 800 |
| | *Článok O4 01 03 — Súčet* | 349 800 | | 349 800 |
| ***O4 01 04*** | ***Infraštruktúra a logistika*** | | | |
| O4 01 04 01 | Nájomné a kúpa | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 6 171 000 | | 6 171 000 |
| O4 01 04 02 | Výdavky spojené s budovami | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 027 000 | | 2 027 000 |
| O4 01 04 03 | Vybavenie a nábytok | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 119 000 | | 119 000 |
| O4 01 04 04 | Služby a ostatné prevádzkové výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 646 000 | | 646 000 |
| | *Článok O4 01 04 — Súčet* | 8 963 000 | | 8 963 000 |
| ***O4 01 05*** | ***Výdavky na bezpečnosť a kontrolu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 137 000 | | 1 137 000 |
| ***O4 01 06*** | ***Výdavky na dokumentáciu a knižnicu*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O4 01 07*** | ***Politika a riadenie v oblasti infraštruktúry*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O4 01 08*** | ***Výdavky spojené s právnou oblasťou*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***O4 01 09*** | ***Informačné a komunikačné technológie*** | | | |
| O4 01 09 01 | Informačné systémy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 086 235 | | 2 086 235 |

KOMISIA
*ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL*

**KAPITOLA O4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA O4 10 — REZERVY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **O4 01 09** | *(pokračovanie)* | | | |
| O4 01 09 02 | Digitálne pracovisko | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 316 826 | | 2 316 826 |
| O4 01 09 03 | Dátové centrum a sieťové služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 955 431 | | 2 955 431 |
| | *Článok O4 01 09 — Súčet* | 7 358 492 | | 7 358 492 |
| | KAPITOLA O4 01 — SÚČET | 101 207 292 | – 325 000 | 100 882 292 |
| | KAPITOLA O4 10 | | | |
| ***O4 10 01*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | 0,— |
| ***O4 10 02*** | ***Rezerva na nepredvídané udalosti*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA O4 10 — SÚČET | p.m. | | 0 |
| | **Hlava O4 — Súčet** | **101 207 292** | **– 325 000** | **100 882 292** |

KOMISIA
*ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL*

*HLAVA O4*

# ÚRAD PRE INFRAŠTRUKTÚRU A LOGISTIKU — BRUSEL

## KAPITOLA O4 01 — ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

### *O4 01 01 Úradníci a dočasní zamestnanci*

O4 01 01 01 Odmeňovanie a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 38 164 000 | – 325 000 | 37 839 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú s ohľadom na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach v pláne pracovných miest určené na pokrytie:

— platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platmi,

— úrazového a zdravotného poistenia a ostatných dávok sociálneho zabezpečenia,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platieb inštitúciou na vytvorenie alebo zachovanie dôchodkových práv v krajine ich pôvodu,

— rôznych príspevkov a prídavkov,

— nákladov na použitie opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú na odmeňovanie úradníkov a dočasných zamestnancov, a nákladov na použitie opravných koeficientov použitých na časť platu prevedenú do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— náklady na všetky aktualizácie odmien počas rozpočtového roku.

Pripísané príjmy (pôvod, odhadované sumy a zodpovedajúci článok alebo položka výkazu príjmov).

| | |
|---|---|
| Iné pripísané príjmy | 1 250 000 3 2 0 2 |

*ODDIEL IV*

**SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE**

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | ČLENOVIA INŠTITÚCIE | 47 895 000 | – 3 409 000 | 44 486 000 |
| 1 2 | ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 347 795 000 | – 1 183 000 | 346 612 000 |
| 1 4 | Ostatní zamestnanci a externé služby | 34 653 000 | – 39 000 | 34 614 000 |
| 1 6 | OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI V INŠTITÚCII | 6 610 000 | | 6 610 000 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **436 953 000** | **– 4 631 000** | **432 322 000** |
| **2** | **BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY | 61 870 000 | | 61 870 000 |
| 2 1 | SPRACÚVANIE ÚDAJOV, ZARIADENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA | 36 067 503 | | 36 067 503 |
| 2 3 | BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY | 1 309 000 | | 1 309 000 |
| 2 5 | VÝDAVKY NA ZASADNUTIA A KONFERENCIE | 556 000 | | 556 000 |
| 2 7 | INFORMÁCIE: NÁKUP, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE | 2 473 000 | | 2 473 000 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **102 275 503** | | **102 275 503** |
| **3** | **VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM OSOBITNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE** | | | |
| 3 7 | VÝDAVKY NIEKTORÝCH INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV | 57 000 | | 57 000 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **57 000** | | **57 000** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | 2 501 000 | | 2 501 000 |

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **2 501 000** | | **2 501 000** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **541 786 503** | **– 4 631 000** | **537 155 503** |
| | ***Rezervy (10 0)*** | ***2 501 000*** | | ***2 501 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | ***544 287 503*** | ***– 4 631 000*** | ***539 656 503*** |

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

## HLAVA 1

## OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

### KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
### KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Platy a iné nároky*** | | | |
| 1 0 0 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 40 819 000 | – 140 000 | 40 679 000 |
| 1 0 0 2 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 791 000 | – 1 943 000 | 848 000 |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 43 610 000 | – 2 083 000 | 41 527 000 |
| ***1 0 2*** | ***Dočasné príspevky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 664 000 | – 1 326 000 | 2 338 000 |
| ***1 0 4*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 245 000 | | 245 000 |
| ***1 0 6*** | ***Odborná príprava*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 376 000 | | 376 000 |
| ***1 0 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 47 895 000 | – 3 409 000 | 44 486 000 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a iné nároky*** | | | |
| 1 2 0 0 | Platy a príspevky | 344 125 000 | – 1 173 000 | 342 952 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *1 878 000* | | *1 878 000* |
| | | 346 003 000 | – 1 173 000 | 344 830 000 |
| 1 2 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 809 000 | – 3 000 | 806 000 |

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 2 0** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 2 0 4 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 301 000 | – 7 000 | 2 294 000 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 347 235 000 | – 1 183 000 | 346 052 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *1 878 000* | | *1 878 000* |
| | | 349 113 000 | – 1 183 000 | 347 930 000 |
| ***1 2 2*** | ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby*** | | | |
| 1 2 2 0 | Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 560 000 | | 560 000 |
| 1 2 2 2 | Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 2 2 — Súčet* | 560 000 | | 560 000 |
| ***1 2 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 347 795 000 | – 1 183 000 | 346 612 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *1 878 000* | | *1 878 000* |
| | | 349 673 000 | – 1 183 000 | 348 490 000 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci*** | | | |
| 1 4 0 0 | Ostatní zamestnanci | 12 067 000 | – 39 000 | 12 028 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *623 000* | | *623 000* |
| | | 12 690 000 | – 39 000 | 12 651 000 |
| 1 4 0 4 | Stáže a výmeny zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 184 000 | | 3 184 000 |
| 1 4 0 5 | Ďalšie externé služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 324 000 | | 324 000 |

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI V INŠTITÚCII**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 4 0** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 4 0 6 | Externé služby v jazykovej oblasti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 19 078 000 | | 19 078 000 |
| | *Článok 1 4 0 — Súčet* | 34 653 000 | – 39 000 | 34 614 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *623 000* | | *623 000* |
| | | 35 276 000 | – 39 000 | 35 237 000 |
| **1 4 9** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 34 653 000 | – 39 000 | 34 614 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *623 000* | | *623 000* |
| | | 35 276 000 | – 39 000 | 35 237 000 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| **1 6 1** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 6 1 0 | Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 375 000 | | 375 000 |
| 1 6 1 2 | Ďalšie odborné vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 652 000 | | 1 652 000 |
| | *Článok 1 6 1 — Súčet* | 2 027 000 | | 2 027 000 |
| **1 6 2** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 380 000 | | 380 000 |
| **1 6 3** | ***Výdavky v prospech zamestnancov inštitúcie*** | | | |
| 1 6 3 0 | Sociálna starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 61 000 | | 61 000 |
| 1 6 3 2 | Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 220 000 | | 220 000 |
| | *Článok 1 6 3 — Súčet* | 281 000 | | 281 000 |

**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY SPOJENÉ S OSOBAMI PRACUJÚCIMI V INŠTITÚCII** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 6 5*** | ***Činnosti týkajúce sa všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii*** | | | |
| 1 6 5 0 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 203 000 | | 203 000 |
| 1 6 5 2 | Reštaurácie a jedálne | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 184 000 | | 184 000 |
| 1 6 5 4 | Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 480 000 | | 3 480 000 |
| 1 6 5 5 | Výdavky PMO na správu spisov týkajúcich sa zamestnancov Súdneho dvora Európskej únie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 6 5 6 | Európske školy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 55 000 | | 55 000 |
| | *Článok 1 6 5 — Súčet* | 3 922 000 | | 3 922 000 |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 6 610 000 | | 6 610 000 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **436 953 000** | **– 4 631 000** | **432 322 000** |
| | ***Rezervy (10 0)*** | ***2 501 000*** | | ***2 501 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **439 454 000** | **– 4 631 000** | **434 823 000** |

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

### *1 0 0 Platy a iné nároky*

1 0 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 40 819 000 | – 140 000 | 40 679 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre členov inštitúcie na pokrytie:

— základných platov,

— príspevkov na bývanie,

— rodinných prídavkov, t. j. príspevku na domácnosť, prídavku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelávanie,

— príspevkov na reprezentáciu,

— príspevok zamestnávateľa na poistné pre prípad úrazu a choroby z povolania a na zdravotné poistenie,

— príspevkov pri narodení dieťaťa,

— príspevkov v prípade úmrtia člena inštitúcie,

— dôsledkov opravných koeficientov na základné platy, príspevkov na bývanie, rodinných prídavkov, prevodov časti platu členov inštitúcie do zahraničia (analogické uplatnenie článku 17 prílohy VII k Služobnému poriadku úradníkov Európskej únie).

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho články 3, 4, 4a, 11 a 14.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

**KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*

***1 0 0*** *(pokračovanie)*

1 0 0 2 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 2 791 000 | – 1 943 000 | 848 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných nákladov členov inštitúcie (a ich rodín) pri nástupe do funkcie alebo odchode z funkcie,

— príspevkov vyplácaných členom inštitúcie v súvislosti s nástupom do funkcie a presídlením alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— nákladov na sťahovanie členov inštitúcie v súvislosti s nástupom do funkcie alebo ukončením pôsobenia vo funkcii.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho článok 5.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

***1 0 2*** ***Dočasné príspevky***

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 3 664 000 | – 1 326 000 | 2 338 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie dočasných príspevkov, rodinných prídavkov a opravných koeficientov, ktoré sa uplatňujú pre krajinu bydliska bývalého člena inštitúcie.

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

**KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*

***1 0 2*** *(pokračovanie)*

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho článok 7.

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI**

*Poznámky*

Na rozpočtové prostriedky zapísané v tejto kapitole bola uplatnená paušálna zrážka 2,5 %.

***1 2 0*** ***Platy a iné nároky***

1 2 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 1 2 0 0 | 344 125 000 | – 1 173 000 | 342 952 000 |
| *Rezervy (10 0)* | *1 878 000* | | *1 878 000* |
| Súčet | 346 003 000 | – 1 173 000 | 344 830 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov, ktoré zahŕňajú príspevok na domácnosť, prídavok na nezaopatrené dieťa a príspevok na vzdelávanie úradníkov a dočasných zamestnancov,

— príspevkov na rodičovskú dovolenku,

— **p**ríspevkov na prácu v zahraničí a na pobyt v zahraničí pre úradníkov a dočasných zamestnancov,

— príspevkov na sekretárske práce pre určité kategórie úradníkov vo funkčnej skupine AST,

— príspevku zamestnávateľa na poistenie pre prípad choroby,

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

— príspevkov inštitúcie na poistenie pre prípad choroby z povolania a úrazu a dodatočné výdavky vyplývajúce z uplatnenia ustanovení služobného poriadku v tejto oblasti,

— poistenia pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov,

— odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine pôvodu,

— príspevkov pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia úradníka na výplatu mzdy zosnulého v plnej výške počas troch mesiacov nasledujúcich po skončení mesiaca, v ktorom došlo k úmrtiu, a na pokrytie výdavkov na prepravu telesných pozostatkov do miesta pôvodu,

— príspevkov na cestovanie úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a vyživovaných osôb z miesta pracoviska do miesta pôvodu,

— kompenzácie pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu, kompenzácie pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluva bola ukončená zo strany inštitúcie a vyrovnania dôchodkových práv bývalých pomocných zamestnancov, z ktorých sa stali dočasní zamestnanci alebo úradníci,

— dôsledkov opravných koeficientov na platy úradníkov a dočasných zamestnancov a odmeňovanie nadčasov,

— príspevkov za nepretržitú službu alebo službu na zmeny, alebo za povinnosť byť k dispozícii na pracovisku alebo v mieste bydliska.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 62, 64, 65, 66, 67 a 68 a oddiel I jeho prílohy VII, jeho článok 69 a článok 4 jeho prílohy VII, článok 18 jeho prílohy XIII, jeho články 72 a 73 a článok 15 jeho prílohy VIII, jeho články 70, 74 a 75 a článok 8 jeho prílohy VII a jeho článok 34.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich články 28a, 42, 47 a 48.

Spoločné predpisy o poistení úradníkov Európskych spoločenstiev pre prípad choroby, a najmä ich článok 23.

1 2 0 2 Platené nadčasy

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 809 000 | – 3 000 | 806 000 |

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 2 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov a platieb v hodinových sadzbách za nadčasy úradníkov a dočasných zamestnancov, ktoré podľa stanovených postupov nemohli byť kompenzované náhradným voľnom.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho článok 56 a jeho príloha VI.

1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 2 301 000 | – 7 000 | 2 294 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— cestovných výdavkov zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do služby alebo ukončením pôsobenia vo funkcii,

— príspevkov na usídlenie a presídlenie úradníkov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— výdavkov na sťahovanie zamestnancov, ktorí musia pri nástupe do služby alebo zmene pracoviska zmeniť bydlisko, ako aj pri ukončení výkonu služby a následnom presídlení na iné miesto,

— denných diét pre zamestnancov, ktorí preukážu, že po nástupe do služby boli nútení zmeniť bydlisko.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 20 a 71 a články 5, 6, 7, 9 a 10 jeho prílohy VII.

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

***1 4 0*** ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 1 4 0 0 | 12 067 000 | – 39 000 | 12 028 000 |
| *Rezervy (10 0)* | *623 000* | | *623 000* |
| Súčet | 12 690 000 | – 39 000 | 12 651 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie najmä:

— platov a príspevkov zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie ostatných zamestnancov,

— poplatkov a iných výdavkov na osobitných poradcov,

— výdavkov v súvislosti s využitím zmluvných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, a najmä ich článok 4 a hlava V, ako aj ich článok 5 a hlava VI.

*ODDIEL V*

**EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV**

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | ČLENOVIA INŠTITÚCIE | 12 229 000 | | 12 229 000 |
| 1 2 | ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 148 005 241 | – 500 000 | 147 505 241 |
| 1 4 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY | 10 292 000 | | 10 292 000 |
| 1 6 | OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII | 5 416 800 | | 5 416 800 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **175 943 041** | **– 500 000** | **175 443 041** |
| **2** | **BUDOVY, HNUTEĽNÝ MAJETOK, VYBAVENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY | 5 052 980 | | 5 052 980 |
| 2 1 | SPRACÚVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A HNUTEĽNÝ MAJETOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA | 10 026 566 | | 10 026 566 |
| 2 3 | BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY | 638 300 | | 638 300 |
| 2 5 | SCHÔDZE A KONFERENCIE | 449 000 | | 449 000 |
| 2 7 | INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE | 1 605 960 | | 1 605 960 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **17 772 806** | | **17 772 806** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | 800 000 | | 800 000 |
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **800 000** | | **800 000** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **194 515 847** | **– 500 000** | **194 015 847** |
| | ***Rezervy (10 0)*** | ***800 000*** | | ***800 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | ***195 315 847*** | ***– 500 000*** | ***194 815 847*** |

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

## HLAVA 1

## OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

### KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
### KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Platy a iné nároky*** | | | |
| 1 0 0 0 | Odmeny a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 11 141 000 | | 11 141 000 |
| 1 0 0 2 | Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 273 000 | | 273 000 |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 11 414 000 | | 11 414 000 |
| ***1 0 2*** | ***Dočasné príspevky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 480 000 | | 480 000 |
| ***1 0 4*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 260 000 | | 260 000 |
| ***1 0 6*** | ***Odborné vzdelávanie*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 75 000 | | 75 000 |
| ***1 0 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 12 229 000 | | 12 229 000 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a ostatné nároky*** | | | |
| 1 2 0 0 | Platy a príspevky | 146 941 000 | – 500 000 | 146 441 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *520 000* | | *520 000* |
| | | 147 461 000 | – 500 000 | 146 961 000 |
| 1 2 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 205 000 | | 205 000 |

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 2 0** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 2 0 4 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 859 241 | | 859 241 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 148 005 241 | – 500 000 | 147 505 241 |
| | *Rezervy (10 0)* | *520 000* | | *520 000* |
| | | 148 525 241 | – 500 000 | 148 025 241 |
| ***1 2 2*** | ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby*** | | | |
| 1 2 2 0 | Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 2 2 2 | Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 2 2 — Súčet* | p.m. | | p.m. |
| ***1 2 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 148 005 241 | – 500 000 | 147 505 241 |
| | *Rezervy (10 0)* | *520 000* | | *520 000* |
| | | 148 525 241 | – 500 000 | 148 025 241 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci*** | | | |
| 1 4 0 0 | Ostatní zamestnanci | 6 483 000 | | 6 483 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *280 000* | | *280 000* |
| | | 6 763 000 | | 6 763 000 |
| 1 4 0 4 | Stáže a výmeny zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 892 000 | | 2 892 000 |
| 1 4 0 5 | Iné externé služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 285 000 | | 285 000 |

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 4 0** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 4 0 6 | Externé služby v jazykovej oblasti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 632 000 | | 632 000 |
| | *Článok 1 4 0 — Súčet* | 10 292 000 | | 10 292 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *280 000* | | *280 000* |
| | | 10 572 000 | | 10 572 000 |
| ***1 4 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 10 292 000 | | 10 292 000 |
| | *Rezervy (10 0)* | *280 000* | | *280 000* |
| | | 10 572 000 | | 10 572 000 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| ***1 6 1*** | ***Výdavky spojené s personálnym riadením*** | | | |
| 1 6 1 0 | Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 75 000 | | 75 000 |
| 1 6 1 2 | Ďalšie odborné vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 720 000 | | 720 000 |
| | *Článok 1 6 1 — Súčet* | 795 000 | | 795 000 |
| ***1 6 2*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 641 800 | | 2 641 800 |
| ***1 6 3*** | ***Pomoc v prospech zamestnancov inštitúcie*** | | | |
| 1 6 3 0 | Sociálna starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 25 000 | | 25 000 |
| 1 6 3 2 | Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 78 000 | | 78 000 |

**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 6 3** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 6 3 3 | Rozmanitosť, inklúzia, dobré podmienky a atraktívnosť pracoviska | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 20 000 | | 20 000 |
| | *Článok 1 6 3 — Súčet* | 123 000 | | 123 000 |
| ***1 6 5*** | ***Činnosti týkajúce sa všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii*** | | | |
| 1 6 5 0 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 127 000 | | 127 000 |
| 1 6 5 2 | Reštaurácie a jedálne | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 150 000 | | 150 000 |
| 1 6 5 4 | Jasle a stredisko starostlivosti o deti predškolského veku | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 580 000 | | 1 580 000 |
| | *Článok 1 6 5 — Súčet* | 1 857 000 | | 1 857 000 |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 5 416 800 | | 5 416 800 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **175 943 041** | **– 500 000** | **175 443 041** |
| | ***Rezervy (10 0)*** | ***800 000*** | | ***800 000*** |
| | ***Súčet + rezerva*** | **176 743 041** | **– 500 000** | **176 243 041** |

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

*Poznámky*

Na rozpočtové prostriedky zapísané v tejto kapitole bola uplatnená paušálna zrážka vo výške 2,8 %.

### *1 2 0 Platy a ostatné nároky*

1 2 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|
| 1 2 0 0 | 146 941 000 | – 500 000 | 146 441 000 |
| *Rezervy (10 0)* | *520 000* | | *520 000* |
| Súčet | 147 461 000 | – 500 000 | 146 961 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú najmä určené pre úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovnom mieste uvedenom v pláne pracovných miest na pokrytie:

— platov, príspevkov a ostatných platieb súvisiacich s platmi,

— zdravotného a úrazového poistenia, poistenia pre prípad choroby z povolania a iných nákladov na sociálne zabezpečenie,

— príspevkov inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— ďalších prídavkov a rôznych príspevkov,

— príspevkov na cestovné pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manželov alebo závislé osoby z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledkov opravných koeficientov uplatnených na platy a na časť zárobku prevedeného do iného členského štátu, než je členský štát výkonu zamestnania,

— poistenia v nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov, ako aj na pokrytie odvodov inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrad pre úradníkov v skúšobnej lehote, ktorí boli prepustení z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrady pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,

— náhrad za nepretržitú službu alebo zmeny a tiež za povinnosť zdržiavať sa na pracovisku alebo v bydlisku.

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

*ODDIEL VI*

**EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR**

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI | 22 643 544 | | 22 643 544 |
| 1 2 | ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 95 617 542 | – 323 200 | 95 294 342 |
| 1 4 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY | 6 237 950 | – 9 870 | 6 228 080 |
| 1 6 | OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII | 2 143 331 | | 2 143 331 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **126 642 367** | **– 333 070** | **126 309 297** |
| **2** | **BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY | 25 548 692 | | 25 548 692 |
| 2 1 | SPRACÚVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A NÁBYTOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA | 10 172 035 | | 10 172 035 |
| 2 3 | BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY | 628 899 | | 628 899 |
| 2 5 | PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | 8 803 138 | | 8 803 138 |
| 2 6 | KOMUNIKAČNÁ A PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ A ZÍSKAVANIE DOKUMENTÁCIE | 2 221 990 | | 2 221 990 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **47 374 754** | | **47 374 754** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | p.m. | | p.m. |
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | | p.m. |
| 10 2 | REZERVA NA ZABEZPEČENIE PREVZATIA BUDOV | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **p.m.** | | **p.m.** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **174 017 121** | **– 333 070** | **173 684 051** |

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

## HLAVA 1

## OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

### KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE A DELEGÁTI
### KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Osobitné príspevky a platby*** | | | |
| 1 0 0 0 | Osobitné príspevky a platby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 565 900 | | 565 900 |
| 1 0 0 4 | Náklady na dopravu, cestovné príspevky a diéty, príspevky za účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 21 406 934 | | 21 406 934 |
| 1 0 0 8 | Náklady na dopravu, cestovné príspevky a diéty, príspevky za účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady delegátov Poradnej komisie pre priemyselné zmeny | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 577 883 | | 577 883 |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 22 550 717 | | 22 550 717 |
| ***1 0 5*** | ***Ďalšie odborné vzdelávanie, jazykové kurzy a ostatné vzdelávanie*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 92 827 | | 92 827 |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 22 643 544 | | 22 643 544 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a ostatné nároky*** | | | |
| 1 2 0 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 94 981 000 | – 322 187 | 94 658 813 |
| 1 2 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 18 000 | | 18 000 |
| 1 2 0 4 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 320 542 | | 320 542 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 95 319 542 | – 322 187 | 94 997 355 |

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 2 2*** | ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby*** | | | |
| 1 2 2 0 | Príspevky v prípade prepustenia a voľna zo služobných dôvodov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 298 000 | – 1 013 | 296 987 |
| 1 2 2 2 | Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 2 2 — Súčet* | 298 000 | – 1 013 | 296 987 |
| ***1 2 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 95 617 542 | – 323 200 | 95 294 342 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci*** | | | |
| 1 4 0 0 | Ostatní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 091 000 | – 9 870 | 3 081 130 |
| 1 4 0 4 | Stáže, príspevky a výmeny úradníkov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 967 000 | | 967 000 |
| 1 4 0 8 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 40 000 | | 40 000 |
| | *Článok 1 4 0 — Súčet* | 4 098 000 | – 9 870 | 4 088 130 |
| ***1 4 2*** | ***Externé služby*** | | | |
| 1 4 2 0 | Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie a nástroje súvisiace s prekladom a outsourcingom | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 315 800 | | 1 315 800 |
| 1 4 2 2 | Externé poradenstvo pre legislatívnu prácu | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 688 500 | | 688 500 |

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 4 2** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 4 2 4 | Medziinštitucionálna spolupráca a externé služby v oblasti personálneho riadenia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 135 650 | | 135 650 |
| | *Článok 1 4 2 — Súčet* | 2 139 950 | | 2 139 950 |
| ***1 4 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 6 237 950 | – 9 870 | 6 228 080 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| ***1 6 1*** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 6 1 0 | Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 53 067 | | 53 067 |
| 1 6 1 2 | Ďalšie odborné vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 594 889 | | 594 889 |
| | *Článok 1 6 1 — Súčet* | 647 956 | | 647 956 |
| ***1 6 2*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 402 000 | | 402 000 |
| ***1 6 3*** | ***Opatrenia v prospech všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii*** | | | |
| 1 6 3 0 | Sociálna starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 56 000 | | 56 000 |
| 1 6 3 2 | Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné sociálne opatrenia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 181 600 | | 181 600 |
| 1 6 3 4 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 139 000 | | 139 000 |
| 1 6 3 6 | Reštaurácie a jedálne | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |

**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 6 3** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 6 3 8 | Detské centrum a jasle | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 716 775 | | 716 775 |
| | *Článok 1 6 3 — Súčet* | 1 093 375 | | 1 093 375 |
| **1 6 4** | ***Príspevok pre akreditované európske školy*** | | | |
| 1 6 4 0 | Príspevok pre akreditované európske školy typu II | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 6 4 — Súčet* | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 2 143 331 | | 2 143 331 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **126 642 367** | **– 333 070** | **126 309 297** |

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

*Poznámky*

Na rozpočtové prostriedky zapísané v tejto kapitole bola uplatnená paušálna zrážka 4,5 %.

### *1 2 0 Platy a ostatné nároky*

1 2 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 94 981 000 | – 322 187 | 94 658 813 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na tú časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,

— dopady aktualizácie odmien počas roka,

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

— možný príspevok v súlade s dostupnými rozpočtovými prostriedkami na infraštruktúru a ergonomické náklady pre zamestnancov pracujúcich na diaľku v súlade s rozhodnutím Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru o pracovných podmienkach.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

***1 2 2*** ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby***

1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia a voľna zo služobných dôvodov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 298 000 | – 1 013 | 296 987 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov pre úradníkov, ktorí boli v dôsledku zníženia počtu pracovných miest v rámci inštitúcie zaradení mimo činnej služby, úradníkov, ktorí majú pracovné voľno zo služobných dôvodov, alebo riadiacich pracovníkov, ktorí boli prepustení zo služobných dôvodov.

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na pokrytie príspevkov zamestnávateľa na zdravotné poistenie a na vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu príspevkov.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, a najmä jeho články 41, 42c a 50 a jeho príloha IV.

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

***1 4 0 Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 3 091 000 | – 9 870 | 3 081 130 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na:

— platy ostatných zamestnancov vrátane pomocných, zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevky zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnanie dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov alebo odškodného pre zamestnancov, ktorých zmluva bola ukončená,

— honoráre lekárskeho personálu a pomocného zdravotného personálu v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj na zamestnávanie dočasného personálu,

— odmeny a honoráre konferenčných operátorov a multimediálnych špecialistov pri zvýšenom množstve práce alebo v osobitných prípadoch,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— odmeny za nadčasy v súlade s článkom 56 služobného poriadku a jeho prílohy VI,

— ďalšie príspevky a prídavky vrátane príspevkov na rodičovskú alebo rodinnú dovolenku,

— odstupné pre zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,

— dopady aktualizácie odmien počas roka,

— platby poistného za poistenie úmrtia v dôsledku úrazu,

— honoráre pre osobitného poradcu výboru pre audit v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb,

— možný príspevok v súlade s dostupnými rozpočtovými prostriedkami na infraštruktúru a ergonomické náklady pre ostatných zamestnancov pracujúcich na diaľku v súlade s rozhodnutím Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru o pracovných podmienkach.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 1 000 EUR.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

*ODDIEL VII*

**EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV**

EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

## Výdavky

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | Členovia inštitúcie | 9 371 198 | | 9 371 198 |
| 1 2 | Úradníci a dočasní zamestnanci | 76 078 300 | – 450 000 | 75 628 300 |
| 1 4 | Ostatní zamestnanci a externé služby | 12 311 413 | | 12 311 413 |
| 1 6 | Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii | 1 845 375 | | 1 845 375 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **99 606 286** | **– 450 000** | **99 156 286** |
| **2** | **BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | Budovy a s nimi súvisiace náklady | 18 645 293 | | 18 645 293 |
| 2 1 | Spracúvanie údajov, vybavenie a nábytok: nákup, nájom a údržba | 7 647 228 | | 7 647 228 |
| 2 3 | Administratívne výdavky | 334 762 | | 334 762 |
| 2 5 | Zasadnutia a konferencie | 643 171 | | 643 171 |
| 2 6 | Odborné a informačné materiály: získavanie, archivácia, výroba a distribúcia | 3 576 206 | | 3 576 206 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **30 846 660** | | **30 846 660** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 10 1 | Rezerva na nepredvídané výdavky | p.m. | | p.m. |
| 10 2 | Rezerva na zabezpečenie prevzatia budov | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **p.m.** | | **p.m.** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **130 452 946** | **– 450 000** | **130 002 946** |

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
## KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Platy, príspevky a platby*** | | | |
| 1 0 0 0 | Kancelárske výdavky členov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 165 669 | | 165 669 |
| 1 0 0 4 | Cestovné a diéty, účasť na zasadnutiach a s tým spojené náklady | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 9 170 529 | | 9 170 529 |
| 1 0 0 5 | Činnosti súvisiace s odbornou prípravou členov inštitúcie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 35 000 | | 35 000 |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 9 371 198 | | 9 371 198 |
| ***1 0 5*** | ***Kurzy pre členov inštitúcie*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | — | | — |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 9 371 198 | | 9 371 198 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a ostatné nároky*** | | | |
| 1 2 0 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 75 440 000 | – 450 000 | 74 990 000 |
| 1 2 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 32 700 | | 32 700 |
| 1 2 0 4 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 230 100 | | 230 100 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 75 702 800 | – 450 000 | 75 252 800 |

EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 2 2*** | ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby*** | | | |
| 1 2 2 0 | Príspevky pre zamestnancov prepustených zo služobných dôvodov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 375 500 | | 375 500 |
| 1 2 2 2 | Príspevky pre zamestnancov pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 2 2 — Súčet* | 375 500 | | 375 500 |
| ***1 2 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 76 078 300 | – 450 000 | 75 628 300 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci*** | | | |
| 1 4 0 0 | Ostatní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 5 915 214 | | 5 915 214 |
| 1 4 0 2 | Výdavky na tlmočenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 4 118 499 | | 4 118 499 |
| 1 4 0 4 | Stáže, granty a výmeny úradníkov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 111 050 | | 1 111 050 |
| 1 4 0 5 | Doplnkové služby pre účtovné oddelenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 4 0 8 | Nároky spojené s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby a ostatné výdavky za služby poskytnuté zamestnancom počas ich kariéry | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 46 650 | | 46 650 |
| | *Článok 1 4 0 — Súčet* | 11 191 413 | | 11 191 413 |
| ***1 4 2*** | ***Externé služby*** | | | |
| 1 4 2 0 | Doplnkové služby pre prekladateľské oddelenie a nástroje súvisiace s prekladom a outsourcingom | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 700 000 | | 700 000 |

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 4 2** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 4 2 2 | Znalecké posudky ku konzultačným prácam | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 420 000 | | 420 000 |
| | *Článok 1 4 2 — Súčet* | 1 120 000 | | 1 120 000 |
| ***1 4 9*** | ***Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 12 311 413 | | 12 311 413 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| ***1 6 1*** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 6 1 0 | Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 20 000 | | 20 000 |
| 1 6 1 2 | Ďalšie odborné vzdelávanie, rekvalifikácia a informovanie zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 359 900 | | 359 900 |
| | *Článok 1 6 1 — Súčet* | 379 900 | | 379 900 |
| ***1 6 2*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 478 050 | | 478 050 |
| ***1 6 3*** | ***Opatrenia v prospech zamestnancov inštitúcie*** | | | |
| 1 6 3 0 | Sociálna starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 20 400 | | 20 400 |
| 1 6 3 2 | Interná sociálna politika | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 31 000 | | 31 000 |
| 1 6 3 3 | Udržateľné denné dochádzanie zamestnancov do zamestnania | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 61 500 | | 61 500 |
| 1 6 3 4 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 124 525 | | 124 525 |
| 1 6 3 6 | Reštaurácie a jedálne | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |

EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 6 3** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 6 3 8 | Detské centrum a zmluvné jasle | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 750 000 | | 750 000 |
| | *Článok 1 6 3 — Súčet* | 987 425 | | 987 425 |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 1 845 375 | | 1 845 375 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **99 606 286** | **– 450 000** | **99 156 286** |

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

*Poznámky*

Finančné prostriedky v tejto kapitole podliehajú paušálnej zrážke vo výške 6,0 %.

### *1 2 0 Platy a ostatné nároky*

1 2 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 75 440 000 | – 450 000 | 74 990 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, rodinné prídavky, príspevky na expatriáciu a bydlisko v zahraničí a ostatné platby súvisiace s platmi,

— príspevky inštitúcie do spoločného systému zdravotného poistenia (zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania),

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov a závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky uplatnenia opravných koeficientov na platy a na časť zárobku prevedeného do inej krajiny, než je krajina výkonu zamestnania,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu,

— náhrada pre úradníka v skúšobnej lehote, ktorý bol prepustený z dôvodu zjavne neuspokojivého pracovného výkonu,

— náhrada pre dočasného zamestnanca, ktorého zmluvu ukončila inštitúcia,

— v závislosti od dostupných rozpočtových prostriedkov možný príspevok na výdavky súvisiace s infraštruktúrou a ergonomickým vybavením pre zamestnancov vykonávajúcich prácu na diaľku v súlade s rozhodnutím Európskeho výboru regiónov o pracovnom režime.

EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa odhaduje na 3 000 EUR.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

*ODDIEL VIII*

**EURÓPSKY OMBUDSMAN**

EURÓPSKY OMBUDSMAN

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | ČLENOVIA INŠTITÚCIE | 837 000 | – 10 000 | 827 000 |
| 1 2 | ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI | 10 900 000 | – 50 000 | 10 850 000 |
| 1 4 | OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY | 816 500 | – 21 000 | 795 500 |
| 1 6 | OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII | 301 488 | | 301 488 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **12 854 988** | **– 81 000** | **12 773 988** |
| **2** | **BUDOVY, NÁBYTOK, ZARIADENIE A RÔZNE PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY** | | | |
| 2 0 | BUDOVY A S NIMI SÚVISIACE NÁKLADY | 1 623 594 | | 1 623 594 |
| 2 1 | SPRACÚVANIE ÚDAJOV, VYBAVENIE A NÁBYTOK: NÁKUP, NÁJOM A ÚDRŽBA | 387 236 | | 387 236 |
| 2 3 | BEŽNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY | 439 700 | | 439 700 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **2 450 530** | | **2 450 530** |
| **3** | **VÝDAVKY V SÚVISLOSTI S VÝKONOM VŠEOBECNÝCH ÚLOH INŠTITÚCIE** | | | |
| 3 0 | SCHÔDZE A KONFERENCIE | 206 000 | | 206 000 |
| 3 2 | ZNALECKÉ POSUDKY A INFORMÁCIE: ZÍSKAVANIE, ARCHIVOVANIE, PRODUKCIA A ŠÍRENIE | 35 000 | | 35 000 |
| 3 3 | ŠTÚDIE A INÉ PRÍSPEVKY | 10 000 | | 10 000 |
| 3 4 | VÝDAVKY SÚVISIACE S POVINNOSŤAMI EURÓPSKEHO OMBUDSMANA | 2 400 | | 2 400 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **253 400** | | **253 400** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | p.m. | | p.m. |

EURÓPSKY OMBUDSMAN

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **p.m.** | | **p.m.** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **15 558 918** | **– 81 000** | **15 477 918** |

EURÓPSKY OMBUDSMAN

## HLAVA 1

## VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

### KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
### KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Platy, príspevky a platby spojené s platmi*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 550 000 | – 10 000 | 540 000 |
| ***1 0 2*** | ***Dočasné príspevky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***1 0 3*** | ***Dôchodky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| ***1 0 4*** | ***Výdavky na služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 50 000 | | 50 000 |
| ***1 0 5*** | ***Jazykové kurzy a kurzy výpočtovej techniky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 000 | | 2 000 |
| ***1 0 8*** | ***Príspevky a výdavky spojené s nástupom do služby a s odchodom zo služby*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 235 000 | | 235 000 |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 837 000 | – 10 000 | 827 000 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a ostatné nároky*** | | | |
| 1 2 0 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 10 867 000 | – 50 000 | 10 817 000 |
| 1 2 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 000 | | 3 000 |
| 1 2 0 4 | Nároky pri nástupe do služby, preložení a odchode zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 30 000 | | 30 000 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 10 900 000 | – 50 000 | 10 850 000 |

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**
**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***1 2 2*** | ***Príspevky pri predčasnom ukončení výkonu služby*** | | | |
| 1 2 2 0 | Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 2 2 2 | Príspevky pri ukončení výkonu služby a osobitný systém odchodu do dôchodku pre úradníkov a dočasných zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 2 2 — Súčet* | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 10 900 000 | – 50 000 | 10 850 000 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci*** | | | |
| 1 4 0 0 | Ostatní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 560 000 | – 20 000 | 540 000 |
| 1 4 0 4 | Stáže, granty a výmeny úradníkov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 256 500 | – 1 000 | 255 500 |
| | *Článok 1 4 0 — Súčet* | 816 500 | – 21 000 | 795 500 |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 816 500 | – 21 000 | 795 500 |
| | KAPITOLA 1 6 | | | |
| ***1 6 1*** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 6 1 0 | Výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 3 000 | | 3 000 |
| 1 6 1 2 | Ďalšie vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 90 000 | | 90 000 |
| | *Článok 1 6 1 — Súčet* | 93 000 | | 93 000 |
| ***1 6 3*** | ***Opatrenia na pomoc zamestnancom inštitúcie*** | | | |
| 1 6 3 0 | Sociálna starostlivosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |

EURÓPSKY OMBUDSMAN

**KAPITOLA 1 6 — OSTATNÉ VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 6 3** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 6 3 1 | Mobilita | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 18 000 | | 18 000 |
| 1 6 3 2 | Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné sociálne opatrenia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 7 000 | | 7 000 |
| | *Článok 1 6 3 — Súčet* | 25 000 | | 25 000 |
| ***1 6 5*** | ***Činnosti týkajúce sa všetkých osôb pracujúcich v inštitúcii*** | | | |
| 1 6 5 0 | Európske školy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 133 488 | | 133 488 |
| 1 6 5 1 | Detské jasle a centrá | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 50 000 | | 50 000 |
| | *Článok 1 6 5 — Súčet* | 183 488 | | 183 488 |
| | KAPITOLA 1 6 — SÚČET | 301 488 | | 301 488 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **12 854 988** | **– 81 000** | **12 773 988** |

# HLAVA 1

# VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA OSÔB PRACUJÚCICH V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE

### *1 0 0 Platy, príspevky a platby spojené s platmi*

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 550 000 | – 10 000 | 540 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie platov, príspevkov a platieb súvisiacich s platom Európskeho ombudsmana, najmä na príspevky inštitúcie na úrazové poistenie a poistenie pre prípad choroby z povolania, príspevky inštitúcie na zdravotné poistenie, príplatky pri narodení dieťaťa, príspevky v prípade úmrtia, ročné lekárske prehliadky atď.

*Právny základ*

Nariadenie Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom z 25. júla 1967, ktorým sa určujú platové pomery predsedu a členov Komisie, predsedu, sudcov, generálnych advokátov a tajomníka Súdneho dvora, predsedu, členov a tajomníka Všeobecného súdu, ako aj predsedu, členov a tajomníka Súdu pre verejnú službu Európskej únie (Ú. v. ES 187, 8.8.1967, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1967/422/oj), a najmä jeho články 4a, 11 a 14.

Rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana (Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1994/262/oj).

Nariadenie Rady (EÚ) 2016/300 z 29. februára 2016, ktorým sa určujú funkčné požitky vysokopostavených verejných činiteľov EÚ (Ú. v. EÚ L 58, 4.3.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/300/oj).

## KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI

### *1 2 0 Platy a ostatné nároky*

1 2 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 10 867 000 | – 50 000 | 10 817 000 |

EURÓPSKY OMBUDSMAN

**KAPITOLA 1 2 — ÚRADNÍCI A DOČASNÍ ZAMESTNANCI** *(pokračovanie)*

***1 2 0*** *(pokračovanie)*

1 2 0 0 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené najmä na nasledujúce výdavky súvisiace s úradníkmi a dočasnými zamestnancami na pracovných miestach uvedených v pláne stavu zamestnancov:

— platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— zdravotné a úrazové poistenie, poistenie pre prípad choroby z povolania a iné náklady na sociálne zabezpečenie,

— paušálne príspevky za nadčasy,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— príspevky na cestovné náklady úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželiek/manželov alebo závislých osôb z miesta výkonu práce do miesta pôvodu,

— dôsledky úprav podľa opravných koeficientov, ktoré sa vzťahujú na platy a tú časť platu, ktorá sa poukazuje mimo krajiny pracoviska,

— poistenie v nezamestnanosti dočasných zamestnancov, ako aj odvody inštitúcie za dočasných zamestnancov do fondov systému dôchodkového zabezpečenia v krajine ich pôvodu.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY**

***1 4 0*** ***Ostatní zamestnanci a externí pracovníci***

1 4 0 0 Ostatní zamestnanci

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 560 000 | – 20 000 | 540 000 |

**KAPITOLA 1 4 — OSTATNÍ ZAMESTNANCI A EXTERNÉ SLUŽBY** *(pokračovanie)*

***1 4 0*** *(pokračovanie)*

1 4 0 0 *(pokračovanie)*

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— platov ostatných zamestnancov vrátane zmluvných a miestnych zamestnancov a osobitných poradcov (v zmysle Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie), príspevkov zamestnávateľa do rôznych systémov sociálneho zabezpečenia, ako aj vyrovnania dôsledkov použitia opravných koeficientov na úpravu platov týchto zamestnancov,

— honorárov zamestnancov v súlade s ustanoveniami o poskytovaní služieb a v osobitných prípadoch aj zamestnávania dočasných zamestnancov.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

1 4 0 4 Stáže, granty a výmeny úradníkov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 256 500 | – 1 000 | 255 500 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— príspevkov, cestovných nákladov a nákladov na služobné cesty pre stážistov a úrazového a zdravotného poistenia počas stáží,

— nákladov spojených s pohybom zamestnancov medzi Európskym ombudsmanom a verejným sektorom členských štátov alebo iných krajín uvedených v predpisoch.

*Právny základ*

Rozhodnutie európskeho ombudsmana týkajúce sa stáží a rozhodnutie európskeho ombudsmana týkajúce sa medzinárodných, národných a regionálnych alebo miestnych úradníkov vyslaných do Úradu európskeho ombudsmana.

*ODDIEL IX*

**EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV**

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1** | **OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII** | | | |
| 1 0 | ČLENOVIA INŠTITÚCIE | 746 671 | | 746 671 |
| 1 1 | ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE | 13 804 637 | – 81 798 | 13 722 839 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **14 551 308** | **– 81 798** | **14 469 510** |
| **2** | **BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE** | | | |
| 2 0 | BUDOVY, VYBAVENIE A VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU INŠTITÚCIE | 3 829 310 | | 3 829 310 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **3 829 310** | | **3 829 310** |
| **3** | **EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV** | | | |
| 3 0 | VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU | 8 703 257 | – 28 107 | 8 675 150 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **8 703 257** | **– 28 107** | **8 675 150** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | p.m. | | p.m. |
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **p.m.** | | **p.m.** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **27 083 875** | **– 109 905** | **26 973 970** |

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## HLAVA 1

## OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

### KAPITOLA 1 0 — ČLENOVIA INŠTITÚCIE
### KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 0 | | | |
| ***1 0 0*** | ***Odmeny, príspevky a ostatné nároky členov*** | | | |
| 1 0 0 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 454 000 | | 454 000 |
| 1 0 0 1 | Nároky spojené s nástupom do služby a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 74 687 | | 74 687 |
| 1 0 0 2 | Dočasné príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 172 984 | | 172 984 |
| 1 0 0 3 | Dôchodky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 0 0 4 | Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 0 0 — Súčet* | 701 671 | | 701 671 |
| ***1 0 1*** | ***Ostatné výdavky týkajúce sa členov*** | | | |
| 1 0 1 0 | Odborné vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 5 000 | | 5 000 |
| 1 0 1 1 | Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 40 000 | | 40 000 |
| | *Článok 1 0 1 — Súčet* | 45 000 | | 45 000 |
| | KAPITOLA 1 0 — SÚČET | 746 671 | | 746 671 |
| | KAPITOLA 1 1 | | | |
| ***1 1 0*** | ***Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov*** | | | |
| 1 1 0 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 10 162 000 | – 62 407 | 10 099 593 |

**KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 1 0** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 1 0 1 | Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 90 000 | | 90 000 |
| 1 1 0 2 | Platené nadčasy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 1 0 3 | Osobitná výpomoc | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 1 0 4 | Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 1 0 5 | Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 1 1 0 — Súčet* | 10 252 000 | – 62 407 | 10 189 593 |
| ***1 1 1*** | ***Ostatní zamestnanci*** | | | |
| 1 1 1 0 | Zmluvní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 676 857 | – 19 391 | 2 657 466 |
| 1 1 1 1 | Náklady na stáže a výmeny zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 390 000 | | 390 000 |
| 1 1 1 2 | Služby a práce vykonávané externe | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 63 000 | | 63 000 |
| | *Článok 1 1 1 — Súčet* | 3 129 857 | – 19 391 | 3 110 466 |
| ***1 1 2*** | ***Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov*** | | | |
| 1 1 2 0 | Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 153 000 | | 153 000 |
| 1 1 2 1 | Výdavky na prijímanie zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 14 000 | | 14 000 |
| 1 1 2 2 | Ďalšie vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 90 780 | | 90 780 |
| 1 1 2 3 | Sociálna služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

**KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 1 2** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 1 2 4 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 40 000 | | 40 000 |
| 1 1 2 5 | Detské centrá, jasle a družiny Únie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 102 000 | | 102 000 |
| 1 1 2 6 | Vzťahy medzi zamestnancami a ostatné sociálne výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 23 000 | | 23 000 |
| | *Článok 1 1 2 — Súčet* | 422 780 | | 422 780 |
| | KAPITOLA 1 1 — SÚČET | 13 804 637 | – 81 798 | 13 722 839 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **14 551 308** | **– 81 798** | **14 469 510** |

# HLAVA 1

# OSOBY PRACUJÚCE V INŠTITÚCII

## KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE

### *1 1 0 Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov*

1 1 0 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 10 162 000 | – 62 407 | 10 099 593 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,

— príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,

— príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

— príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu nezamestnanosti,

— platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,

— vplyvu opravného koeficientu uplatneného na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny ako krajina výkonu zamestnania,

— príspevku pri narodení dieťaťa,

— paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,

— príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,

— pevne stanovených príspevkov na cestovanie,

— osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

**KAPITOLA 1 1 — ZAMESTNANCI INŠTITÚCIE** *(pokračovanie)*

***1 1 1 Ostatní zamestnanci***

1 1 1 0 Zmluvní zamestnanci

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 2 676 857 | – 19 391 | 2 657 466 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu výdavkov súvisiacich so zamestnaním zmluvných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

# HLAVA 3

# EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV

## KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 3 0 | | | |
| ***3 0 0*** | ***Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti*** | | | |
| 3 0 0 0 | Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 663 000 | | 663 000 |
| | *Článok 3 0 0 — Súčet* | 663 000 | | 663 000 |
| ***3 0 1*** | ***Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov*** | | | |
| 3 0 1 0 | Platy a príspevky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 542 000 | – 16 816 | 2 525 184 |
| 3 0 1 1 | Nároky spojené s nástupom do služby, s preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 20 000 | | 20 000 |
| 3 0 1 2 | Príspevky a rôzne náhrady súvisiace s predčasným ukončením služobného pomeru | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 3 0 1 — Súčet* | 2 562 000 | – 16 816 | 2 545 184 |
| ***3 0 2*** | ***Ostatní zamestnanci*** | | | |
| 3 0 2 0 | Zmluvní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 390 043 | – 11 291 | 1 378 752 |
| 3 0 2 1 | Náklady na stáže a výmeny zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 540 000 | | 540 000 |
| 3 0 2 2 | Služby a práca vykonávané externe | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 70 330 | | 70 330 |
| | *Článok 3 0 2 — Súčet* | 2 000 373 | – 11 291 | 1 989 082 |

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

**KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU** *(pokračovanie)*

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| ***3 0 3*** | ***Ostatné výdavky týkajúce sa zamestnancov výboru*** | | | |
| 3 0 3 0 | Výdavky na služobné cesty, cestovné výdavky a ostatné vedľajšie výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 49 000 | | 49 000 |
| 3 0 3 1 | Výdavky na prijímanie zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 5 410 | | 5 410 |
| 3 0 3 2 | Ďalšie vzdelávanie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 41 920 | | 41 920 |
| 3 0 3 3 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 17 000 | | 17 000 |
| 3 0 3 4 | Detské centrá, jasle a družiny Únie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 45 000 | | 45 000 |
| | *Článok 3 0 3 — Súčet* | 158 330 | | 158 330 |
| ***3 0 4*** | ***Výdavky spojené s prevádzkou a činnosťami výboru*** | | | |
| 3 0 4 0 | Plenárne schôdze a schôdze podskupín Európskeho výboru pre ochranu údajov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 490 500 | | 490 500 |
| 3 0 4 1 | Náklady na preklady a tlmočenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 947 000 | | 947 000 |
| 3 0 4 2 | Výdavky na publikačnú a informačnú činnosť | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 118 300 | | 118 300 |
| 3 0 4 3 | Vybavenie a služby informačných technológií | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 897 600 | | 897 600 |
| 3 0 4 4 | Nábytok, kancelárske vybavenie a telekomunikačné výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 26 000 | | 26 000 |
| 3 0 4 5 | Externé konzultácie a štúdie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 465 120 | | 465 120 |
| 3 0 4 6 | Výdavky v súvislosti s činnosťami Európskeho výboru pre ochranu údajov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 194 514 | | 194 514 |

**KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU** *(pokračovanie)*

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **3 0 4** | *(pokračovanie)* | | | |
| 3 0 4 7 | Iné prevádzkové výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 128 520 | | 128 520 |
| 3 0 4 8 | Výdavky na činnosť predsedu a podpredsedov Európskeho výboru pre ochranu údajov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 52 000 | | 52 000 |
| | *Článok 3 0 4 — Súčet* | 3 319 554 | | 3 319 554 |
| | KAPITOLA 3 0 — SÚČET | 8 703 257 | – 28 107 | 8 675 150 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **8 703 257** | **– 28 107** | **8 675 150** |

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

## HLAVA 3

## EURÓPSKY VÝBOR PRE OCHRANU ÚDAJOV

### KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU

***3 0 1 Platy, príspevky a ostatné nároky úradníkov a dočasných zamestnancov***

3 0 1 0 Platy a príspevky

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 2 542 000 | – 16 816 | 2 525 184 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie:

— základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov,

— rodinných prídavkov vrátane príspevku na domácnosť, príspevku na nezaopatrené dieťa a príspevku na vzdelanie,

— príspevkov na expatriáciu a bydlisko v zahraničí,

— príspevku inštitúcie na nemocenské poistenie, ako aj na poistenie pre prípad úrazu a choroby z povolania,

— príspevku inštitúcie na zriadenie osobitného fondu nezamestnanosti,

— platieb inštitúcie za dočasných zamestnancov na vytvorenie alebo zachovanie ich dôchodkových práv v ich krajine pôvodu,

— vplyvu opravného koeficientu uplatneného na odmeny a na časť funkčných požitkov prevedených do inej krajiny ako krajina výkonu zamestnania,

— príspevku pri narodení dieťaťa,

— paušálnych príspevkov na cestovné výdavky z miesta výkonu zamestnania do miesta pôvodu,

— príspevkov na ubytovanie a dopravu a paušálnych príspevkov na reprezentáciu,

— pevne stanovených príspevkov na cestovanie,

— osobitných príspevkov pre účtovníkov a správcov zálohových účtov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

**KAPITOLA 3 0 — VÝDAVKY SPOJENÉ S PREVÁDZKOU VÝBORU** *(pokračovanie)*

***3 0 2 Ostatní zamestnanci***

3 0 2 0 Zmluvní zamestnanci

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 1 390 043 | – 11 291 | 1 378 752 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov týkajúcich sa využívania zmluvných zamestnancov.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

*ODDIEL X*

**EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ**

EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ

## VÝDAVKY

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| **1** | **ZAMESTNANCI V ÚSTREDIACH** | | | | | | |
| 1 1 | PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA STÁLYCH ZAMESTNANCOV | 182 399 000 | 182 399 000 | – 1 500 000 | – 1 500 000 | 180 899 000 | 180 899 000 |
| 1 2 | PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA EXTERNÝCH ZAMESTNANCOV | 46 728 387 | 46 728 387 | | | 46 728 387 | 46 728 387 |
| 1 3 | OSTATNÉ VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA PERSONÁLNE RIADENIE | 3 761 021 | 3 761 021 | | | 3 761 021 | 3 761 021 |
| 1 4 | SLUŽOBNÉ CESTY | 9 566 090 | 9 566 090 | | | 9 566 090 | 9 566 090 |
| 1 5 | OPATRENIA NA POMOC ZAMESTNANCOM | 2 870 000 | 2 870 000 | | | 2 870 000 | 2 870 000 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **245 324 498** | **245 324 498** | **– 1 500 000** | **– 1 500 000** | **243 824 498** | **243 824 498** |
| **2** | **BUDOVY, ZARIADENIA A PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY V ÚSTREDIACH** | | | | | | |
| 2 0 | BUDOVY A SÚVISIACE NÁKLADY | 52 205 912 | 52 205 912 | | | 52 205 912 | 52 205 912 |
| 2 1 | VÝPOČTOVÁ TECHNIKA, VYBAVENIE A NÁBYTOK | 58 632 369 | 58 632 369 | | | 58 632 369 | 58 632 369 |
| 2 2 | OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY | 18 340 252 | 18 340 252 | | | 18 340 252 | 18 340 252 |
| | **Hlava 2 — Súčet** | **129 178 533** | **129 178 533** | | | **129 178 533** | **129 178 533** |
| **3** | **DELEGÁCIE** | | | | | | |
| 3 0 | DELEGÁCIE | 558 017 226 | 558 017 226 | – 1 500 000 | – 1 500 000 | 556 517 226 | 556 517 226 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **558 017 226** | **558 017 226** | **– 1 500 000** | **– 1 500 000** | **556 517 226** | **556 517 226** |
| **10** | **OSTATNÉ VÝDAVKY** | | | | | | |
| 10 0 | PREDBEŽNE VYČLENENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |

EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ

| Hlava | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | | Opravný rozpočet č. 3/2025 | | Nová suma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby | Záväzky | Platby |
| 10 1 | REZERVA NA NEPREDVÍDANÉ VÝDAVKY | p.m. | p.m. | | | p.m. | p.m. |
| | **Hlava 10 — Súčet** | **p.m.** | **p.m.** | | | **p.m.** | **p.m.** |
| | **CELKOVÝ SÚČET** | **932 520 257** | **932 520 257** | **– 3 000 000** | **– 3 000 000** | **929 520 257** | **929 520 257** |

## HLAVA 1

## ZAMESTNANCI V ÚSTREDIACH

### KAPITOLA 1 1 — PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA STÁLYCH ZAMESTNANCOV
### KAPITOLA 1 2 — PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA EXTERNÝCH ZAMESTNANCOV

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 1 | | | |
| ***1 1 0*** | ***Platy a iné nároky týkajúce sa stálych zamestnancov*** | | | |
| 1 1 0 0 | Základné platy | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 140 115 000 | – 1 500 000 | 138 615 000 |
| 1 1 0 1 | Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 480 000 | | 480 000 |
| 1 1 0 2 | Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 35 877 000 | | 35 877 000 |
| 1 1 0 3 | Sociálne poistenie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 5 256 000 | | 5 256 000 |
| 1 1 0 4 | Platové vyrovnania a aktualizácie | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 1 0 5 | Kompenzácie podľa prílohy IV k služobnému poriadku | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 671 000 | | 671 000 |
| | *Článok 1 1 0 — Súčet* | 182 399 000 | – 1 500 000 | 180 899 000 |
| | KAPITOLA 1 1 — SÚČET | 182 399 000 | – 1 500 000 | 180 899 000 |
| | KAPITOLA 1 2 | | | |
| ***1 2 0*** | ***Platy a iné nároky týkajúce sa externých zamestnancov*** | | | |
| 1 2 0 0 | Zmluvní zamestnanci | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 24 182 653 | | 24 182 653 |
| 1 2 0 1 | Vyslaní národní civilní experti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 4 772 734 | | 4 772 734 |
| 1 2 0 2 | Stáže | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 471 000 | | 471 000 |

EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ

**KAPITOLA 1 2 — PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA EXTERNÝCH ZAMESTNANCOV** *(pokračovanie)*
**KAPITOLA 1 3 — OSTATNÉ VÝDAVKY VZŤAHUJÚCE SA NA PERSONÁLNE RIADENIE**
**KAPITOLA 1 4 — SLUŽOBNÉ CESTY**

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| **1 2 0** | *(pokračovanie)* | | | |
| 1 2 0 3 | Externé služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 2 0 4 | Zamestnanci agentúr a osobitní poradcovia | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 330 000 | | 330 000 |
| 1 2 0 5 | Vyslaní národní vojenskí experti | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 16 972 000 | | 16 972 000 |
| | *Článok 1 2 0 — Súčet* | 46 728 387 | | 46 728 387 |
| ***1 2 2*** | ***Predbežné rozpočtové prostriedky*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | KAPITOLA 1 2 — SÚČET | 46 728 387 | | 46 728 387 |
| | KAPITOLA 1 3 | | | |
| ***1 3 0*** | ***Výdavky súvisiace s personálnym riadením*** | | | |
| 1 3 0 0 | Prijímanie pracovníkov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 152 939 | | 152 939 |
| 1 3 0 1 | Odborná príprava | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 248 480 | | 1 248 480 |
| 1 3 0 2 | Nároky súvisiace s nástupom do služby, preložením a odchodom zo služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 2 359 602 | | 2 359 602 |
| | *Článok 1 3 0 — Súčet* | 3 761 021 | | 3 761 021 |
| | KAPITOLA 1 3 — SÚČET | 3 761 021 | | 3 761 021 |
| | KAPITOLA 1 4 | | | |
| ***1 4 0*** | ***Služobné cesty*** | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 9 566 090 | | 9 566 090 |
| | KAPITOLA 1 4 — SÚČET | 9 566 090 | | 9 566 090 |

**KAPITOLA 1 5 — OPATRENIA NA POMOC ZAMESTNANCOM**

| Článok Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 1 5 | | | |
| ***1 5 0*** | ***Opatrenia na pomoc zamestnancom*** | | | |
| 1 5 0 0 | Sociálne služby a pomoc zamestnancom | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 720 000 | | 720 000 |
| 1 5 0 1 | Lekárska služba | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 730 000 | | 730 000 |
| 1 5 0 2 | Reštaurácie a jedálne | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| 1 5 0 3 | Detské jasle a centrá | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 1 400 000 | | 1 400 000 |
| 1 5 0 4 | Príspevok pre akreditované európske školy typu II | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 20 000 | | 20 000 |
| | *Článok 1 5 0 — Súčet* | 2 870 000 | | 2 870 000 |
| | KAPITOLA 1 5 — SÚČET | 2 870 000 | | 2 870 000 |
| | **Hlava 1 — Súčet** | **245 324 498** | **– 1 500 000** | **243 824 498** |

EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ

# HLAVA 1

# ZAMESTNANCI V ÚSTREDIACH

## KAPITOLA 1 1 — PLATY A INÉ NÁROKY TÝKAJÚCE SA STÁLYCH ZAMESTNANCOV

*Poznámky*

Rozpočtové prostriedky zahrnuté do tejto kapitoly sú stanovené na základe plánu pracovných miest ESVČ na rozpočtový rok.

### *1 1 0 Platy a iné nároky týkajúce sa stálych zamestnancov*

1 1 0 0 Základné platy

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 140 115 000 | – 1 500 000 | 138 615 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných platov úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach uvedených v pláne pracovných miest, ako aj na pokrytie náhrad uvedených v prílohe IV k služobnému poriadku.

Rozpočtové prostriedky sa použijú v úplnom súlade s ustanoveniami rozhodnutia Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj), a najmä jeho článku 6 ods. 9. Existujúca nevyrovnanosť v personálnom obsadení ESVČ, pokiaľ ide o podiel diplomatov z členských štátov a riadnych zamestnancov Únie na určitých pozíciách, sa bude riešiť v súlade so záväzkami podpredsedníčky/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku v liste Európskemu parlamentu z 13. septembra 2016.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 2 a 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

# HLAVA 3

# DELEGÁCIE

## KAPITOLA 3 0 — DELEGÁCIE

| Článok<br>Položka | Položka | Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|---|---|
| | KAPITOLA 3 0 | | | |
| ***3 0 0*** | ***Delegácie*** | | | |
| 3 0 0 0 | Platy a nároky stálych zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 165 722 000 | – 1 500 000 | 164 222 000 |
| 3 0 0 1 | Externí zamestnanci a vonkajšie služby | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 122 324 000 | | 122 324 000 |
| 3 0 0 2 | Ostatné výdavky na zamestnancov | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 37 334 754 | | 37 334 754 |
| 3 0 0 3 | Budovy a súvisiace náklady | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 187 575 472 | | 187 575 472 |
| 3 0 0 4 | Iné administratívne výdavky | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | 45 061 000 | | 45 061 000 |
| 3 0 0 5 | Príspevok Komisie delegáciám | | | |
| | Nediferencované finančné prostriedky | p.m. | | p.m. |
| | *Článok 3 0 0 — Súčet* | 558 017 226 | – 1 500 000 | 556 517 226 |
| | KAPITOLA 3 0 — SÚČET | 558 017 226 | – 1 500 000 | 556 517 226 |
| | **Hlava 3 — Súčet** | **558 017 226** | **– 1 500 000** | **556 517 226** |

EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ

# HLAVA 3

# DELEGÁCIE

## KAPITOLA 3 0 — DELEGÁCIE

### *3 0 0 Delegácie*

3 0 0 0 Platy a nároky stálych zamestnancov

*Číselné údaje (Nediferencované finančné prostriedky)*

| Rozpočtové prostriedky 2025 | Opravný rozpočet č. 3/2025 | Nová suma |
|---|---|---|
| 165 722 000 | – 1 500 000 | 164 222 000 |

*Poznámky*

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nasledujúcich výdavkov vynaložených delegáciami Európskej únie mimo Únie a delegáciami pri medzinárodných organizáciách na území Únie na úradníkov a dočasných zamestnancov na pracovných miestach určených v pláne pracovných miest:

— základné platy, príspevky a ostatné platby súvisiace s platmi,

— úrazové a nemocenské poistenie a ostatné dávky sociálneho zabezpečenia,

— poistenie pre prípad nezamestnanosti pre dočasných zamestnancov a platby dočasným zamestnancom na vytvorenie alebo udržanie ich nárokov na dôchodok v ich krajine pôvodu,

— ďalšie príspevky a prídavky,

— nadčasy,

— náklady na uplatnenie opravných koeficientov na vyrovnanie platov,

— náklady na akékoľvek aktualizácie odmeňovania počas rozpočtového roka.

Suma pripísaných príjmov podľa článku 21 ods. 2 a 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách: p.m.

*Právny základ*

Služobný poriadok úradníkov Európskej únie.

Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

Pravidlá menovania, odmeňovania a iné finančné podmienky prijaté ESVČ.